Bestelako Xedapenak

INGURUMEN ETA LURRALDE ANTOLAMENDU SAILA

6262

EBAZPENA, 2008ko apirilaren 30ekoa, Ingurumeneko sailburuordearena, Iberdrola Generación SAU enpresari ingurumeneko baimen bateratua ematen diona, Pasaiako udalerrian (Gipuzkoa) energia elektrikoa ekoizteko.

AURREKARIAK

2006ko abenduaren 11n, Iberdrola Generación SAU enpresak Eusko Jaurlaritzako Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailari ingurumeneko baimen bateratua ematea eskatu zion, Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuari buruzko uztailaren 1eko 16/2002 Legeak xedatutakoaren arabera, Pasaiako (Gipuzkoa) udalerrian energia elektrikoa ekoizteko jarduerarako. Ondorengo agiri teknikoak aurkeztu ziren eskaerarekin batera:

– Oinarrizko proiektua (2006ko azaroa).

– Laburpen ez-teknikoa (2006ko azaroa).

Eskaerarekin batera, proiektuak hirigintza-plangintzarekin duen bateragarritasuna egiaztatzeko udal-ziurtagiria lortzeko Pasaiako Udalean aurkeztutako eskaeraren kopia ere erantsi zen.

Erreferentziako baimena eskatzeko unean, Iberdrola Generación SAU enpresak, besteak beste, baimen hauek zituen: zentral termoelektrikoaren baimena, 1959ko apirilaren 24koa; potentzia handitzeko baimena, 1963ko abuztuaren 1ekoa, eta jarduerarako baimena, 1964ko otsailaren 27koa. Baimen hori energia termoelektrikoa ekoizteko instalazio baterako eman zen. Halaber, enpresa sustatzaileak baimen hauek guztiak zituen: lehorretik itsasora isurtzeko baimena, 2006ko irailaren 11koa; itsaso-lehorreko zonan lursailak okupatzeko emakidarako baimena, 1998ko ekainaren 30ekoa; hondakin arriskutsuak sortzeko baimena, 2005eko maiatzaren 16koa eta ondorengo handitzeak eta berritzeak, berotegi-efektuko isurien arloan indarrean den araudian xedatutakoari jarraiki.

2007ko urtarrilaren 23an, Ingurumenaren Kalitatearen Zuzendaritzak prozeduran esku-hartzea duten hainbat organori txostenak eskatu zizkion, ingurumen organoaren bidez proiektua jendaurrean jartzeko izapidetzea adosteari dagokionez. Hain zuzen ere, organo hauei eskatu zitzaizkien: Pasaiako udalari, Eusko

Otras Disposiciones

DEPARTAMENTO DE MEDIO AMBIENTE Y ORDENACIÓN DEL TERRITORIO

6262

RESOLUCIÓN de 30 de abril de 2008, del Viceconsejero de Medio Ambiente, por la que se concede autorización ambiental integrada para la actividad de producción de energía eléctrica, promovida por Iberdrola Generación, S.A.U. en el término municipal de Pasaia (Gipuzkoa).

ANTECEDENTES DE HECHO

Con fecha 11 de diciembre de 2006 Iberdrola Generación, S.A.U., solicitó ante el Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio del Gobierno Vasco el otorgamiento de la autorización ambiental integrada de conformidad con lo dispuesto en la Ley 16/2002, de 1 de julio, de prevención y control integrados de la contaminación, para la actividad de producción de energía eléctrica en el municipio de Pasaia (Gipuzkoa). La solicitud se acompañaba de la siguiente documentación técnica:

– Proyecto básico (noviembre de 2006).

– Resumen no técnico (noviembre de 2006).

La solicitud se acompañaba, asimismo, de copia de la solicitud presentada ante el Ayuntamiento de Pasaia para la obtención del certificado municipal acreditativo de la compatibilidad del proyecto con el planeamiento urbanístico municipal.

En el momento de la solicitud de la autorización de referencia, Iberdrola Generación, S.A.U. tenía, entre otras, autorización como central termoeléctrica de fecha 24 de abril de 1959, autorización de ampliación de potencia de 1 de agosto de 1963 y licencia de actividad de fecha 27 de febrero de 1964. Esta última, se concedió para la instalación de una planta de producción de energía termoeléctrica. Asimismo, la empresa promotora disponía de las correspondientes autorizaciones de vertido tierra-mar de 11 de septiembre de 2006, autorización de concesión de ocupación de terrenos en la zona marítimo-terrestre de 30 de junio de 1998, autorización de productor de residuos peligrosos de 16 de mayo de 2005, y posteriores ampliaciones y renovaciones, de conformidad con lo dispuesto en la normativa vigente en materia de emisiones de gases de efecto invernadero.

La Dirección de Calidad Ambiental con fecha 23 de enero de 2007 solicita informes a diversos órganos con intervención en el procedimiento en orden a que por el órgano ambiental se acuerde el trámite de información pública del proyecto, en concreto se consulta al Ayuntamiento de Pasaia, al Departamento de

Jaurlaritzako Osasun Sailari eta Añarbeko Uren Mankomunitateari.

2007ko martxoaren 2an eta 2007ko abuztuaren 1ean, ingurumen organoak agiri osagarriak txertatzeko eskatu zion sustatzaileari, eta espedientea 2007ko urriaren 24an osatu zen.

2007ko urriaren 30ean, Pasaiako Udalaren ofizioa jaso zen ingurumen-organoan, Iberdrola Generación SAU enpresak Pasaiako udalerrian sustatutako zentral termikoari buruzko hirigintza-txostena helarazteko.

Aurkeztutako agiriak nahikoa zirela egiaztatu ondoren, Ingurumen sailburuordeak 2007ko abenduaren 17an emandako ebazpenaren bidez, jendaurrean jarri zen 30 egun balioduneko epean, Iberdrola Generación SAU enpresak sustatutako proiektua, egoki iritzitako alegazioak aurkezteko. Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian nahiz Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratu zen, bietan 2008ko urtarrilaren 23an. Era berean, Euskal Autonomia Erkidegoko bi egunkaritan argitaratu zen 2008ko urtarrilaren 27an.

Jendaurrean jartzeko izapidea amaitu ondoren, zenbait alegazio-idazki aurkeztu direla egiaztatu da, eta modu laburtuan I. eranskinean jaso dira.

Uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 17. eta 18. artikuluetan xedatutakoa betez, 2008ko martxoaren 3an Ingurumenaren Kalitatearen Zuzendaritzak txostenak eskatu zizkien Pasaiako Udalari, Eusko Jaurlaritzako Osasun Sailari eta Añarbeko Uren Mankomunitateari, espedientean ageri den emaitza jasoz.

Espediente osoa eta Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailak landutako ebazpen-proposamena Iberdrola Generación SAU enpresaren esku utzi ziren 2008ko apirilaren 17an, Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuari buruzko uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 20. artikuluan xedatutakoa betez.

ZUZENBIDEKO OINARRIAK

Uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 1. artikuluan xedatutakoaren arabera, lege horren xedea da atmosferaren, uraren eta lurzoruaren kutsadura saihestea edo, hori ezinezkoa denean, kutsadura hori gutxitu eta kontrolatzea; eta hori lortzeko, ingurumen osoaren babes-maila altua helburutzat harturik, kutsadura prebenitu eta kontrolatzeko sistema integratu bat ezartzea.

Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuari buruzko uztailaren 1eko 16/2002 Legea garatu eta burutzeko Erregelamendua onartzen duen apirilaren

Sanidad del Gobierno Vasco y a la Mancomunidad de Aguas del Añarbe.

Con fechas 2 de marzo de 2007 y 1 de agosto de 2007, el órgano ambiental requirió al promotor que incorporara documentación adicional, completándose el expediente el 24 de octubre de 2007.

Con fecha 30 de octubre de 2007 se recibe en el órgano ambiental oficio del Ayuntamiento de Pasaia por el que se traslada informe urbanístico relativo a la central térmica promovida por Iberdrola Generación, S.A.U. en el municipio de Pasaia.

Una vez constatada la suficiencia de la documentación aportada, por Resolución de 17 de diciembre de 2007, del Viceconsejero de Medio Ambiente, se acuerda someter a información pública, por un periodo de 30 días hábiles, el proyecto promovido por Iberdrola Generación, S.A.U. en orden a la presentación de cuantas alegaciones se estimasen oportunas, procediéndose a su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco y en el del Territorio Histórico de Gipuzkoa, ambas con fecha de 23 de enero de 2008. Igualmente se procede al anuncio pertinente en dos periódicos de la Comunidad Autónoma del País Vasco con fecha de 27 de enero de 2008.

Una vez culminado el trámite de información pública se constata que se han presentado diversos escritos de alegaciones que de forma resumida se recogen en el anexo I.

En aplicación de lo dispuesto en los artículos 17 y 18 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, la Dirección de Calidad Ambiental solicita el 3 de marzo de 2008 informe al Ayuntamiento de Pasaia, al Departamento de Sanidad del Gobierno Vasco y a la Mancomunidad de Aguas del Añarbe, con el resultado que obra en el expediente.

Con fecha 17 de abril de 2008, y en aplicación del artículo 20 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, de Prevención y Control Integrados de la Contaminación, el conjunto del expediente es puesto a disposición de Iberdrola Generación, S.A.U. incorporando la propuesta de resolución elaborada por el Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio.

FUNDAMENTOS DE DERECHO

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 1 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, constituye el objeto de la misma evitar o, cuando ello no sea posible, reducir y controlar la contaminación de la atmósfera, del agua y del suelo, mediante el establecimiento de un sistema de prevención y control integrado de la contaminación, con el fin de alcanzar una elevada protección del medio ambiente en su conjunto.

En consonancia con lo dispuesto en el artículo 3 del Real Decreto 509/2007, de 20 de abril, por el que se aprueba el Reglamento para el desarrollo y

20ko 509/2007 Errege Dekretuaren 3. artikuluan xedatutakoarekin bat eginez, baimen honetan sartzen dira ekoizpen-elementu eta -lerro guztiak; 16/2002 Legearen 1. eranskinean aipatzen ez diren arren, lege hori aplikatu beharreko esparruko jardueren instalazioetan gauzatzen direnak eta jarduera horrekin zerikusia dutenak.

16/2002 Legearen 9. artikuluak ezartzen duena betez, ingurumeneko baimen bateratua behar dute 1. eranskinean aipatzen diren jardueraren bat garatzen duten instalazioak eraiki, muntatu, ustiatu, lekuz aldatu nahiz funtsezko beste aldaketaren bat egiteko. 11. artikuluaren arabera, baimen honen oinarrizko helburua baldintzak ezartzea da, araua, berau aplika daitekeen instalazio guztietan betetzen dela bermatzeko; horretarako, baimena emateko parte hartuko duten Herri Administrazio desberdinen artean koordinatuta izango den prozedura bat erabili nahi da, izapideak erraztu eta partikularrek ordaindu beharreko kargak gutxitzearren. Era berean, indarrean dagoen araudiaren araberako ingurumeneko administrazio-baimen guztiak egintza administratibo bakar batean bildu nahi dira. Iberdrola Generación SAU enpresaren kasuan, baimen hauek guztiak behar ditu: hondakin arriskutsu eta ez-arriskutsuen sortzaileak behar dituen baimenak; lehorretik itsasora isurketak egiteko baimena; ingurumen izaerako beste zehaztapenen artean, atmosferaren kutsadurari dagozkion baimenak eta lurzoruaren kutsadura prebenitu eta zuzentzeari dagozkionak. Nahitaezko txostenen bidez, bestelako administrazio eta erakunde eskudunen parte-hartzea azaldu beharko du espedienteak.

16/2002 Legearen 29. artikuluan xedatutakoaren arabera, ingurumeneko baimen bateratua emateko prozedurak jarduera sailkatuetarako udal-lizentziaren prozedura ordezkatzen du, jarduera gogaikarri, osasungaitz, kaltegarri eta arriskutsuei buruzko azaroaren 30eko 2414/1961 Dekretuan aurreikusten zena; ez du ordezkatzen, ordea, udal-agintaritzak emango duen behin betiko ebazpena. Ondorio horietarako, ingurumeneko baimen bateratua udal-agintarientzat loteslea izango da, baldin eta lizentzia ukatzeko bada edota neurri zuzentzaileak ezartzeko bada; baita aipatu arauaren 22. artikuluan jasotako ingurumen-alderdiei buruzko aipamena egiten bada ere. 29. artikulu horretan aipatzen denez, goiko guztiak ez ditu kaltetuko autonomia erkidego bakoitzean jarduera sailkatuei aplikatzekoak diren gainerako arauak. Transkribatutako aginduak aplikatuz, Iberdrola Generación SAU enpresari dagokion ingurumeneko baimen bateratuaren prozedurak barne hartu ditu Euskal Herriko Ingurumena Babesteko otsailaren 27ko 3/1998 Lege Orokorrean aurreikusitako izapideak; horiez gain,

ejecución de la Ley 16/2002, de 1 de julio, de prevención y control integrados de la contaminación, se integran en la presente autorización todos los elementos y líneas de producción que aun sin estar enumerados en el anexo 1 de la Ley 16/2002, se desarrollen en el lugar del emplazamiento de las instalaciones cuya actividad motivó su inclusión en el ámbito de aplicación de dicha ley, y guarden relación técnica con dicha actividad.

En aplicación de lo dispuesto en el artículo 9 de la Ley 16/2002, se somete a autorización ambiental integrada la construcción, montaje, explotación o traslado, así como la modificación sustancial, de las instalaciones en las que se desarrollen alguna de las actividades incluidas en el anexo 1. La presente autorización mantiene como finalidad básica, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 11, la fijación de todas aquellas condiciones que garanticen el cumplimiento del objeto de la norma por parte de las instalaciones incluidas en su ámbito de aplicación, a través de un procedimiento que asegure la coordinación de las distintas Administraciones Públicas que deben intervenir en la concesión de dicha autorización para agilizar trámites y reducir las cargas administrativas de los particulares, a la par que viene a integrar en un solo acto de intervención administrativa las autorizaciones ambientales previstas en la legislación en vigor. En el caso de Iberdrola Generación, S.A.U. tales autorizaciones se circunscriben a la de producción de residuos peligrosos y no peligrosos, vertido tierra-mar y, entre otras determinaciones de carácter ambiental, las referidas a la materia de contaminación atmosférica y en materia de prevención y corrección de la contaminación del suelo, constatando la participación en el expediente, a través de la emisión de los preceptivos informes, de otras administraciones y organismos competentes.

De acuerdo con lo dispuesto en el artículo 29 de la Ley 16/2002, el procedimiento para el otorgamiento de autorización ambiental integrada sustituye al procedimiento para el otorgamiento de la licencia municipal de actividades clasificadas prevista en el Decreto 2414/1961, de 30 de noviembre, sobre Actividades Molestas, Insalubres, Nocivas y Peligrosas, salvo en lo referente a la resolución definitiva de la autoridad municipal. A estos efectos la autorización ambiental integrada, será, en su caso, vinculante para la autoridad municipal cuando implique la denegación de licencias o la imposición de medidas correctoras, así como en lo referente a aspectos medioambientales recogidos en el artículo 22 de la mencionada norma. Afirma el citado artículo 29 que lo anteriormente dispuesto se entiende sin perjuicio de las normas autonómicas sobre actividades clasificadas que en su caso fueran aplicables. En aplicación de las prescripciones transcritas, el procedimiento de autorización ambiental integrada referido a Iberdrola Generación, S.A.U. ha incluido el conjunto de trá-

espedientean sartu dira Pasaiako Udalaren eta Eusko Jaurlaritzako Osasun Sailaren txostenak.

Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuari buruzko uztailaren 1eko 16/2002 Legea garatu eta burutzeko Erregelamendua onartzen duen apirilaren 20ko 509/2007 Errege Dekretuaren xedapen iragazkor bakarra kontuan hartuta, prozeduran egin beharreko hirigintza-txostenei dagokienez, eta espedienteko agirietan energia elektrikoa ekoiztea Pasaiako udalerrian indarrean den hirigintza-plangintzaren arabera erabilera debekatua dela erabakitzen duen hirigintza-txostenik ez dagoela kontuan hartuta; eta uztailaren 1eko 16/2002 Legean, Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuari buruzkoan araututako ingurumeneko baimen bateratua 2008ko apirilaren 30aren aurretik ez lortzeak (arau horren xedapen iragankorrean araututako baldintzekin) ingurumenaren babes handiagoa lortzeko neurriak ez hartzea ekar lezakeenez, ingurumen-organo honek beharrezko ikusten du baimen hau ematea, neurri horiek har daitezen.

Azkenik, instalazioak gehienez isur ditzakeen gai kutsagarrien muga-balioak eta ingurumena, oro har, ahalik eta gehien babesteko ustiapenerako ezarriko zaizkion beste baldintza batzuk zehazte aldera, Ebazpen hau egiterakoan kontuan izan da teknika onenen erabilera. Bereziki, Europako Batzordearen 2005eko maiatzeko errekuntza-instalazio handien inguruko «Reference Document on Best Available Techniques for Large Combustion Plants» BREF txostenaren edukia hartu da kontuan. Horrez gain, araudi sektorialei dagokienez, kasu honetan aplikatzekoa da errekuntza-instalazio handietako zenbait gai kutsagarri atmosferara isurtzea mugatu eta petrolio-findegiek atmosferara egindako isurketak kontrolatzeko baldintzak ezartzen dituen martxoaren 12ko 430/2004 Errege Dekretua ere.

Espedienteko txostenak eta aurkeztutako alegazioak aztertu ondoren, horiekin lotuta txostena erantsi da I. eranskinean, eta ebazpen-proposamena egin eta Iberdrola Generación SAU enpresak sustatutako proiektuak bete beharreko baldintzak ezarri ziren.

Goian adierazitako izapideak amaitu dira, Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuari buruzko

mites previstos al efecto en la Ley 3/1998, de 27 de febrero, General de Protección de Medio Ambiente del País Vasco, incorporándose, con el resultado que obra en el expediente, los informes del Ayuntamiento de Pasaia y del Departamento de Sanidad del Gobierno Vasco.

Atendiendo a lo dispuesto en la Disposición Transitoria Única del Real Decreto 509/2007, de 20 de abril, por el que se aprueba el Reglamento para el desarrollo y ejecución de la Ley 16/2002, de 1 de julio, de prevención y control integrados de la contaminación, en relación con los informes urbanísticos a emitir en el procedimiento en el caso de las instalaciones existentes y a que en la documentación obrante en el expediente no consta informe urbanístico que determine que el uso de producción de energía sea un uso prohibido de conformidad con el planeamiento urbanístico vigente en el municipio de Pasaia, y que la no obtención de la autorización ambiental integrada regulada en la Ley 16/2002, de 1 de julio, de Prevención y Control Integrados de la contaminación con anterioridad al 30 de abril de 2008, en los términos regulados en la Disposición Transitoria de la citada norma, pudiera conllevar que no se adoptaran medidas encaminadas a una mayor protección del medio ambiente, este órgano ambiental estima necesario proceder a la emisión de la presente autorización a fin de que se proceda a la adopción de las mencionadas medidas.

Por último, en orden a determinar los valores límites de emisión de las sustancias contaminantes que puedan ser emitidas por la instalación, así como otras condiciones para la explotación de la misma a fin de garantizar una elevada protección del medio ambiente en su conjunto, en la formulación de la presente Resolución se ha tenido en cuenta el uso de las mejores técnicas disponibles. En particular se ha considerado el contenido del documento BREF de Grandes Instalaciones de Combustión «Reference Document on Best Available Techniques for Large Combustion Plants», de mayo de 2005, de la Comisión Europea. Además en lo que se refiere a las normativas sectoriales, en este caso resulta de aplicación, en especial el Real Decreto 430/2004, de 12 de marzo, por el que se establecen nuevas normas sobre limitación de emisiones a la atmósfera de determinados agentes contaminantes procedentes de grandes instalaciones de combustión, y se fijan ciertas condiciones para el control de las emisiones a la atmósfera de las refinerías de petróleo.

Una vez analizados los informes obrantes en el expediente y las alegaciones presentadas, en relación con las cuales se adjunta informe en el anexo I, se suscribió propuesta de resolución, a la que se incorporaron las condiciones aplicables al proyecto promovido por Iberdrola Generación, S.A.U.

Culminadas, de acuerdo con lo expuesto, las tramitaciones arriba referidas, cumplido el trámite de

uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 20. artikuluan jasotzen den entzunaldi-izapidea bete da, eta organo hau da ingurumeneko baimen bateratu hau emateko eskuduna, aipatutako araudiaren 13. artikuluan eta Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Saileko egitura organikoa ezartzen duen urriaren 25eko 340/2005 Dekretuaren 9. artikuluan ezarritakoaren arabera.

Ondorengo araudia ikusi da: Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailak 2008ko apirilaren 16an emandako ebazpen-proposamena; otsailaren 27ko 3/1998 Lege Orokorra, Euskal Herriko Ingurumena Babesteari buruzkoa; 16/2002 Legea, uztailaren 1ekoa, Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuari buruzkoa; Ingurumenaren gaineko Eraginaren Ebaluazioari buruzko ekainaren 28ko 1302/1986 Legegintzako Errege Dekretua, maiatzaren 8ko 6/2001 Legeak aldatu zuena; irailaren 30eko 1131/1988 Errege Dekretua, Legea burutzeko araudia onartzen duena; urriaren 25eko 340/2005 Dekretua, Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailaren egitura organikoa ezartzen duena; 30/1992 Legea, Herri Administrazioen Araubide Juridikoa eta Administrazio Prozedura Erkideari buruzkoa, eta aplikatzekoa den gainerako araudia,

EBATZI DUT:

Lehenengoa.– Helbide soziala Bilboko (Bizkaia) udalerriko Gardoki Kardinala kaleko 8. zenbakian eta IFK: eta IFK: A-95075586 duen Iberdrola Generación SAU enpresari ingurumeneko baimen bateratua ematea Pasaiako udalerriko bere zentral termikorako, Ebazpen honen bigarren atalean ezarritako baldintzekin.

Jarduera Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuari buruzko uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 1. eranskineko 1.1.a) kategorian jasota dago, «Erregai fosil, hondakin edo biomasaren errekuntza, erregimen arruntean edo erregimen berezian, egiten duten energia elektrikoa ekoizteko instalazioak».

Zentralaren prozesua erregai gisa harrikatza motako ikatza erabilita energia elektrikoa ekoiztea da. Ikatza itsasoz jasotzen da eta ikatz-parkean biltegiratzen da, garabien bidez deskargatu ondoren. Ondoren, ikatza garabien bidez deskargatzen da elikatzeko toberetatik ikatza garraiatzeko uhaletara, eta errotak elikatzen dituzten ikatz-siloetara eramaten dituzte horiek.

Biltegiratzeko siloetatik, ikatza errotetara banatzen da eta haustu egiten da, ondoren aire-korronte batek errekuntza-instalazioko erregailuetara arrastatzeko.

audiencia contemplado en el artículo 20 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, de Prevención y Control Integrados de la Contaminación y dada la competencia de este órgano para la concesión de la presente autorización ambiental integrada de conformidad con lo previsto en el artículo 13 de la mencionada norma y el artículo 9 del Decreto 340/2005, de 25 de octubre, por el que se establece la estructura orgánica del Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio.

Vistos la propuesta de resolución de 16 de abril de 2008 del Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio, la Ley 3/1998, de 27 de febrero, General de Protección del Medio Ambiente del País Vasco, la Ley 16/2002, de 1 de julio, de Prevención y Control Integrados de la Contaminación, el Real Decreto Legislativo 1302/1986, de 28 de junio, de Evaluación de Impacto Ambiental, modificado por la Ley 6/2001, de 8 de mayo, por la que se modifica el anterior, el Real Decreto 1131/1988, de 30 de septiembre, por el que se aprueba el Reglamento para su ejecución, el Decreto 340/2005, de 25 de octubre, por el que se establece la estructura orgánica del Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio, la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común y demás normativa de aplicación,

RESUELVO:

Primero.– Conceder a Iberdrola Generación, S.A.U. con domicilio social en la calle Cardenal Gardoqui, n.º 8 del término municipal de Bilbao (Bizkaia) y CIF: A-95075586, Autorización Ambiental Integrada para su central térmica, en el término municipal de Pasaia, con las condiciones establecidas en el apartado segundo de esta Resolución.

La actividad se encuentra incluida en la categoría 1.1.a) «Instalaciones de producción de energía eléctrica en régimen ordinario o en régimen especial, en las que se produzca la combustión de combustibles fósiles residuos o biomasa» del anexo 1 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, de Prevención y Control Integrados de la Contaminación.

El proceso de la central consiste en la producción de energía eléctrica utilizando como combustible carbón de tipo hulla. El carbón se recibe por vía marítima y se almacena en el parque de carbón, tras su descarga mediante grúas. A continuación, el carbón se descarga mediante las grúas en las tolvas de alimentación a las cintas de carboneo que lo transportan hasta los silos de carbón que alimentan a los molinos.

Desde los silos de almacenamiento, el carbón se distribuye a los molinos y se pulveriza para luego ser arrastrado por una corriente de aire hasta los quema-

Errekuntza-airea galdarako sutara hornitzen da tiro behartuko bi haizagailuren bidez.

Ikatzaren errekuntzan sortutako beroa hodi lurruneztatzaileetan barrena dabilen ura lurruneztatzeko erabiltzen da. Errekuntza-gasak hurrupaketaz erauzten da tiro induzituko bi haizagailuren bidez. Isuri aurretik, horien hondar-beroa aprobetxatzen da gainberogailuetan eta birberogailuan barrena dabilen lurruna berotzeko erabiltzen da.

Lurruna sortzeko prozesua presio baxuko turbinako lurruna kondentsatuz eta putzu bero batean biltegiratuz hasten da, eta hor ur desmineralizatuaren sareko ekarpena hartzen du. Kondentsatu eta ur desmineralizatuaren nahasketa hori kondentsatze-ponpek xurgatzen dute desaireztagailura, eta urak tenperatura handitzen du, gas disolbatuak galtzeaz batera.

Jarraian, ura, presio handiko ponpatze bidez, trukagailu batzuetan zehar pasarazten da, eta horren tenperatura igotzen da, erreserba-andelera (galdaratxoa) iritsi arte. Galdaratxoan, ura lurruneztatu egiten da eta gainberogailuetara joaten da. Bertan, errekuntzagasen beroari esker, tenperatura igo egiten da, eta presio handiko turbinara iristen da, bertan egindako lanagatik presioa eta tenperatura galtzeko. Presio ertaineko lurrun hori birberogailu batetik igarotzen da, eta tenperatura igo, presio ertaineko turbina bat zeharkatu eta azkenik, presio baxuko sail batean hedatzen da, kondentsadorera iritsi aurretik. Kondentsadoreak itsasoko uraren korronte bat erabiltzen du hozgarri gisa.

Lurrunak turbinan hedatzean egindako lana turbinari lotutako alternadoreak aprobetxatzen du energia elektrikoa sortzeko.

Instalazioak ekoizpen elektrikorako egunean duen gehienezko gaitasun gordina 5.149, 68 MWh-koa da.

Zentralak harrikatz motako ikatza erabiltzen du erregai gisa, baina gasolioa ere erabiltzen da galdara pizteko eta galdara osagarriaren erregai gisa, eta fuel-olioa pizteko lanetarako erregai osagarri gisa. Erregai horien kontsumoak 488.300 t, 482.00 kg eta 332.500 kg dira, hurrenez hurren.

Instalazioak itsasoko ura kontsumitzen du lurruna hozteko eta kondentsatzeko zirkuitu irekian; zirkuituaren purgak eta isuriak konpentsatzeko ur-ekarpen gisa eta norberaren kontsumorako eta garbiketarako, berriz, hornidura-sareko ura erabiltzen du.

Zentralean sortutako efluenteak prozesuko urak dira, arazteko instalazioan tratatu ondoren prozesuko efluenteez osatua dena, eta errautsak erauzteko sistemako urak, euri-urak, komunetako eta norberaren

dores de la planta de combustión. El aire de combustión se suministra al hogar de la caldera, mediante dos ventiladores de tiro forzado.

El calor generado en la combustión del carbón se utiliza para vaporizar el agua que circula por los tubos vaporizadores. Los gases de combustión, se extraen por succión mediante dos ventiladores de tiro inducido. Antes de ser emitidos se aprovecha su calor residual para calentar el vapor que circula por los sobrecalentadores y recalentador.

El proceso de generación de vapor comienza con la condensación del vapor procedente de la turbina de baja presión y su almacenamiento en un pozo caliente, donde recibe la aportación de agua de red desmineralizada. Esta mezcla de condensado y agua desmineralizada, es aspirada por las bombas de condensado hacia el desaireador, donde el agua incrementa su temperatura, a la vez que pierde los gases disueltos.

A continuación, el agua, mediante bombeo a alta presión se hace pasar a través de una serie de intercambiadores, que elevan su temperatura, hasta el depósito de reserva (calderín). En el calderín, el agua se vaporiza y se dirige hacia los sobrecalentadores, donde aumenta su temperatura gracias al calor de los gases de combustión, para llegar a la turbina de alta presión, donde pierde presión y temperatura debido al trabajo realizado en la sección de turbina. Este vapor de media presión pasa por un recalentador, donde aumenta su temperatura, atraviesa una turbina de media presión y por último, se expansiona en una sección de baja presión antes de llegar al condensador, que utiliza como refrigerante una corriente de agua de mar.

El trabajo realizado por el vapor al expandirse en la turbina, es aprovechado por el alternador acoplado a la turbina para producir la energía eléctrica.

La capacidad de producción eléctrica neta máxima diaria de la instalación es de 5.149, 68 MWh.

La central utiliza como combustible carbón tipo hulla, aunque también se utiliza gasóleo como combustible para las maniobras de encendido de la caldera y como combustible de la caldera auxiliar, y fuel-oil como combustible de apoyo en las maniobras de encendido. Los consumos de dichos combustibles, son 488.300 t, 482.00 kg y 332.500 kg, respectivamente.

La instalación consume agua de mar para el circuito abierto de refrigeración y condensado del vapor, y agua de la red de suministro, como agua de aporte a caldera para compensar las purgas y pérdidas del circuito, y para consumo e higiene del personal.

Los efluentes generados en la central se clasifican en aguas de proceso, compuestas por los efluentes de proceso tras su tratamiento en la planta depuradora, aguas del sistema de extracción de cenizas, aguas plu-

garbiketarako ur sanitarioak, eta zirkuitu irekiko hozteko urak.

Korronte horiek puntu batean bat egin eta itsasora isurtzen dira, ur sanitarioak izan ezik; horiek Añarbeko Uren Mankomunitatearen saneamendu-sarera isurtzen dira.

Prozesuko efluenteak tratatzeko, zentralak tratamendu-instalazio bat du, homogeneizatu eta neutralizatzeko putzu bat, koagulatzailea gehitzeko nahasketa-ganbera eta polielektrolitoa gehitzeko dekantagailua dituena. Tratamendu fisiko-kimikoaren aurretik, instalazioak hidrokarburo-bereizgailuak ditu hidrokarburoekin kutsatuta egon daitezkeen urak tratatzeko, eta sareta desondartzaileak partikula-edukia duten urak tratatzeko.

Ur sanitarioetarako, instalazioak tratamendu anaerobikoa eta iragazki biologikoa duten 3 planta ditu horiek tratatzeko, kolektorera isuri aurretik.

Instalazioak isuri atmosferikoen bi foku ditu: galdara nagusia eta galdara osagarria. Horietatik, soilik galdara nagusiak du isuriak arazteko sistema, zikloi anitzeko hauspeatzaile mekanikoa, eta ondoren hauspeatzaile elektrostatikoa dituena.

Instalazioan sortutako hondakin arriskutsuak erregaiak hartu eta biltegiratzekoak dira, ur desmineralizatuaren tratamendua (ioi-elkartrukeko erretxinak), eta mantentze- eta garbitze-lanak (olio erabiliak, amiantoa duten isolamendu-materialak, disolbatzaile-nahasketak, emultsio ez-kloratuak, trapu eta xurgatzaile kutsatuak, etab.), eta gas-arazketako, efluenteen tratamenduko eta zerbitzu orokorretako hondakin ez-arriskutsuak.

Ekoizte-prozesuak teknika erabilgarri onenak erabiltzen ditu, errekuntza-instalazio handien inguruko Europako BREF agirietan (2006ko uztaileko «Reference Document on Best Available Techniques for Large Combustion Plants») jasotzen direnak. Zehazki, aipatu dokumentuan teknika erabilgarri onen (TEO) gisa har daitezkeen neurriak ditu instalazioak: uhal garraiatzaile estaliak dituzte; kuskubiko zalia duten garabiak erabiltzen dituzte ikatza deskargatzeko; suteen aurkako sistema finkoak dituzte arriskuko puntuetan, eta euri-urak bildu eta dekantazioz tratatzeko sistema ikatz-parkean; sufre-indize baxuko ikatz-nahasketa egiten dute SO_2 isuriak murrizteko; ikatz haustua erabiltzen dute errekuntzan; % 36-40ko energia-eraginkortasuna dute hondar-beroaren galeren minimizazioari esker, eta hauspeatzaile ziklonikoa eta hauspeatzaile elektrostatikoa dute. Gainera, hondakinak eta azpiproduktuak berrerabili egiten dituzte, ingurumena kudeatzeko sistema dute, eta prozesuko urak tratatzeko sistema TEOtzat hartzen da. Horrez

viales, aguas sanitarias de los servicios y de higiene de personal y aguas de refrigeración de circuito abierto.

Dichas corrientes convergen en un punto desde donde son vertidas a mar, excepto las aguas sanitarias cuyo vertido se realiza a la red de saneamiento de la Mancomunidad de Aguas del Añarbe.

Para el tratamiento de los efluentes de proceso, la central cuenta con una planta de tratamiento, consistente en una balsa de homogeneización y neutralización, cámara de mezcla para adición de coagulante y decantador con adición de polielectrolito. Previamente al tratamiento físico-químico, la instalación cuenta con separadores de hidrocarburos para el tratamiento de las aguas potencialmente contaminadas con hidrocarburos, y rejillas desarenadoras para el tratamiento de las aguas con contenido en partículas.

En el caso de las aguas sanitarias la instalación dispone de 3 plantas para su tratamiento previo al vertido a colector, integradas por tratamiento anaerobio y filtro biológico.

La instalación cuenta con dos focos de emisión a la atmósfera correspondientes a la caldera principal y la caldera de auxiliar de los cuales, únicamente el foco de la caldera principal dispone de sistema de depuración de emisiones, consistente en un precipitador mecánico multiciclónico, seguido de un precipitador electrostático seco.

Los principales residuos generados en la planta son residuos peligrosos procedentes de la recepción y almacenamiento de combustibles, tratamiento de agua desmineralizada (resinas de intercambio iónico) y labores de mantenimiento y limpieza (aceites usados, materiales de aislamiento con amianto, mezclas de disolventes, emulsiones no cloradas, trapos y absorbentes contaminados, etc.) y residuos no peligrosos procedentes de la depuración de gases, tratamiento de efluentes y servicios generales.

El proceso productivo incorpora las mejores técnicas disponibles, recogidas en el BREF europeo de Grandes Instalaciones de Combustión («Reference Document on Best Available Techniques for Large Combustión Plants» julio 2006). En concreto la planta cuenta con las siguientes actuaciones consideradas como MTD's en el citado documento: disponen de cintas transportadoras con cubrición, utilizan grúas con cuchara bivalva para la descarga de carbón, disponen de sistemas contra incendios fijos en los puntos de riesgo y sistema de recogida y tratamiento de decantación de aguas pluviales en el parque de carbón, realizan una mezcla de carbones de bajo índice de azufre con objeto de disminuir las emisiones de SO_2, usan carbón pulverizado en la combustión, tienen una eficiencia energética del 36-40% gracias a la minimización de las pérdidas de calor residual y cuentan con un precipitador ciclónico seguido de precipitador electrostático seco para la depuración de emisiones. Adicionalmente, realizan una reutilización

gain, araudi sektorialei dagokienez, kasu honetan aplikatzekoa da errekuntza-instalazio handietako zenbait isurketa kutsagarri atmosferara isurtzea mugatu eta petrolio-findegiek atmosferara egindako isurketak kontrolatzeko baldintzak ezartzen dituen martxoaren 12ko 430/2004 Errege Dekretua ere.

Bigarrena.– Iberdrola Generación SAU enpresak Pasaiako udalerrian sustatutako zentral termikoa ustiatzeko baldintza eta betekizun hauek ezartzea:

A) Kosten uztailaren 28ko 22/1988 Legearen 88.4 artikuluak xedatutakoa betez eta aipatu legearen 85. artikuluan eta onartuko den garapen-araudian zehaztutako irizpideak jarraituz, Ebazpen honetako C.1.2.5 atalak aipatzen duen isurketa-kanona zehaztu ondoren, Eusko Jaurlaritzako Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailak berme bat eskatuko dio Iberdrola Generación SAU enpresari, ezarritako isurketa-baldintzak bete daitezen.

B) Administrazioarekiko harremanez arduratuko den pertsonaren gainean Ingurumen Sailburuordetzari eman dizkion datuetan aldaketarik balego, Iberdrola Generación SAU enpresak aldaketa horien berri emango du.

C) Neurri babesle eta zuzentzaileak, sustatzaileak Ingurumen Sailburuordetza honetan aurkeztu dituen agirietan aurreikusi bezala burutuko dira, indarrean dagoen araudiaren arabera eta ondorengo ataletan ezarritakoari jarraituz:

C.1.– Instalazioaren jardunerako baldintza orokorrak.

C.1.1.– Airearen kalitatea babesteko baldintzak.

C.1.1.1.– Baldintza orokorrak.

Pasaiako zentral termikoa ustiatzean atmosferara egingo diren isurketek ez dituzte Ebazpen honetan ezarritako muga-balioak gainditukо.

Prozesuan zehar atmosferara isurtzen den gai kutsatzaile oro bildu eta ihesbide egokienean zehar kanpora bideratuko da, behar denean, gai kutsatzaileen ezaugarrien arabera diseinatutako gasak arazteko sistema batetik igaro ondoren.

Arau orokor hori bete beharrik ez dute izango gai kutsatzaileak mugarik gabe isuri eta horiek biltzea teknikoki edo ekonomikoki bideragarria ez denean,

de residuos y subproductos, disponen de un sistema de gestión medioambiental y el sistema de tratamiento de las aguas de proceso de que disponen está considerado como MTD. Además en lo que se refiere a las normativas sectoriales, en este caso resulta de aplicación, en especial, el Real Decreto 430/2004, de 12 de marzo, por el que se establecen nuevas normas sobre limitación de emisiones a la atmósfera de determinados agentes contaminantes procedentes de grandes instalaciones de combustión, y se fijan ciertas condiciones para el control de las emisiones a la atmósfera de las refinerías de petróleo.

Segundo.– Imponer las siguientes condiciones y requisitos para la explotación de la central térmica promovida por Iberdrola Generación, S.A. en el término municipal de Pasaia:

A) A tenor de lo dispuesto en el artículo 88.4 de la Ley 22/1988, de 28 de julio, de Costas, una vez haya sido establecido el canon de vertido al que se refiere el apartado C.1.2.5 de esta Resolución, conforme a los criterios fijados en el artículo 85 de la mencionada ley y la normativa de desarrollo que se apruebe, el Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio del Gobierno Vasco exigirá a Iberdrola Generación, S.A.U. la constitución de una fianza para responder del cumplimiento de las condiciones de vertido impuestas.

B) Iberdrola Generación, S.A.U. remitirá a la Viceconsejería de Medio Ambiente cualquier modificación de los datos facilitados respecto al responsable de las relaciones con la Administración.

C) Las medidas protectoras y correctoras se ejecutarán de acuerdo con lo previsto en la documentación presentada por el promotor ante esta Viceconsejería de Medio Ambiente, de acuerdo a la normativa vigente y con lo establecido en los apartados siguientes:

C.1.– Condiciones generales para el funcionamiento de la instalación.

C.1.1.– Condiciones para la protección de la calidad del aire.

C.1.1.1.– Condiciones generales.

La central térmica de Pasaia se explotará de modo que, en las emisiones a la atmósfera, no se superen los valores límite de emisión, establecidos en esta Resolución.

Toda emisión de contaminantes a la atmósfera generada en el proceso deberá ser captada y evacuada al exterior por medio de conductos apropiados previo paso, en su caso, por un sistema de depuración de gases diseñado conforme a las características de dichas emisiones.

Podrán exceptuarse de esta norma general aquellas emisiones no confinadas cuya captación sea técnica y/o económicamente inviable o bien cuando se de-

edota ingurunean kalte urria eragiten dutela egiaztatzen denean.

SO_2 isuriak murrizteko, sufre-indize baxuko erregaia erabiliko da. Ildo horretan, zentralean erregai gisa erabilitako ikatzaren urteko batez besteko sufre-edukia masan % 0,3tik beherakoa izango da.

Neurriak hartuko dira ustekabean gai kutsatzailerik ez botatzeko, eta botatzen direnak giza osasunerako nahiz gizartearen segurtasunerako arriskutsuak izan ez daitezen. Gas-efluenteak tratatzeko instalazioak behar bezala ustiatu eta mantenduko dira, efluenteen tenperatura- eta konposizio-aldakuntzei modu eraginkorrean aurre egiteko. Era berean, ahalik eta gehien murriztuko dira instalazio horiek gaizki dabiltzan edo geldirik dauden aldiak.

C.1.1.2.– Fokuak identifikatzea. Katalogazioa.

Pasaiako zentral termikoak ondorengo fokuak ditu, atmosfera babestearen arloan indarrean dagoen araudiaren arabera katalogatuta:

muestre la escasa incidencia de las mismas en el medio.

Para la reducción de las emisiones de SO_2, se empleará un combustible de bajo índice de azufre. En este sentido, el contenido medio anual en azufre del carbón utilizado como combustible en la central será inferior al 0,3% en masa.

Se tomarán las disposiciones apropiadas para reducir la probabilidad de emisiones accidentales y para que los efluentes correspondientes no presenten peligro para la salud humana y seguridad pública. Las instalaciones de tratamiento de los efluentes gaseosos deberán ser explotadas y mantenidas de forma que hagan frente eficazmente a las variaciones debidas a la temperatura y composición de los efluentes. Asimismo se deberán reducir al mínimo la duración de los periodos de disfuncionamiento e indisponibilidad.

C.1.1.2.– Identificación de los focos. Catalogación.

La central térmica de Pasaia cuenta con los siguientes focos, catalogados acuerdo la normativa vigente en materia de protección a la atmósfera:

Foku zk.	Foku-kodea	Isurtze-fokuaren izena	Garriera (m)	Diametroa (m)	Talde katalogazioa	UTM koordenatuak	
1	20004679-01	1. taldeko galdara nagusia	125	3,4	A	588419	4797521
2	20004679-02	Galdara osagarria	19,75	0,6	B	588496	4797544
3-D	20004679-03D	Suteen aurkako diesel ponpa	2,9	0,051	Foku ez-sistematikoa	588480	4797589
4-D	20004679-04D	Larrialdiko A diesel sorgailua	3	0,102	Foku ez-sistematikoa	588496	4797575
5-D	20004679-05D	Larrialdiko B diesel sorgailua	4,5	0,127	Foku ez-sistematikoa	588483	4797591

N.º foco	*Código de foco*	*Denominación foco de emisión*	*Altura (m)*	*Diámetro (m)*	*Catalogación Grupo*	*Coordenadas UTM*	
1	*20004679-01*	*Caldera principal del grupo 1*	*125*	*3,4*	*A*	*588419*	*4797521*
2	*20004679-02*	*Caldera auxiliar*	*19,75*	*0,6*	*B*	*588496*	*4797544*
3-D	*20004679-03D*	*Bomba diesel contra incendios*	*2,9*	*0,051*	*Foco no sistemático*	*588480*	*4797589*
4-D	*20004679-04D*	*Generador diesel de emergencia A*	*3*	*0,102*	*Foco no sistemático*	*588496*	*4797575*
5-D	*20004679-05D*	*Generador diesel de emergencia B*	*4,5*	*0,127*	*Foco no sistemático*	*588483*	*4797591*

3-D, 4-D eta 5-D fokuak suteen aurkako diesel ponpa eta larrialdiko diesel sorgailuak dira. Foku horretatik noizean behin egiten diren isuriak batez beste urtean dozenara ez dira iristen eta bakoitzean ordubetetik gorako iraupenik ez dute izaten; oro har isuri guztien iraupena ez da plantaren funtzionamenduaren denbora osoaren % 5era iristen. Beraz, atmosferako

Los focos 3-D, 4-D y 5-D se corresponden con la bomba diesel contra incendios y los generadores diesel de emergencia. No procede su catalogación como focos de contaminación sistemática al no existir emisiones esporádicas con una frecuencia media superior a doce veces por año, con una duración individual superior a una hora, y con cualquier frecuen-

ingurunea babesteko den abenduaren 22ko 38/1972 Legea garatzen duen otsailaren 6ko 833/1975 Dekretuaren 42. artikuluari jarraituz, ez da kutsadura-foku sistematikotzat hartuko. Foku horien isuriak instalazioaren funtzionamendu globalaren % 5 baino gehiago funtzionatzen hasten badira edo ordubete baino epe luzeagotan urtean 12 aldiz baino gehiagotan isurtzen hasten badira, foku gisa erregularizatzeko eskatuko da.

C.1.1.3.– Isurtzeko muga-balioak.

Instalazioa ustiatzean atmosferara egingo diren isuriek ez dituzte isurtzeko muga-balio hauek gaindituko:

1.– 1. fokua:

– Neurketa jarraikien kasuan.

a) Isurtzeko muga-balioak errespetatzen direla joko da, urte natural baten ustiapenaren orduetarako, emaitzen balorazioak ondorengo hau adierazten badu:

a.1.– Urteko batez besteko balio batek ere ez baditu isurtzeko muga-balio hauek gainditzen.

Fokua	Substantziak	Isurtzeko muga-balioak
1	Partikulak	50 mg/Nm^3
	NOx	1.000 mg/Nm^3
	SO_2	600 mg/Nm^3

a.2.– Hileko batez besteko balio batek ere ez baditu isurtzeko muga-balio hauek gainditzen.

Fokua	Substantziak	Isurtzeko muga-balioak
1	Partikulak	100 mg/Nm^3
	NOx	1.200 mg/Nm^3
	SO_2	1.200 mg/Nm^3

a.3.– Honako kasuetan:

1.– Sufre dioxidoa eta partikulak: 48 ordu bakoitzeko batez besteko balio guztien % 97ak isurtzeko muga-balioen % 110a gainditzen ez badu.

2.– Nitrogeno oxidoak: 48 ordu bakoitzeko batez besteko balio guztien % 95ak isurtzeko muga-balioen % 110a gainditzen ez badu.

Fokua	Substantziak	Isurtzeko muga-balioak
1	Partikulak	100 mg/Nm^3
	NOx	1.200 mg/Nm^3
	SO_2	1.200 mg/Nm^3

a.4) Batez besteko baliozko balio guztien % 97ak isurtzeko muga-balio hauek gainditzen ez baditu.

cia, la duración global de las emisiones es inferior al 5% del tiempo de funcionamiento de la planta, en virtud de lo señalado en el artículo 42 del Decreto 833/1975, de 6 de febrero, por el que se desarrolla la Ley 38/1972, de 22 de diciembre, de protección del ambiente atmosférico. En el caso de que las emisiones de estos focos pasen a funcionar más de un 5% del funcionamiento global de la planta o a emitir más de 12 veces al año en periodos superiores a una hora, se solicitará su regularización como focos.

C.1.13.– Valores límite de emisión.

La planta se explotará de modo que, en las emisiones a la atmósfera, no se superen los siguientes valores límite de emisión:

1.– Foco 1:

– En el caso de medición en continuo:

a) Se considerará que se respetan los valores límite de emisión si la valoración de los resultados indicase, para las horas de explotación de un año natural que:

a.1.– Ningún valor medio anual supera los siguientes valores límite de emisión.

Foco	*Sustancias*	*Valores límite emisión*
1	*Partículas*	*50 mg/Nm^3*
	NOx	*1000 mg/Nm^3*
	SO_2	*600 mg/Nm^3*

a.2.– Ningún valor medio mensual supera los siguientes valores límite de emisión.

Foco	*Sustancias*	*Valores límite emisión*
1	*Partículas*	*100 mg/Nm^3*
	NOx	*1200 mg/Nm^3*
	SO_2	*1200 mg/Nm^3*

a.3.– En el caso de:

1.– Dióxido de azufre y partículas: un 97% de de todos los valores medios de cada 48 horas no rebasa el 110% de los siguientes valores límite de emisión.

2.– Óxidos de nitrógeno: un 95% de de todos los valores medios de cada 48 horas no rebasa el 110% de los siguientes valores límite de emisión.

Foco	*Sustancias*	*Valores límite emisión*
1	*Partículas*	*100 mg/Nm^3*
	NOx	*1200 mg/Nm^3*
	SO_2	*1200 mg/Nm^3*

a.4.– Un 97% de todos los valores medios por hora validados no supera los siguientes valores límite de emisión.

Fokua	Substantziak	Isurtzeko muga-balioak
1	Partikula solidoak	100 mg/Nm^3
	NOx	1.200 mg/Nm^3
	SO_2	1.200 mg/Nm^3

b) NOx isuriak murrizteko jarduketa-plan bat aurkeztu beharko da, Ingurumen Sailburuordetzak onar dezan. NOx isurtzeko muga-balioak berrikusi egingo dira murrizte-plan hori aztertu ondoren.

c) 1. fokuaren isurtzeko muga-balioak presio eta tenperatura egoera normaleko (101, 3 kPa eta 273 K) eta % 6ko O_2 edukia duten egoerei buruzkoak dira.

d) Isurtzeko gehienezko balioetan zehaztutako % 95eko konfiantza-tartearen balioak ez ditu ondorengo isurtzeko muga-balioen ehunekoak gainditzuko: sufre dioxidoa eta nitrogeno oxidoak, % 20; partikulak, % 30.

e) Orduko batez besteko balioztatuak ustiaketa eraginkorraren epean barrena zehaztuko dira (martxan jartzeko eta gelditzeko epeak salbuetsita), ordukako batez besteko baliagarrietatik abiatuta. Azken horiek, aurretik zehaztutako konfiantza-tartearen balioa kendu ondoren neurtuko dira.

f) Urteko, hileko eta 48 orduko batez besteko balioak ordukako batez besteko balioztatuetatik abiatuta zehaztuko dira.

g) Isurtzeko muga-balio horiek izanda ere, isurketa-fokuaren eraginpeko zonaldean immisiomailek ezin izango dituzte inoiz higienikoki onar daitezkeen balioak gainditu.

– Neurketa etenen kasuan.

Gordintzat jotako balio neurtuei (gutxienez ordubeteko hiru neurketa, zortzi ordutan barrena neurtuak) jarraian zehaztutako konfiantza-tartearen balioa kenduko zaie.

Isurtzeko gehienezko balioetan zehaztutako % 95eko konfiantza-tartearen balioak ez ditu ondorengo isurtzeko muga-balioen ehunekoak gainditzuko: sufre dioxidoa, % 20; nitrogeno oxidoak, % 20; eta partikulak, % 30.

Aurretik zehaztutako isurtzeko muga-balioak errespetatzen direla joko da, zuzendutako hiru neurketetako batek ere ez baditu isurtzeko muga-balioak gainditzen.

Fokua	Substantziak	Isurtzeko muga-balioak
1	Partikula solidoak	100 mg/Nm^3
	NOx	1.200 mg/Nm^3
	SO_2	1.200 mg/Nm^3

Foco	Sustancias	Valores límite emisión
1	Partículas sólidas	100 mg/Nm^3
	NOx	1200 mg/Nm^3
	SO_2	1200 mg/Nm^3

b) Se deberá presentar para su aprobación por parte de la Viceconsejería de Medio Ambiente un plan de actuación para la reducción de emisiones de NOx. Los valores límite de emisión de NOx se revisarán una vez estudiado dicho plan de reducción.

c) Los valores límite de emisión del foco 1 están referidos a condiciones normales de presión y temperatura (101,3 kPa y 273 K) y un contenido en O_2 del 6%.

d) El valor de intervalo de confianza a 95%, determinado en los valores máximos de emisión no superará los porcentajes siguientes del valor límite de emisión: dióxido de azufre y óxidos de nitrógeno, 20%; partículas, 30%.

e) Los valores medios por hora validados, se determinarán durante el plazo de explotación efectivo (excluidos los periodos de arranque y parada) a partir de los valores medio por hora válidos, medidos tras sustraer el valor del intervalo de confianza especificado anteriormente.

f) Los valores medios anuales, mensuales y de cada 48 horas se determinarán a partir de los valores medios por hora validados.

g) Estos valores límites de emisión se entienden sin perjuicio de que en ningún momento los niveles de inmisión en la zona de influencia del foco emisor superen los valores higiénicamente admisibles.

– En el caso de mediciones discontinuas.

A los valores medidos (tres medidas de 1 hora como mínimo cada una, medidas a lo largo de ocho horas) considerados como brutos, se les restará el valor del intervalo de confianza especificado a continuación.

El valor de intervalo de confianza a 95%, determinado en los valores máximos de emisión no superará los porcentajes siguientes del valor límite de emisión: dióxido de azufre, 20%; óxidos de nitrógeno, 20%, y partículas, 30%.

Se considerará que se respetan los valores límites de emisión fijados anteriormente cuando ninguna de las tres medidas así corregidas supere los siguientes valores límites de emisión.

Foco	Sustancias	Valores límite emisión
1	Partículas sólidas	100 mg/Nm^3
	NOx	1200 mg/Nm^3
	SO_2	1200 mg/Nm^3

2.– 2. fokua:

Fokua	Substantziak	Isurtzeko muga-balioak
2	CO	1.445 ppm
	SO_2	850 mg/Nm^3
	Opakutasuna	(Ringelman eskala)

Isurtzeko muga-balioak baldintza hauei buruzkoak dira: 273 K-eko tenperatura, 101,3 kPa-ko presioa eta gas lehorra.

Neurtutako parametroek ez dituzte isurtzeko muga-balioak gaindituko arauz egingo diren aldizkako ikuskapenetan (ordubeteko hiru neurketa gutxienez), zortzi ordutan zehar neurtuta. Neurketa-tolerantzia gisa, kasu guztien % 25ean gainditu ahal izango da muga-balioa, % 40a gainditzen ez duen zenbatekoa baldin bada. Tolerantzia hori gaindituz gero, neurketa-aldia astebetez luzatuko da, eta aldi horretako tolerantzia global gisa, kasuen % 6an gehienez onar daitezkeen mailak gainditzea onartuko da, % 25a gainditzen ez duen zenbatekoa denean. Tolerantzia horiek izanda ere, immisio-mailek isurtze-fokuaren eraginpeko zonaldean ezin izango dituzte inoiz higienikoki onar daitezkeen balioak gainditu.

C.1.1.4.– Gasak biltzeko eta husteko sistemak.

Fokuetako gas-hondarrak kanporatzeko tximiniek ez dute C.1.1.2 atalean jasota dagoen goreneko kota baino baxuagoa izango. Tximinietan behar beste neurri hartuko dira, Industria Ministerioak industriak atmosferan eragiten duen kutsadurari aurrea hartu eta hori zuzentzeari buruz 1976ko urriaren 18an emandako Agindua bete dezaten; besteak beste, laginak hartzeko puntuetara iristeko sarbide seguru eta errazak izango dituzte.

Zehazki, laginak hartzeko aurreikusitako zuloen kokapenari eta ezaugarriei dagokienez, gas-fluxuak laginketa-puntutik neurketa-puntura bitartean, bere norabidean zehar nahiz aurkakoan, edozein asaldu izan dezakeen gunera bitarteko distantziek (L1 eta L2 parametroak) 1976ko urriaren 18ko Aginduaren III. eranskinean xedatutakoa beteko dute.

L1 ≥ 8D eta L2 ≥ 2D distantziak betetzen ez diren fokuetarako inoiz ez dira L1 < 2D eta L2 < 0,5D balioak onartuko. Kasu horietan, neurketen txostenean laginketa-planoaren baliotasuna justifikatzea eskatuko da.

Zehazki, sarbide, plataforma eta baranda-kontuetan, eta tximiniak eta isurtzeko hodiak egokitzeko gaietan, kontuan izan beharko da isuriak neurtzeko sistema jarraikiak kalibratzeko instrukzio teknikoan ezarrita dagoena; ikuskarientzako segurtasun-bermea izan beharko dute.

2.– Foco 2:

Foco	Sustancias	Valores límite emisión
2	CO	1.445 ppm
	SO_2	850 mg/Nm^3
	Opacidad	1 (Escala Ringelman)

Los valores límite de emisión están referidos a las siguientes condiciones: 273 K de temperatura y 101,3 kPa de presión y gas seco.

Los parámetros medidos no superarán los valores límite de emisión en inspecciones periódicas reglamentarias (tres medidas de una hora cada una, como mínimo) medidos a lo largo de ocho horas. Se admitirá como tolerancia de medición que puedan superar en el 25% de los casos en una cuantía que no exceda del 40%. De rebasarse esta tolerancia, el periodo de mediciones se prolongará durante una semana, admitiéndose, como tolerancia global de este periodo, que puedan superarse los niveles máximos admisibles en el 6% de los casos en una cuantía que no exceda el 25%. Estas tolerancias se entienden sin perjuicio de que en ningún momento los niveles de inmisión en la zona de influencia del foco emisor superen los valores higiénicamente admisibles.

C.1.1.4.– Sistemas de captación y evacuación de gases.

Las chimeneas de evacuación de los gases residuales de los focos alcanzarán una cota de coronación, no inferior a la establecida en el apartado C.1.1.2. Las chimeneas dispondrán de los medios necesarios para el cumplimiento de las condiciones exigidas en la Orden del Ministerio de Industria, de 18 de octubre de 1976, sobre prevención y corrección de la contaminación atmosférica de origen industrial permitiendo, entre otros, accesos seguros y fáciles a los puntos de toma de muestras.

En particular, en lo que se refiere a la localización y características de los orificios previstos para la toma de muestras, las distancias del punto de muestreo a cualquier perturbación del flujo gaseoso antes del punto de medida según la dirección del flujo y dirección contraria (parámetros L1 y L2) deberán ajustarse a lo dispuesto en el anexo III de la Orden de 18 de octubre de 1976.

Para los focos en los no se cumplan las distancias de L1 ≥ 8D y L2 ≥ 2D, nunca se admitirán valores de L1 < 2D Y L2 < 0,5D. En estos casos se exigirá que en el informe de mediciones se justifique validez del plano de muestreo.

En particular para el tema de los accesos, plataformas, barandillas, etc. y otros acondicionamientos de las chimeneas y conductos de emisión, deberán tener en cuenta lo concretado en la instrucción técnica para el calibrado de sistemas de medida en continuo de emisiones, debiendo contar con la garantía de seguridad para el personal inspector.

Halaber, neurketa eta irakurketa ofizialak aldez aurretik abisatu gabe egiteko beharrezko gutxienekoak izango dituzte (argindarra eta beste batzuk).

Isuri barreiatuak ahalik eta gehien gutxitzeko asmoz, instalazioan neurri hauek hartu dira:

– Instalazioan erabilitako ikatzak baldintza batzuk bete behar ditu hezetasunaren eta jalkin xeheen ehunekoei dagokienez, eta ikatza deskargatu, biltegiratu eta maneiatzean hauts-isuririk ez dela sortzen bermatuko da.

– Ikatza itsasoz iristen da zentralera, plantxa moduko soto itxi eta hermetikoetan.

– Kuskubiko zali itxiak dituzten garabiak erabiltzen dira itsasontzitik deskargatzeko.

– Uhal garraiatzaile guztiak (11), 1.a eta 3.a izan ezik, karinatuta eta estalita daude.

– Garabiek eta uhal garraiatzaile guztiek, parkekoak barne, ura ihinztatzeko sistemak dituzte.

C.1.2.– Isurtzeko baldintzak.

C.1.2.1.– Isurketen sailkapena, jatorria, ingurune hartzailea eta kokapena.

Isurketa sortzen duen jarduera mota nagusia: energia elektrikoaren ekoizpena eta banaketa.

Jarduera-taldea: 1.

Mota-taldea-EJSN: 1-1-40.10.

Asimismo, deberán contar con los mínimos necesarios (fuerza eléctrica y otros) para que puedan practicarse sin previo aviso las mediciones y lecturas oficiales.

Con objeto de minimizar las emisiones difusas la instalación cuenta con las siguientes medidas:

– El carbón utilizado en la instalación debe cumplir una serie de requisitos en lo relativo a porcentajes de humedad y finos, garantizando que no se generan emisiones de polvo durante la descarga, almacenamiento y manejo del carbón.

– El carbón llega a la central por vía marítima en bodegas cerradas y herméticas tipo plancha.

– Se utilizan grúas con cucharas cerradas de tipo bivalba para la descarga desde el barco.

– Todas las cintas de transporte (11), excepto la 1 y la 3, están carenadas y cubiertas.

– Las grúas y todas las cintas de transporte, incluida la del parque, disponen de sistemas rociadores de agua.

C.1.2.– Condiciones para el vertido.

C.1.2.1.– Clasificación, origen, medio receptor y localización de los vertidos.

Tipo de actividad principal generadora del vertido: producción y distribución de energía eléctrica.

Grupo de actividad: 1.

Clase-grupo-CNAE: 1-1-40.10.

Isurketa-puntua	Hondakin-ur mota	Isurketaren jatorria	Ingurune hartzailea	UTM koordenatuak
1	IndustrialakEuri-urak	Araztegi fisiko-kimikoan tratatutako prozesu-urak	Pasaiako badia	X: 588526 Y: 4797497
2	Hozteko eta industriako urak	Hozteko urak Errautsak erauzi ondorengo urak	Pasaiako badia	X: 588493 Y: 4797497

Punto de Vertido	*Tipo de aguas residuales*	*Procedencia del vertido*	*Medio receptor*	*Coordenadas UTM*
1	*Industriales Pluviales*	*Aguas de proceso tratadas en depuradora físico-química*	*Bahía de Pasaia*	*X: 588526 Y: 4797497*
2	*Aguas de refrigeración e industriales*	*Aguas de refrigeración. Aguas de la extracción de cenizas*	*Bahía de Pasaia*	*X: 588493 Y: 4797497*

C.1.2.2.– Gehienez isur daitezkeen emari eta bolumenak.

a) 1. isurketa: industria-erabilerako urak. Araztegi fisiko-kimikoaren irteera.

Orduko puntako emaria	100 m^3
Eguneko gehienezko bolumena	2.400 m^3
Urteko gehienezko bolumena	876.000 m^3

C.1.2.2.– Caudales y volúmenes máximos de vertido.

a) Vertido 1: aguas de uso industrial. Salida depuradora físico-química.

Caudal punta horario	100 m^3
Volumen máximo diario	2.400 m^3
Volumen máximo anual	876.000 m^3

b) 2. isurketa: industria-erabilerako urak. Errautsak erauztea.

Orduko puntako emaria	417 m^3
Eguneko gehienezko bolumena	10.008 m^3
Urteko gehienezko bolumena	3.6520.920 m^3

c) 3. isurketa: hozteko urak.

Orduko puntako emaria	35.658 m^3
Eguneko gehienezko bolumena	855.792 m^3
Urteko gehienezko bolumena	312.364.080 m^3

C.1.2.3.– Isurtzeko muga-balioak.

Itsasorako eta saneamendu-sarerako isurien ohiko kutsadura-parametroak ondoren zerrendatutakoak izango dira bakarrik, bakoitzerako zehazten diren gehienezko balioekin:

a) 1. isurketa: industria-erabilerako urak. Araztegi fisiko-kimikoaren irteera.

Parametroak	Isurtzeko muga-balioak
pH-a	5,5-9,5
Solido esekiak	35 mg/l
OEK	130 mg O_2/l
Fosforoa guztira	2 mg/l
Olioak eta koipeak	20 mg/l
Guztizko hidrokarburoak	15 mg/l
Burdina guztira	2 mg/l

b) 2. isurketa: industria-erabilerako urak. Errautsak erauztea.

Parametroak	Isurtzeko muga-balioak
pH-a	5,5-9,5
Solido esekiak	35 mg/l
OEK	130 mg O_2/l
Fosforoa guztira	1 mg/l
Burdina guztira	2 mg/l

c) 3. isurketa: hozteko urak.

Parametroak	Isurtzeko muga-balioak
pH-a	5,5-9,5
Ur-zutabearen batez besteko tenperatura-igoeraisurketa-puntutik 50 metrora.	< 1 ºC

b) Vertido 2: aguas de uso industrial. Extracción de cenizas.

Caudal punta horario	417 m^3
Volumen máximo diario	10.008 m^3
Volumen máximo anual	3.6520.920 m^3

c) Vertido 3: aguas de refrigeración.

Caudal punta horario	35.658 m^3
Volumen máximo diario	855.792 m^3
Volumen máximo anual	312.364.080 m^3

C.1.2.3.– Valores límites de emisión.

Los parámetros característicos de contaminación del vertido a mar y red de saneamiento serán, exclusivamente, los que se relacionan a continuación, con los límites máximos que se especifican para cada uno de ellos:

a) Vertido 1: aguas de uso industrial. Salida depuradora físico-química.

Parámetros	Valores límite de emisión
pH	5,5-9,5
Sólidos en suspensión	35 mg/l
DQO	130 mg O_2/l
Fósforo total	2 mg/l
Aceites y grasas	20 mg/l
Hidrocarburos totales	15 mg/l
Hierro total	2 mg/l

b) Vertido 2: aguas de uso industrial. Extracción de cenizas.

Parámetros	Valores límite de emisión
pH	5,5-9,5
Sólidos en suspensión	35 mg/l
DQO	130 mg O_2/l
Fósforo total	1 mg/l
Hierro total	2 mg/l

c) Vertido 3: aguas de refrigeración.

Parámetros	Valores límite de emisión
pH	5,5-9,5
Incremento de temperatura media de la columna de agua a 50 m del punto de vertido.	< 1º C

Parametroak	Isurtzeko muga-balioak
Uneko tenperatura-igoera edozein mailatan isurketa-puntutik 50 metrora.	< 3 ºC
Hondar-kloro askea (mg/l Cl)	0,3 mg/l (batez besteko kontzentrazioa klorazio bakoitzeko tartean)
Hondar-kloro askea (mg Cl/l)	0,5 mg/l (puntako kontzentrazioa klorazio bakoitzeko tartean)
Burdina guztira	1 mg/l

Ezingo dira diluzio-teknikak erabili isurtzeko muga-balioak lortzeko.

Gainera, ingurune hartzaileari dagozkion arauak eta kalitate-helburuak bete behar dira. Aitzitik, titularrak kasuan kasu tratamendu egokia egin beharko du, isurketaren ondorioz aipatutako kalitate-helburuak urratzen ez direla ziurtatzeko.

Parametro horiek eta dagozkien mugak ondorengoen arabera berrikusi ahal izango dira: ingurunearen kalitate-helburuak ezartzea, inguruneak efluenteak asimilatzeko duen gaitasuna, eta ingurunea berreskuratzeko planak; gainera, 1.5 atalean deskribatutako zaintzeko planeko ur hartzaileen kontrolean kutsagarri horien kontzentrazioen igoera nabarmen bat gertatuz gero, aldatu ahal izango dira.

C.1.2.4.– Araztu eta husteko instalazioak.

Arazketa-instalazioek edo hondakin-urak zuzentzeko neurriek jarduera hauek hartuko dituzte barne funtsean:

– Drainadura-sare independenteak prozesu-ur, ur beltz, kutsagarriak izan daitezkeen ur, eta kutsagarririk gabeko euri-uretarako.

– Segurtasun-kubetak fuel-olioaren andeletan eta transformadoreetan.

– 3 hidrokarburo-bereizgailu gune horietako (fuel-olioaren andelak eta transformadoreak) segurtasun-kubetetako ur drainatuak eta euri-urak tratatzeko.

– 6 hidrokarburo-detektagailu, alarmekin, hidrokarburo-bereizgailu bakoitzean (3), bi homogeneizatzeko putzuan, eta beste bat ponpen guneko kanalizazioan.

– 44 m^3-ko edukierako putzua erretxinak birsortzeko efluenteak neutralizatzeko, ekarpen-uraren tratamenduan, kontroleko pH neurgailua duena.

– 25 m^3-ko edukierako putzua, mendiko fuel-olioaren andelen guneko bereizgailuetan eta transformadoreen gunean tratatutako ekarpen-uraren trata-

Parámetros	Valores límite de emisión
Incremento de temperatura puntual en cualquier nivel a 50 m del punto de vertido.	< 3º C
Cloro residual libre (mg/l Cl)	0,3 mg/l (concentración media en el intervalo de cada cloración)
Cloro residual libre (mg Cl/l)	0,5 mg/l (concentración punta en el intervalo de cada cloración)
Hierro total	1 mg/l

No podrán utilizarse técnicas de dilución para alcanzar los valores límites de emisión.

Además deberán cumplirse las normas y objetivos de calidad del medio receptor. En caso contrario, el titular estará obligado a instalar el tratamiento adecuado, para que el vertido no sea causa del incumplimiento de dichos objetivos de calidad.

Estos parámetros y los respectivos límites serán revisables en función del establecimiento de los correspondientes objetivos de calidad del medio receptor, de la capacidad de asimilación de los efluentes por el medio y de los planes de recuperación del mismo; además, se podrán modificar en el caso de producirse un aumento significativo de las concentraciones de estos contaminantes en el Control de aguas receptoras del Plan de Vigilancia descrito en el apartado 1.5.

C.1.2.4.– Instalaciones de depuración y evacuación.

Las instalaciones de depuración o medidas correctoras de las aguas residuales constarán básicamente de las siguientes actuaciones:

– Red de drenajes independientes para las aguas de proceso, fecales, pluviales potencialmente contaminantes y pluviales sin aporte de contaminantes.

– Cubetos de seguridad en los depósitos de fuel-oil y en los transformadores.

– 3 Separadores de hidrocarburos para el tratamiento de las aguas drenadas de los cubetos de seguridad y pluviales de estas zonas (depósitos de fuel-oil y transformadores).

– 6 Detectores de hidrocarburos con alarmas ubicados uno en cada separador de hidrocarburos (3), dos en la balsa de homogeneización y uno en la canalización procedente de la zona de bombas.

– Balsa de 44 m^3 de capacidad para la neutralización de los efluentes procedentes de la regeneración de las resinas en el tratamiento del agua de aportación con pH-metro de control.

– Balsa de 25 m^3 de capacidad para la recogida previa a su envío a la balsa de homogeneización, de las aguas de lavado de filtros del tratamiento del agua

menduko iragazkiak garbitu ondorengo urak biltzeko, homogeneizatzeko putzura bidali aurretik.

– Desondartzeko bi sareta homogeneizatzeko putzuaren sarrerako bi eroanbideetan.

– 125 m^3-ko edukierako homogeneizatzeko putzua, pH neurgailua duena, prozesuko hondakinurak, erregaiak maneiatzetiko urak eta kutsagarriak izan daitezkeen euri-urak batzeko, tratamendu fisiko-kimikoaren aurretik.

– Araztegi fisiko-kimikoa, elementu eta prozesu hauek dituena:

a) pH-a doitzea.

b) Koagulatzea/malutatzea.

c) Orrizko dekantazioa.

d) Prentsa-iragazkia lohiak deshidratatzeko.

Langileen garbiketarako urak saneamendu-sistema orokorrera konektatuko dira, eta horiek badiara isurtzea ez da baimenduko.

Hartutako neurri zuzentzaileak nahikoak ez direla ikusiz gero, Iberdrola Generación SAU enpresak behar beste aldaketa egingo ditu arazketa-instalazioetan isuriak baimenean ezarritako baldintzak bete ditzan. Aldaketak Administrazioari jakinaraziko dizkio lehenik; behar izanez gero, baimena aldatzeko ere eskatuko du.

Aurkeztutako agirien arabera, kontrol-kutxeta bat jarriko da industria-uraren eta hozteko uraren isurketa baimendu bakoitzerako; kutxeta horiek isurketen lagin esanguratsuak lortzeko beharrezkoak diren ezaugarri guztiak izango dituzte. Kutxetak ikuskatu ahal izateko sarbide zuzena ahalbidetzen duten lekuan kokatuko dira, hala badagokio.

Kasu honetan, efluenteak kontrolatzeko nahitaezkoa da ondorengo elementuak izatea:

– Emari-neurgailua eta ph neurgailua araztegi fisiko-kimikoan.

– Hozteko uraren isuriaren emaria egunero erregistratzea, ponpen emari teorikoan eta jardun-denboran oinarrituta kalkulatuta.

– Tenperaturaren erregistro jarraikia kondentsadorearen sarreran eta irteeran.

– Hozteko uraren kloro askearen analizatzaileak kondentsadorearen bi ur-kutxen irteeran.

C.1.2.5.– Isurien kontrol-kanona.

Kosten uztailaren 28ko 22/1988 Legearen 85. artikuluak xedatutakoa betez, Iberdrola Generación SAU enpresak Pasaiako zentral termikoan egiten dituen isurketa baimenduek kanon bat izango dute. Aipatu artikuluan eta onartuko den garapen-araudian ezarri-

de aportación y pluviales tratadas en los separadores de la zona de depósitos del fuel-oil del monte y de la zona de transformadores.

– Dos rejillas desarenadoras en sendas conducciones de entrada a la balsa de homogeneización.

– Balsa de homogeneización de 125 m^3 de capacidad con control de pH, donde confluyen todas las aguas residuales de proceso, las procedentes del maneo de combustibles y las pluviales susceptibles de contaminación, previa al tratamiento físico-químico.

– Depuradora físico-química con los siguientes elementos y procesos:

a) Ajuste de pH.

b) Coagulación -floculación.

c) Decantación lamelar.

d) Filtro prensa para la deshidratación de lodos.

Las aguas de uso higiénico del personal se conectarán al sistema general de saneamiento, no autorizándose su vertido a la bahía.

Si se comprobase la insuficiencia de las medidas correctoras adoptadas, Iberdrola Generación, S.A.U. deberá ejecutar las modificaciones precisas en las instalaciones de depuración a fin de ajustar el vertido a las características autorizadas, previa comunicación a la Administración y, si procede, solicitará la correspondiente modificación de la autorización.

De acuerdo con la documentación presentada, se dispondrá una arqueta de control para cada vertido de agua industrial y de refrigeración autorizado, que deberá reunir las características necesarias para poder obtener muestras representativas de los vertidos. Las arquetas estarán situadas en lugar de acceso directo para su inspección, cuando se estime oportuno.

En este caso será obligatorio disponer de los siguientes elementos para el control del efluente:

– Caudalímetro y pH-metro a la salida de la depuradora físico-química.

– Registro diario del caudal de vertido de las aguas de refrigeración calculado a partir del caudal teórico de las bombas y su tiempo de funcionamiento.

– Registro en continuo de temperatura a la entrada y salida del condensador.

– Analizadores de cloro libre del agua de refrigeración a la salida de cada una de las dos cajas de agua del condensador.

C.1.2.5.– Canon de Control de Vertidos.

A tenor de lo establecido en el artículo 85 de la Ley 22/1988, de 28 de julio, de Costas, el vertido autorizado que lleve a cabo la empresa Iberdrola Generación, S.A.U., central térmica de Pasaia, estará gravado con un canon que será liquidado por la

tako irizpideen arabera kanonaren zenbatekoa erabaki ondoren, Uren Zuzendaritzak kitatu egingo du.

C.1.3.– Instalazioan sortutako hondakinak egoki kudeatzen direla bermatzeko baldintzak.

Instalazioetan sortzen diren hondakin guztiak hondakinei buruzko apirilaren 21eko 10/1998 Legean eta aplikatzekoa den berariazko gainerako araudian xedatutakoari jarraituz kudeatuko dira; hondakinak karakterizatu egin beharko dira euren izaera zehaztu eta helburu egokiena erabakitzeko.

Espresuki debekatuta dago sortzen diren tipologia desberdineko hondakinak elkarrekin edo beste hondakin nahiz efluente batzuekin nahastea; hondakinak jatorritik bertatik bereiziko dira eta horiek bildu eta biltegiratzeko bide egokiak jarriko dira, nahasketa saihesteko.

Hondakinen kudeaketari buruzko printzipio hierarkikoei jarraituz, hondakin oro baliotu egin behar da eta horretarako autokudeaketa behar da edo balioztagune baimendu batera eraman behar dira. Hondakinak ezabatu ahal izango dira, baldin eta horiek baliotzea teknika, ekonomia edota ingurumen aldetik bideragarria ez dela behar bezala egiaztatzen bada. Birsortzea eta berrerabiltzea lehenetsiko dira baliotzeko beste modu material edo energetikoren aurretik.

Era berean, hondakinak tratatzeko Euskal Autonomia Erkidegoan instalazio baimenduak badaude, instalazio horietara bidaliko dira lehentasunez, autosufizientzia- eta gertutasun-printzipioei jarraituz.

Baimendutako zabortegian ezabatzea aurreikusita dagoen hondakinen karakterizazioa, 2002ko abenduaren 19ko Kontseiluaren 2003/33/EE Erabakiarekin bat etorriz gauzatuko da. Erabaki horren bidez, hondakinak zabortegian hartzeko irizpideak eta prozedurak ezartzen dira. Bestela, erabaki hori garatzeko Euskal Autonomia Erkidegoan onartutako jarraibideekin bat etorriz gauzatuko da.

Hondakinak biltzeko eremuek lurzoru estankoa izan beharko dute. Egoera fisiko likidoan edo oretsuan dauden edo oso bustita daudelako isurketak edo lixibiatuak sor ditzaketen hondakinen kasuan, horiek biltzeko kubeta edo sistema egokiak jarriko dira, ezbeharrez gerta daitezkeen isurketak kanpora irten ez daitezen. Hondakina hautsa bada, euri-urarekin kontakturik izan dezan edo haizeak arrasta dezan saihestuko da; behar izanez gero, estali egingo da.

Hondakinek desagertu, galdu edo ihes egingo balute, berehala jakinaraziko da gertatutakoa Ingurumen Sailburuordetzan eta Pasaiako Udalean.

C.1.3.1.– Hondakin arriskutsuak.

Dirección de Aguas, una vez se haya determinado su cuantía de acuerdo con los criterios fijados en dicho artículo y la normativa de desarrollo que se apruebe.

C.1.3.– Condiciones para garantizar la correcta gestión de los residuos producidos en la planta.

Todos los residuos generados en las instalaciones se gestionarán de acuerdo con lo dispuesto en la Ley 10/1998, de 21 de abril, de Residuos y normativas específicas que les sean de aplicación, debiendo ser, en su caso, caracterizados con objeto de determinar su naturaleza y destino más adecuado.

Queda expresamente prohibida la mezcla de las distintas tipologías de residuos generados entre sí o con otros residuos o efluentes, segregándose los mismos desde su origen y disponiéndose de los medios de recogida y almacenamiento adecuados para evitar dichas mezclas.

En atención a los principios jerárquicos sobre gestión de residuos, todo residuo deberá ser destinado a valorización mediante su autogestión o entrega a valorizador autorizado. Los residuos únicamente podrán destinarse a eliminación si previamente queda debidamente justificado que su valorización no resulta técnica, económica o medioambientalmente viable. Se priorizará la regeneración-reutilización frente a otras formas de valorización ya sea material o energética.

Asimismo, aquellos residuos para los que se disponga de instalaciones de tratamiento autorizadas en la Comunidad Autónoma del País Vasco deberán ser prioritariamente destinados a dichas instalaciones en atención a los principios de autosuficiencia y proximidad.

Para aquellos residuos cuyo destino final previsto sea la eliminación en vertedero autorizado, la caracterización se efectuará de conformidad con lo señalado en la Decisión del Consejo 2003/33/CE, de 19 de diciembre de 2002, por la que se establecen los criterios y procedimientos de admisión de residuos en vertederos y, en su caso, las directrices que como desarrollo de la mencionada Decisión se aprueben para el País Vasco.

El área o áreas de almacenamiento de residuos dispondrán de suelos estancos. Para aquellos residuos que, por su estado físico líquido o pastoso, o por su grado de impregnación, puedan dar lugar a vertidos o generar lixiviados se dispondrá de cubetos o sistemas de recogida adecuados a fin de evitar el vertido al exterior de eventuales derrames. En el caso de residuos pulverulentos, se evitará el contacto de los residuos con el agua de lluvia o su arrastre por el viento, procediendo, en caso necesario, a su cubrición.

En caso de desaparición, pérdida o escape de residuos deberá comunicarse de forma inmediata esta circunstancia a esta Viceconsejería de Medio Ambiente y al Ayuntamiento de Pasaia.

C.1.3.1.– Residuos Peligrosos.

Sustatzaileak adierazitako hondakin arriskutsuak hauek dira:

• 1. Prozesua: «Erregaiak hartu eta biltegiratzea».

– 1. hondakina: «Hidrokarburo-jarioak edo -isuriak».

Identifikazioa: A95075586/2000024000/21995/1/1.

Hondakinaren kodea: Q7//D15//L40//C51//H5//A171//B2311.

HEZ: 130701.

Urtean sortutako kantitatea: noizean behin.

Hidrokarburoak ustekabean jariatzean sortzen da eta hondakin arriskutsuen biltegian itxigailu segurua duten 200 l-ko metalezko bidoi identifikatuetan biltzen dira, kudeatzaile baimenduari bidali arte.

• 2. Prozesua: «Ura/lurruna zikloa».

– 1. hondakina: «Ioi-elkartrukeko erretxinak».

Identifikazioa: A95075586/2000024000/21995/2/1.

Hondakinaren kodea: Q5//D15//S32//C23/24//H6//A171//B2311.

HEZ: 190806.

Urtean sortutako kantitatea: noizean behin.

Erretxina ioniko agortuak aldatzean sortzen da eta hondakin arriskutsuen biltegian itxigailu segurua duten 200 l-ko metalezko bidoi identifikatuetan edo edukiontzi identifikatuetan biltzen dira, kudeatzaile baimenduari bidali arte.

• 3. Prozesua: «Zerbitzu osagarriak».

– 1. hondakina: «Olio erabilia».

Identifikazioa: A95075586/2000024000/21995/3/1.

Hondakinaren kodea: Q7//R9//L8//C51//H5/6//A171//B0019

HEZ: 130110

Urtean sortutako kantitatea: 3.000 kg.

Zentralaren sistema hidraulikoetan olioa birjartzean sortzen da eta hondakin arriskutsuen biltegian itxigailu segurua duten 200 l-ko metalezko bidoi identifikatuetan biltzen dira, kudeatzaile baimenduari bidali arte.

– 2. hondakina: «Emultsio ez-kloratuak».

Identifikazioa: A95075586/2000024000/21995/3/2.

Hondakinaren kodea: Q7//R9//L9//C51//H5//A171//B0019.

HEZ: 130105.

Urtean sortutako kantitatea: noizean behin.

Mekanizazio-lanetan sortzen da olio hidraulikoa duen ura erabiltzean, eta hondakin arriskutsuen biltegian itxigailu segurua duten 200 l-ko metalezko bidoi

Los residuos peligrosos declarados por el promotor son los siguientes:

• Proceso 1: «Combustibles, recepción y almacenamiento».

– Residuo 1: «Derrames o vertidos de hidrocarburos».

Identificación: A95075586/2000024000/21995/1/1.

Código del residuo: Q7//D15//L40//C51//H5//A171//B2311.

LER: 130701.

Cantidad anual generada: puntual.

Se genera en el derrame accidental de hidrocarburos y se almacena en bidones metálicos identificados de 200 litros con cierre seguro, ubicados en el almacén de residuos peligrosos hasta su expedición a gestor autorizado.

• Proceso 2: «Ciclo agua-vapor».

– Residuo 1: «Resinas de intercambio iónico».

Identificación: A95075586/2000024000/21995/2/1.

Código del residuo: Q5//D15//S32//C23/24//H6//A171//B2311.

LER: 190806.

Cantidad anual generada: puntual.

Se genera en la sustitución de resinas iónicas agotadas y se almacena en bidones metálicos identificados de 200 litros con cierre seguro o contenedor identificado, ubicados en el almacén de residuos peligrosos hasta su expedición a gestor autorizado.

• Proceso 3: «Servicios auxiliares».

– Residuo 1: «Aceite usado».

Identificación: A95075586/2000024000/21995/3/1.

Código del residuo: Q7//R9//L8//C51//H5/6//A171//B0019.

LER: 130110.

Cantidad anual generada: 3.000 kg.

Se genera en operaciones de reposición de aceite en los sistemas hidráulicos de la central y se almacena en bidones metálicos identificados de 200 litros con cierre seguro, ubicados en el almacén de residuos peligrosos hasta su expedición a gestor autorizado.

– Residuo 2: «Emulsiones no cloradas».

Identificación: A95075586/2000024000/21995/3/2.

Código del residuo: Q7//R9//L9//C51//H5//A171//B0019.

LER: 130105.

Cantidad anual generada: Puntual.

Se genera en las operaciones de mecanización debido al uso de agua con aceite hidráulico y se almacena en bidones metálicos identificados de 200 litros

identifikatuetan biltzen dira, kudeatzaile baimenduari bidali arte.

3. hondakina: «Merkuriozko pila lehorrak».

Identifikazioa: A95075586/2000024000/21995/3/3.

Hondakinaren kodea: Q6//R13//S37//C16//H6//A171//B0019.

HEZ: 160603.

Urtean sortutako kantitatea: 1 kg.

Pila agortuak biltzean sortzen dira eta hondakin arriskutsuen biltegian kutxa edo edukiontzi identifikatuetan biltzen dira, kudeatzaile baimenduari bidali arte.

– 4. hondakina: «Berunezko bateriak».

Identifikazioa: A95075586/2000024000/21995/3/4.

Hondakinaren kodea: Q6//R13//S37//C18//H8//A171//B0019.

HEZ: 1600601.

Urtean sortutako kantitatea: noizean behin.

Bateria agortuak birjartzean sortzen dira eta hondakin arriskutsuen biltegian edukiontzi identifikatuetan biltzen dira, kudeatzaile baimenduari bidali arte.

– 5. hondakina: «Ni-Cd-zko bateriak».

Identifikazioa: A95075586/2000024000/21995/3/5.

Hondakinaren kodea: Q6//R13//S37//C5/11//H8/14//A171//B0019.

HEZ: 160602.

Urtean sortutako kantitatea: 5 kg.

Metagailu agortuak biltzean sortzen dira eta hondakin arriskutsuen biltegian kutxa edo edukiontzi identifikatuetan biltzen dira, kudeatzaile baimenduari bidali arte.

– 6. hondakina: «Fluoreszenteak».

Identifikazioa: A95075586/2000024000/21995/3/6.

Hondakinaren kodea: Q6//R13//S40//C16//H6/14/14//A171//B0019.

HEZ: 200121.

Urtean sortutako kantitatea: 150 kg

Metagailu agortuak biltzean sortzen dira eta hondakin arriskutsuen biltegian kutxa edo edukiontzi identifikatuetan biltzen dira, kudeatzaile baimenduari bidali arte.

– 7. hondakina: «Amiantoa duten isolamendurako materialak».

Identifikazioa: A95075586/2000024000/21995/3/7.

Hondakinaren kodea: Q7//D15//S21//C25//H7/14//A171//B0019.

HEZ: 170601.

con cierre seguro, ubicados en el almacén de residuos peligrosos hasta su expedición a gestor autorizado.

– Residuo 3: «Pilas secas de mercurio».

Identificación: A95075586/2000024000/21995/3/3.

Código del residuo: Q6//R13//S37//C16//H6//A171//B0019.

LER: 160603.

Cantidad anual generada: 1 kg.

Se generan en operaciones de recogida de pilas agotadas y se almacena en cajas o contenedores identificados ubicados en el almacén de residuos peligrosos hasta su expedición a gestor autorizado.

– Residuo 4: «Baterías de plomo».

Identificación: A95075586/2000024000/21995/3/4.

Código del residuo: Q6//R13//S37//C18//H8//A171//B0019.

LER: 1600601.

Cantidad anual generada: puntual.

Se genera en operaciones de reposición de baterías usadas y se almacena en contenedores identificados ubicados en el almacén de residuos peligrosos hasta su expedición a gestor autorizado.

– Residuo 5: «Baterías de Ni-Cd».

Identificación: A95075586/2000024000/21995/3/5.

Código del residuo: Q6//R13//S37//C5/11//H8/14//A171//B0019.

LER: 160602.

Cantidad anual generada: 5 kg.

Se genera en operaciones de reposición de acumuladores agotados y se almacena en cajas o contenedores identificados, ubicados en el almacén de residuos peligrosos hasta su expedición a gestor autorizado.

– Residuo 6: «Fluorescentes».

Identificación: A95075586/2000024000/21995/3/6.

Código del residuo: Q6//R13//S40//C16//H6/14/14//A171//B0019.

LER: 200121.

Cantidad anual generada: 150 kg.

Se genera en operaciones de reposición de acumuladores agotados y se almacena en cajas o contenedores identificados, ubicados en el almacén de residuos peligrosos hasta su expedición a gestor autorizado.

– Residuo 7: «Materiales de aislamiento que contienen amianto».

Identificación: A95075586/2000024000/21995/3/7.

Código del residuo: Q7//D15//S21//C25//H7/14//A171//B0019.

LER: 170601.

Urtean sortutako kantitatea: 300 kg.

Mantentze-lanetan sortzen da, amiantoa duten materialak kendu eta ordeztean, eta hondakin arriskutsuen biltegian itxigailu segurua duten metalezko bidoian gutxienez 300 mikrako plastikozko poltsa identifikatuetan biltzen dira, kudeatzaile baimenduari bidali arte.

– 8. hondakina: «Disolbatzaileak eta disolbatzaile halogenatuen nahasketak».

Identifikazioa: A95075586/2000024000/21995/3/8.

Hondakinaren kodea: Q5//R2//L5//C40//H6/14//A171//B0019.

HEZ: 140602.

Urtean sortutako kantitatea: noizean behin.

Piezak eta ekipo elektronikoak garbitzean sortzen da, eta hondakin arriskutsuen biltegian itxigailu segurua duten 200 l-ko metalezko bidoi identifikatuetan biltzen dira, kudeatzaile baimenduari bidali arte.

– 9. hondakina: «Produktu kimiko agortuak».

Identifikazioa: A95075586/2000024000/21995/3/9.

Hondakinaren kodea: Q3//D15//S14//C3/23/24//H6//A171//B0019.

HEZ: 160506.

Urtean sortutako kantitatea: 10 kg.

Produktu kimikoak erabiltzearen ondorioz sortzen dira eta hondakin arriskutsuen biltegian kutxa edo edukiontzi identifikatuetan biltzen dira, kudeatzaile baimenduari bidali arte.

– 10. hondakina: «II. motako hondakin biosanitarioak».

Identifikazioa: A95075586/2000024000/21995/3/10.

Hondakinaren kodea: Q16//D15//S1//C35//H9//A171//B0019.

HEZ: 180103.

Urtean sortutako kantitatea: 1 kg.

Osasun Zerbitzua azpiprozesuan sortzen da eta hondakin sanitarioen biltegian (botikina) itxigailu hermetikoko 60 l-ko kutxa edo edukiontzietan biltzen da, kudeatzaile baimenduari bidali arte.

– 11. hondakina: «Hidrokarburoekin kutsatutako trapuak eta xurgatzaileak».

Identifikazioa: A95075586/2000024000/21995/3/11.

Hondakinaren kodea: Q5//D15//S34//C51//H5//A171//B0019.

HEZ: 150202.

Cantidad anual generada: 300 kg.

Se genera en operaciones de mantenimiento, retiradas y sustitución de materiales que contienen amianto y se almacena en bolsas de plástico identificadas de al menos 300 micras, de cierre seguro en bidón metálico, ubicados en el almacén de residuos peligrosos hasta su expedición a gestor autorizado.

– Residuo 8: «Disolventes y mezclas de disolventes halogenados».

Identificación: A95075586/2000024000/21995/3/8.

Código del residuo: Q5//R2//L5//C40//H6/14//A171//B0019.

LER: 140602.

Cantidad anual generada: pu ntual.

Se genera en operaciones de limpieza de piezas y equipos electrónicos y se almacena en bidones metálicos identificados de 200 litros con cierre seguro, ubicados en el almacén de residuos peligrosos hasta su expedición a gestor autorizado.

– Residuo 9: «Productos químicos agotados».

Identificación: A95075586/2000024000/21995/3/9.

Código del residuo: Q3//D15//S14//C3/23/24//H6//A171//B0019.

LER: 160506.

Cantidad anual generada: 10 kg.

Se genera como consecuencia del uso de productos químicos en los análisis y se almacena en cajas o contenedores identificados, ubicados en el almacén de residuos peligrosos hasta su expedición a gestor autorizado.

– Residuo 10: «Residuos biosanitarios de tipo II».

Identificación: A95075586/2000024000/21995/3/10.

Código del residuo: Q16//D15//S1//C35//H9//A171//B0019.

LER: 180103.

Cantidad anual generada: 1 kg.

Se genera en el subproceso Servicio Médico y se almacena en cajas o contenedor de cierre hermético de 60 litros, ubicados en el almacén de residuos sanitarios (botiquín) hasta su expedición a gestor autorizado.

– Residuo 11: «Trapos y absorbentes contaminados con hidrocarburos».

Identificación: A95075586/2000024000/21995/3/11.

Código del residuo: Q5//D15//S34//C51//H5//A171//B0019.

LER: 150202.

Urtean sortutako kantitatea: 2.500 kg.

Xurgatzaileak eta ehunak bildu eta elkartzean sortzen da eta hondakin arriskutsuen biltegian itxigailu segurua duten 200 l-ko metalezko bidoi identifikatuetan biltzen dira, kudeatzaile baimenduari bidali arte.

– 12. hondakina: «Pintura eta bernizekin kutsatutako metalezko ontziak».

Identifikazioa: A95075586/2000024000/21995/3/12.

Hondakinaren kodea: Q5//R13//S36//C41//H5//A171//B0019.

HEZ: 150110.

Urtean sortutako kantitatea: 200 kg.

Ontzi hutsak bildu eta elkartzean sortzen da eta hondakin arriskutsuen biltegian itxigailu segurua duten 200 l-ko metalezko bidoi identifikatuetan biltzen dira, kudeatzaile baimenduari bidali arte.

– 13. hondakina: «Hidrokarburoekin kutsatutako metalezko ontziak».

Identifikazioa: A95075586/2000024000/21995/3/13.

Hondakinaren kodea: Q5//R13//S36//C51//H5//A171//B0019.

HEZ: 150110.

Urtean sortutako kantitatea: 300 kg.

Ontzi hutsak bildu eta elkartzean sortzen da eta hondakin arriskutsuen biltegian itxigailu segurua duten 200 l-ko metalezko bidoi identifikatuetan biltzen dira, kudeatzaile baimenduari bidali arte.

– 14. hondakina: «Produktu kimikoekin kutsatutako metalezko ontziak».

Identifikazioa: A95075586/2000024000/21995/3/14.

Hondakinaren kodea: Q5//R13//S36//C23/24//H5//A171//B0019.

HEZ: 150110.

Urtean sortutako kantitatea: 300 kg.

Ontzi hutsak bildu eta elkartzean sortzen da eta hondakin arriskutsuen biltegian itxigailu segurua duten 200 l-ko metalezko bidoi identifikatuetan biltzen dira, kudeatzaile baimenduari bidali arte.

– 15. hondakina: «Produktu kimikoekin kutsatutako plastikozko ontziak».

Identifikazioa: A95075586/2000024000/21995/3/15.

Hondakinaren kodea: Q5//R13//S36//C23/24//H5//A171//B0019.

Cantidad anual generada: 2.500 kg.

Se genera en la recogida y agrupación de absorbentes y textiles, y se almacena en bidones metálicos identificados de 200 litros con cierre seguro, ubicados en el almacén de residuos peligrosos hasta su expedición a gestor autorizado.

– Residuo 12: «Envases metálicos contaminados con pinturas y barnices».

Identificación: A95075586/2000024000/21995/3/12.

Código del residuo: Q5//R13//S36//C41//H5//A171//B0019.

LER: 150110.

Cantidad anual generada: 200 kg.

Se genera en la recogida y agrupación de envases vacíos y se almacena en bidones metálicos identificados de 200 litros con cierre seguro, ubicados en el almacén de residuos peligrosos hasta su expedición a gestor autorizado.

– Residuo 13: «Envases metálicos contaminados con hidrocarburos».

Identificación: A95075586/2000024000/21995/3/13.

Código del residuo: Q5//R13//S36//C51//H5//A171//B0019.

LER: 150110.

Cantidad anual generada: 300 kg.

Se genera en la recogida y agrupación de envases vacíos y se almacena en bidones metálicos identificados de 200 litros con cierre seguro, ubicados en el almacén de residuos peligrosos hasta su expedición a gestor autorizado.

– Residuo 14: «Envases metálicos contaminados con productos químicos».

Identificación: A95075586/2000024000/21995/3/14.

Código del residuo: Q5//R13//S36//C23/24//H5//A171//B0019.

LER: 150110.

Cantidad anual generada: 300 kg.

Se genera en la recogida y agrupación de envases vacíos y se almacena en bidones metálicos identificados de 200 litros con cierre seguro, ubicados en el almacén de residuos peligrosos hasta su expedición a gestor autorizado.

– Residuo 15: «Envases plásticos contaminados con productos químicos».

Identificación: A95075586/2000024000/21995/3/15.

Código del residuo: Q5//R13//S36//C23/24//H5//A171//B0019

HEZ: 150110.

Urtean sortutako kantitatea: 300 kg.

Ontzi hutsak bildu eta elkartzean sortzen da; produktu kimikoak izan dituzten plastikozko ontziak dira.

Hondakinarentzat identifikatutako bidoian jasotzen da, sortzen den postuetan, eta bete ondoren, hondakin-biltegira eramaten da.

– 16. hondakina: «PKB duen olioa».

Identifikazioa: A95075586/2000024000/21995/3/16.

Hondakinaren kodea: Q12//D15//L10//C32/51//H6/7//A171//B0019.

HEZ: 130301.

Kantitatea: noizean behin.

PKB duen olioa erretiratzean sortzen da zerbitzu orokorren prozesuko mantentze-lanen azpiprozesu gisa.

Hondakinarentzat identifikatutako bidoian jasotzen da sortu den postuan edo postuetan, eta bete ondoren, hondakin arriskutsuen biltegira eramaten da.

– 17. hondakina: «Galdarak garbitu ondorengo lohi urtsuak, gai arriskutsuak dituztenak».

Identifikazioa: A95075586/2000024000/21995/3/17.

Hondakinaren kodea: Q5//D9//L27//C6/23/24//H5//A171//B0019.

HEZ: 100122.

Kantitatea: 750 m^3.

Noizean behin sortzen da geldialdi orokorretan galdararen mantentze-lanak egitean, eta ondoren kudeatu egin behar diren garbiketa-produktuak erabiltzen dira. Zisterna-kamioiek zuzenean biltzen dute, kudeatzeko.

a) Hondakin arriskutsuak biltzeko sistemak bereiziak izango dira, duten tipologia dela-eta, isuriren bat gertatuz gero, nahasi, arriskutsuago bihurtu edo kudeaketa zaildu dezaketen kasuetan.

b) Hondakin arriskutsuak jasotzen dituzten ontziek, hondakin toxiko eta arriskutsuei buruzko maiatzaren 14ko 20/1986 Oinarrizko Legea betearazteko erregelamendua onartzen duen uztailaren 20ko 833/1988 Errege Dekretuak 13. artikuluan ezarritako segurtasun-arauak kontuan izan beharko dituzte, eta itxita egongo dira kudeatzaileak jaso arte, isuri edo lurrundu ez daitezen.

c) Aurreko atalean aipatzen diren ontziek etiketatuta egon beharko dute, eta etiketak argia, irakurtze-

LER: 150110.

Cantidad anual generada: 300 kg.

Se genera en la recogida y agrupación de envases vacíos; consiste en envases de plástico que han contenido productos químicos.

Es recogido en bidón identificado para dicho residuo junto a los puestos en que se genera, el cual una vez lleno se lleva al almacén de residuos.

– Residuo 16: «Aceite con PCB».

Identificación: A95075586/2000024000/21995/3/16.

Código del residuo: Q12//D15//L10//C32/51//H6/7//A171//B0019.

LER: 130301.

Cantidad: puntual.

Se genera como subproceso de mantenimiento general del proceso de servicios generales, al retirar aceite con presencia de PCB.

Es recogido en bidón identificado para dicho residuo junto al puesto o puestos en que se genera, al cual una vez lleno se lleva al almacén de residuos peligrosos.

– Residuo 17: «Lodos acuosos procedentes de la limpieza de calderas, que contienen sustancias peligrosas».

Identificación: A95075586/2000024000/21995/3/17.

Código del residuo: Q5//D9//L27//C6/23/24//H5//A171//B0019.

LER: 100122.

Cantidad: 750 m^3.

Se genera con carácter puntual en las paradas generales en las que se realiza el mantenimiento de la caldera y se emplean productos de limpieza que posteriormente deben ser gestionados. Es recogido directamente por camiones cisterna para su gestión.

a) Los sistemas de recogida de residuos peligrosos deberán ser independientes para aquellas tipologías de residuos cuya posible mezcla en caso de derrames suponga aumento de su peligrosidad o mayor dificultad de gestión.

b) Los recipientes o envases conteniendo residuos peligrosos deberán observar las normas de seguridad establecidas en el artículo 13 del Real Decreto 833/1988, de 20 de julio, por el que se aprueba el Reglamento para la ejecución de la Ley 20/1986, de 14 de mayo, Básica de Residuos Tóxicos y Peligrosos, y permanecerán cerrados hasta su entrega a gestor en evitación de cualquier pérdida de contenido por derrame o evaporación.

c) Los recipientes o envases a que se refiere el punto anterior deberán estar etiquetados de forma

ko modukoa eta ezabaezina izan beharko du; etiketa uztailaren 20ko 833/1988 Errege Dekretuak 14. artikuluan horretarako adierazitako jarraibideen araberakoa izango da.

d) Berariazko hondakin sanitarioak (II. taldea) manipulatu, ontziratu, etiketatu eta biltegiratzeko baldintzak Euskal Autonomia Erkidegoan hondakin sanitarioak kudeatzeko baldintzak arautzen dituen martxoaren 26ko 76/2002 Dekretuan eta hori garatzeko araudietan ezarritakoak izango dira.

e) Gainerako hondakin arriskutsuak ezin izango dira 6 hilabete baino gehiago gorde.

f) Hondakinak kudeatzaile baimenduaren instalazioetara eraman aurretik, nahitaezko baldintza izango da agiri baten bidez egiaztatzea kudeatzaile baimendu horrek hondakinak onartu dituela. Agiri horretan hondakinak onartzeko baldintzak ezarriko dira, eta egiaztatu egingo da tratatu beharreko hondakinaren ezaugarriak administrazio-baimenarekin bat datozela. Agiri hori Ingurumen Sailburuordetzara bidaliko da hondakina lehenengoz erretiratu aurretik eta, behar izanez gero, hondakin-kudeatzaile berri batengana eraman aurretik. Beharrezkoa izanez gero, karakterizazio xehatua egingo da, proposatutako tratamenduaren egokitasuna egiaztatzeko.

g) Hondakin arriskutsuak eraman aurretik eta, hala badagokio, araudian ezarritako aurretiazko jakinarazpena egin ondoren, kontrolerako eta jarraipenerako agiria bete beharko da. Agiri horren zati bat garraiolariari emango zaio, zamarekin batera jatorritik helmugaraino eraman dezan. Iberdrola Generación SAU enpresak artxibategian gorde beharko ditu onarpen-agiriak eta kontrolerako zein jarraipenerako agiriak, edo horien agiri ofizial baliokideak, bost urtean gutxienez.

h) Egiaztatu egin beharko da hondakin arriskutsuak kudeatzaile baimenduaren instalazioetara eramateko erabiliko den garraiobideak horrelako gaiak garraiatzeko indarrean dagoen legerian ezarritako baldintzak betetzen dituela.

i) Iberdrola Generación SAU enpresak industrian erabilitako olioaren kudeaketa arautzen duen ekainaren 2ko 679/2006 Errege Dekretuari jarraituz kudeatu beharko du bere enpresan erabilitako olioa.

j) Industrian erabilitako olioaren kudeaketa arautzen duen ekainaren 2ko 679/2006 Errege Dekretuan aurreikusitako baimendutako kudeaketa bateraturako sistema bat ezartzen ez den bitartean, Euskal Autonomia Erkidegoan erabilitako olioaren kudeaketa arautzen duen irailaren 29ko 259/1998 Dekretuan begiesten diren aurreikuspenak bete beharko ditu Iberdrola Generación SAU enpresak.

clara, legible e indeleble y en base a las instrucciones señaladas a tal efecto en el artículo 14 del Real Decreto 833/1988 de 20 de julio.

d) Las condiciones de manipulación, envasado, etiquetado y almacenamiento de los residuos sanitarios específicos (Grupo II) serán las establecidas en el Decreto 76/2002, de 26 de marzo, por el que se regulan las condiciones para la gestión de los residuos sanitarios en la Comunidad Autónoma del País Vasco y posteriores normativas de desarrollo.

e) El tiempo de almacenamiento de los restantes residuos peligrosos no podrá exceder de 6 meses.

f) Previamente al traslado de los residuos hasta las instalaciones del gestor autorizado deberá disponerse, como requisito imprescindible, de compromiso documental de aceptación por parte de dicho gestor autorizado, en el que se fijen las condiciones de ésta, verificando las características del residuo a tratar y la adecuación a su autorización administrativa. Dicho documento se remitirá a la Viceconsejería de Medio Ambiente antes de la primera evacuación del residuo, y en su caso, previamente al envío del mismo a un nuevo gestor de residuos. En caso necesario, deberá realizarse una caracterización detallada, al objeto de acreditar la idoneidad del tratamiento propuesto.

g) Con anterioridad al traslado de los residuos peligrosos y una vez efectuada, en su caso, la notificación previa de dicho traslado con la antelación reglamentariamente establecida, deberá procederse a cumplimentar el documento de control y seguimiento, una fracción del cual deberá ser entregada al transportista como acompañamiento de la carga desde su origen al destino previsto. Iberdrola Generación, S.A.U. deberá registrar y conservar en archivo los documentos de aceptación y documentos de control y seguimiento o documento oficial equivalente, durante un periodo no inferior a cinco años.

h) Deberá verificarse que el transporte a utilizar para el traslado de los residuos peligrosos hasta las instalaciones del gestor autorizado reúne los requisitos exigidos por la legislación vigente para el transporte de este tipo de mercancías.

i) Iberdrola Generación, S.A.U. deberá gestionar el aceite usado generado de conformidad con el Real Decreto 679/2006, de 2 de junio, por el que se regula la gestión de los aceites industriales usados.

j) En tanto en cuanto no se proceda a la implantación de un sistema integrado de gestión autorizado en los términos previstos en el mencionado Real Decreto 679/2006, de 2 de junio, Iberdrola Generación, S.A.U. deberá dar cumplimiento a las previsiones contempladas en el Decreto 259/1998, de 29 de septiembre, por el que se regula la gestión del aceite usado en el ámbito de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

k) Ekipo elektriko eta elektronikoen hondakinak, horien artean hodi fluoreszenteak, tresna elektriko zein elektronikoei eta horien hondakinen kudeaketari buruzko otsailaren 25eko 208/2005 Errege Dekretuan ezarritakoaren arabera kudeatuko dira.

l) Iberdrola Generación SAU enpresak poliklorobifeniloak dituzten tresnak dituenez, nahitaez bete behar ditu poliklorobifeniloak, polikloroterfeniloak eta horiek dituzten tresnak ezabatu eta kudeatzeko neurriak ezartzen dituen abuztuaren 27ko 1378/1999 Errege Dekretuaren baldintzak, eta Errege Dekretu hori aldatzen duen otsailaren 24ko 228/2006 Errege Dekretua; ildo horretan, 2006ko ekitaldiari dagokion poliklorobifeniloa edukitzeagatiko aitorpena aurkeztu beharko du 2007ko martxoaren 1a baino lehen. Aipatutako Errege Dekretuak ezartzen du urtero aurkeztu behar dela aitorpen arautua, eta horrela egingo du Iberdrola Generación SAU enpresak, poliklorobifeniloak dituzten gailuak dituen bitartean.

m) Iberdrola Generación SAU enpresak urtero adierazi beharko dio Ingurumen Sailburuordetzari ekitaldi bakoitzean sortu dituen hondakin arriskutsu guztien jatorria, kopurua, helburua eta aldi baterako biltegiratuta dauden hondakinen zerrenda.

n) Erregistro bat edukiko du, hondakin arriskutsuei buruzko datu hauek agerrarazteko: kopurua, izaera, identifikazio-kodea, jatorria, tratatzeko metodo eta tokiak, sorrera- eta lagapen-datak, biltzeko maiztasuna eta garraiatzeko modua, uztailaren 20ko 833/1988 Errege Dekretuaren 17. artikuluan ezarritakoa betez, eta uztailaren 20ko 952/1997 Errege Dekretuaren bidezko aldaketan ezarritakoa betez. Sei hilean behin, Ingurumen Sailburuordetzari kontrolerako erregistro horren kopia bidaliko dio.

o) Hondakin arriskutsuen kudeaketako funtsezko oinarriak bete daitezen, hau da, hondakin horiek ahal den gutxiena sortzeko, Iberdrola Generación SAU enpresak prebentziozko neurriak erabiliz hondakin arriskutsuen sorrera gutxitzeko plana aurkeztu beharko du Ingurumen Sailburuordetzan, gutxienez lau urtean behin.

p) Aurreko f) eta g) (kudeatzaileak EAEn daudenean), m) eta n) ataletan adierazitako agiriak Ingurumen Sailburuordetzara bidaliko dira, ahal dela transakzio elektroniko bidez, IKS-L03 Sistemaren erakundeentzako bertsioa erabilita.

q) Amiantoa duten hondakinak antzemanez gero, razon social enpresak amiantoak ingurumenean sortzen duen kutsadura saihestu eta gutxitzeko 108/1991 Errege Dekretuak 3. artikuluan ezarritako eskakizunak bete beharko ditu. Era berean, amiantoa duten

k) Los residuos de equipos eléctricos y electrónicos, entre los que se incluyen los tubos fluorescentes, se gestionarán de conformidad con lo establecido en el Real Decreto 208/2005, de 25 de febrero, sobre aparatos eléctricos y electrónicos y la gestión de sus residuos.

l) Iberdrola Generación, S.A.U. como poseedor de aparatos que contienen PCB, deberá cumplir los requisitos que para su correcta gestión se señalan en el Real Decreto 1378/1999, de 27 de agosto, por el que se establecen medidas para la eliminación y gestión de los policlorobifenilos, policloroterfenilos y aparatos que los contengan, y su posterior modificación mediante Real Decreto 228/2006, de 24 de febrero, y, en tal sentido, remitir la declaración de posesión de PCB correspondiente al ejercicio 2006 antes del 1 de marzo de 2007. La obligación de presentar con carácter anual la declaración regulada en el mencionado Real Decreto se mantendrá en tanto en cuanto Iberdrola Generación, S.A.U. sea poseedor de aparatos conteniendo PCB.

m) Anualmente Iberdrola Generación, S.A.U. deberá declarar a la Viceconsejería de Medio Ambiente el origen y cantidad de los residuos peligrosos producidos, su destino y la relación de los que se encuentran almacenados temporalmente al final del ejercicio objeto de declaración.

n) Se llevará un registro, en el que se hará constar la cantidad, naturaleza, código de identificación, origen, métodos, y lugares de tratamiento, así como las fechas de generación y cesión de todos los residuos, frecuencia de recogida y medio de transporte en cumplimiento de lo establecido en el artículo 17 del Real Decreto 833/1988, de 20 de julio y su modificación posterior mediante el Real Decreto 952/1997, de 20 de julio. Semestralmente se remitirá a la Viceconsejería de Medio Ambiente copia de este registro de control.

o) A fin de cumplimentar uno de los principios esenciales de la gestión de residuos peligrosos, el cual es la minimización de la producción de dichos residuos, Iberdrola Generación, S.A.U. deberá elaborar y presentar ante esta Viceconsejería de Medio Ambiente con una periodicidad mínima de cuatro años, un Plan de Reducción en la producción de residuos peligrosos mediante la aplicación de medidas preventivas.

p) Los documentos referenciados en los apartados f) y g) (cuando los gestores radiquen en territorio de la CAPV), m) y n) de este apartado serán enviados a la Viceconsejería de Medio Ambiente preferentemente mediante transacción electrónica a través de la versión entidades del Sistema IKS-L03.

q) En caso de detectarse la presencia de residuos que contengan amianto, razon social deberá dar cumplimiento a las exigencias establecidas en el Real Decreto 108/1991 (artículo 3) para la prevención y reducción de la contaminación del medio ambiente

hondakinak kudeatzeko egingo diren manipulazioak 396/2006 Errege Dekretuan ezarritako aginduen arabera burutuko dira; dekretu horren bidez ezarri ziren amiantoarekin lan egiterakoan segurtasun- eta osasunarloan bete behar diren gutxieneko baldintzak.

C.1.3.2.– Hondakin ez-arriskutsuak.

Sustatzaileak adierazitako hondakin ez-arriskutsuak hauek dira:

producida por el amianto. Asimismo las operaciones de manipulación para su gestión de los residuos que contengan amianto, se realizarán de acuerdo a las exigencias establecidas en el Real Decreto 396/2006 por el que se establecen las disposiciones mínimas de seguridad y salud aplicables a los trabajos con riesgo de exposición al amianto.

C.1.3.2.– Residuos no Peligrosos.

Los residuos no peligrosos declarados por el promotor son los siguientes:

Hondakinaren izena	HEZ kodea	Zein prozesuri lotuta	Kudeatzeko modua	Zenbatetsitako ekoizpena (t)
Hiri-hondakinak	200301	Zerbitzu Orokorrak	Zabortegian uztea	10
Kartoia eta papera	200101	Zerbitzu Orokorrak	Birziklatzea	5
Beira	200102	Zerbitzu Orokorrak	Birziklatzea	0,1
Zura	200138	Zerbitzu Orokorrak	Birziklatzea	10
Hondakin geldoen nahasketa	100199	Zerbitzu Orokorrak	Zabortegian uztea	129,92
Ikatz-erreusak	100125	Zerbitzu Orokorrak	Zabortegian uztea	1.390,86
Isuriak tratatzeko instalazioko lohiak	190814	Zerbitzu Orokorrak	Zabortegian uztea	162,98
Txatarra	191001	Zerbitzu Orokorrak	Zabortegian uztea	78,6
Errautsak	100102	Siloa	Zabortegian uztea	25,766
Zepak	100101	Siloa	Zabortegian uztea	4.197,74

Nombre del Residuo	*Código LER*	*Proceso asociado*	*Vía de gestión*	*Producción estimada (t)*
Residuos urbanos	*2003012*	*Servicios generales*	*Depósito en vertedero*	*10*
Cartón y papel	*200101*	*Servicios generales*	*Reciclado*	*5*
Vidrio	*200102*	*Servicios generales*	*Reciclado*	*0,1*
Madera	*200138*	*Servicios generales*	*Reciclado*	*10*
Mezcla de residuos inertes	*100199*	*Servicios generales*	*Depósito en vertedero*	*129,92*
Rechazos de carbón	*100125*	*Servicios generales*	*Depósito en vertedero*	*1.390,86*
Lodos de planta de tratamiento de vertidos	*190814*	*Servicios generales*	*Depósito en vertedero*	*162,98*
Chatarra	*191001*	*Servicios generales*	*Depósito en vertedero*	*78,6*
Cenizas	*100102*	*Silo*	*Depósito en vertedero*	*25,766*
Escorias	*100101*	*Silo*	*Depósito en vertedero*	*4.197,74*

a) Isuriak tratatzeko instalazioko zepa eta lohiei dagokienez, hondakin horiek ispilu-sarrera dute gaur egun indarrean dagoen hondakinen Europako zerrendan. Bada, horiek hondakin ez-arriskutsutzat hartuko dira, baldin eta hondakin horiek lehenengo aldiz hustu baino lehen karakterizatzen badira; karakterizazio horren emaitzak Ingurumen Sailburuordetzara bidali beharko dira, proposatutako kudeaketa egokia ote den egiaztatzeko. Baldin eta hondakina arriskutsua

a) En el caso las escorias y lodos de planta de tratamiento de vertidos, dado que estos residuos tienen entrada espejo en la lista europea de residuos actualmente en vigor, su consideración de residuos no peligrosos quedará condicionada a una caracterización previa a la primera evacuación de los mismos, cuyos resultados deberán remitirse a la Viceconsejería de Medio Ambiente al objeto de verificar la adecuación de la gestión propuesta. En caso de que se determi-

dela erabakitzen bada, Ebazpen honetako C.1.3.1 atalean jasotako erabakiak aplikatuko dira.

b) C.1.3 atalean bereiztearen eta hondakinen kudeaketari buruzko printzipio hierarkikoen inguruan xedatutakoari jarraituz, nahasketak izeneko hondakinak ezingo du baliotu daitekeen hondakin-frakziorik izan. Horri dagokionez, egungo egoeran Euskal Autonomia Erkideagoan baliotu daitezkeen hondakin-frakzioak hauek dira: papera eta kartoia, zura, plastikoak, metal ferrikoak eta metal ez-ferrikoak.

c) Erabilitako ontziak eta ontzi-hondakinak gaika behar bezala bereizi eta eragile ekonomiko bati emango zaizkio (hornitzaileari), erabilitako ontzien kasuan berriro erabili ahal izateko; ontzi-hondakinak, berriz, berreskuratzaile, birziklatzaile edo balioztagune baimendu bati.

d) Hondakin horiek 2 urtez gorde ahal izango dira gehienez.

e) Oro har, hondakinak hustu aurretik, baimendutako kudeatzaile batek onartzen dituelako agiria izan beharko dute, onarpen horretarako baldintzak zehaztuta. Agiri horren kopia bidali beharko da Ingurumen Sailburuordetzara, proposatutako kudeaketa egokia dela eta Ebazpen honetan ezarritako oinarrizko printzipioak betetzen direla egiaztatzeko. Iberdrola Generación SAU enpresak artxibategian gorde beharko ditu onarpen-agiriak eta kontrolerako zein jarraipenerako agiriak, edo horien agiri ofizial baliokideak, horiek nahitaezkoak direnean, bost urtean gutxienez.

f) Halaber, hondakin geldo eta geldotuen kudeaketari buruzko azaroaren 2ko 423/1994 Dekretuarekin bat etorriz, hondakin ez-arriskutsuak zabortegi baimendu batera eraman aurretik, jarraipenerako eta kontrolerako dagokion agiria bete beharko da. Agiri horiek bost urtez gorde beharko dira.

g) Erregistro bat egingo da, hondakin arriskutsuei buruzko datu hauek agerrarazteko: kopurua, izaera, identifikazio-kodea, jatorria, tratatzeko metodo eta tokiak, sorrera- eta lagapen-datak, biltzeko maiztasuna eta garraiatzeko modua. Urtero, Ingurumen Sailburuordetzari bidaliko zaio kontrolerako erregistro horren kopia.

h) Atal honetako e), f) (kudeatzaileak EAEn daudenean), eta g) ataletan adierazitako agiriak Ingurumen Sailburuordetzara bidaliko dira, ahal dela transakzio elektroniko bidez, IKS-L03 Sistemaren erakundeentzako bertsioa erabilita.

C.1.4.– Lurzorua babesteko baldintzak.

ne que el residuo es peligroso, serán de aplicación las determinaciones contenidas en el apartado C.1.3.1 de esta Resolución.

b) De conformidad con lo dispuesto en el apartado C.1.3 en relación con la separación y principios jerárquicos sobre gestión de residuos, el residuo denominado mezclas no puede contener fracciones valorizables de residuos. En este sentido, en la situacion actual se consideran fracciones valorizables en la Comunidad Autonoma del País Vasco las siguientes: papel y cartón, madera, plásticos, metales férricos y metales no férricos.

c) Los envases usados y residuos de envases deberán ser entregados en condiciones adecuadas de separación por materiales a un agente económico (proveedor) para su reutilización en el caso de los envases usados, o a un recuperador, reciclador o valorizador autorizado para el caso de residuos de envases.

d) El periodo de almacenamiento de estos residuos no podrá exceder de 2 años.

e) Con carácter general todo residuo con anterioridad a su evacuación deberá contar con un documento de aceptación emitido por gestor autorizado que detalle las condiciones de dicha aceptación. Se remitirá copia de este documento a la Viceconsejería de Medio Ambiente a fin de comprobar la adecuación de la gestión propuesta y el cumplimiento de lo establecido en los principios generales de esta Resolución. Iberdrola Generación, S.A.U. deberá registrar y conservar en archivo los documentos de aceptación, o documento oficial equivalente, cuando éstos resulten preceptivos, durante un periodo no inferior a cinco años.

f) Asimismo, de conformidad con el Decreto 423/1994, de 2 de noviembre, sobre gestión de residuos inertes e inertizados, con anterioridad al traslado de los residuos no peligrosos destinados a su depósito en vertedero autorizado, deberá cumplimentarse el correspondiente documento de seguimiento y control. Dichos documentos deberán conservarse durante un período de cinco años.

g) Se llevará un registro, en el que se hará constar la cantidad, naturaleza, código de identificación, origen, métodos, y lugares de tratamiento, así como las fechas de generación y cesión de todos los residuos, frecuencia de recogida y medio de transporte. Anualmente se remitirá a la Viceconsejería de Medio Ambiente copia de este registro de control.

h) Los documentos referenciados en los apartados e), f) (cuando los gestores radiquen en territorio de la CAPV), y g) de este apartado serán enviados a la Viceconsejería de Medio Ambiente preferentemente mediante transacción electrónica a través de la versión entidades del Sistema IKS-L03.

C.1.4.– Condiciones en relación con la protección del suelo.

Urtarrilaren 14ko 9/2005 Errege Dekretuan eta otsailaren 4ko 1/2005 Legean ezarritako aginduak betez lurzoruaren egoerari buruz aurkeztutako aurretiazko txostenean jasota dauden gomendioen arabera, Iberdrola Generación SAU enpresak lurzorua babesteko beharrezko neurriak hartu beharko ditu, eta bereziki dauden prebentziozko eta babesteko neurri hauek izan:

– Gasolioa eta fuel-olioa kubeten barruan biltegiratzea, balizko jarioak atxikitzeko.

– Olio garbiak eta olio-hondarrak teilatupeko eta zolatutako biltegian eta kubeten barruan biltegiratzea, balizko jarioak atxikitzeko.

– Hondakin arriskutsuak teilatupeko eta zolatutako biltegian eta kubeten barruan biltegiratzea, balizko jarioak atxikitzeko.

– Hidrokarburo-bereizgailu estatikoa zolatutako zolaren gainean.

– Erregaiak kargatzeko gunea zolatutako zolaren gainean.

C.1.5.– Zaratari buruzko baldintzak.

Jarraian adierazitako zarata-mailak ez gainditzeko neurriak hartu eta instalatuko dira:

a) Jarduera maila hauei egokitu behar zaie: etxebizitzen barrualdean entzungo den zarata ezin izango da inoiz ere 40 dB (A) baino handiagoa izan Leq 60 segundo etengabeko balioan neurtuta, 08:00ak eta 22:00ak bitartean, leiho eta ateak itxita, ezta 45 dB (A) ere gehienezko balioetan.

b) Jarduera maila hauei egokitu behar zaie: etxebizitzen barrualdean entzungo den zarata ezin izango da inoiz ere 30 dB (A) baino handiagoa izan Leq 60 segundo etengabeko balioan neurtuta, 22:00ak eta 08:00ak bitartean, leiho eta ateak itxita, ezta 35 dB (A) ere gehienezko balioetan.

c) Era berean, zarata ezin da 60 dB (A) baino handiagoa izan, Leq 60 segundo etengabeko balioan neurtuta, industria-eremuaren kanpoko itxituran.

d) Zamalanetan eta materiala kamioietan garraiatzean egiten den zaratak ez du handituko sentsibilitate akustiko handieneko guneetako zarata-maila.

D) Ingurumena zaintzeko programa.

Ingurumena zaintzeko programa sustatzaileak aurkeztutako agirietan aurreikusitakoaren eta ondoko atal hauetan ezarritakoaren arabera gauzatu beharko da:

D.1.– Isuri atmosferikoak kontrolatzea.

a) Iberdrola Generación SAU enpresak isuriak kontrolatu beharko ditu, ondorengo informazioaren arabera:

De conformidad con el informe preliminar de situación del suelo presentado en cumplimiento de las obligaciones establecidas en el Real Decreto 9/2005 de 14 de enero, y la Ley 1/2005, de 4 de febrero y atendiendo a las recomendaciones en él contenidas, Iberdrola Generación, S.A.U., deberá adoptar las medidas necesarias para asegurar la protección del suelo, y en particular mantener las medidas preventivas y de defensa existentes, y que consisten en:

– Almacenamientos de gasóleo y fuel-oil en el interior de cubetos para retención de posibles derrames.

– Almacenamiento de aceites limpios y residuales en almacén techado y pavimentado, y en el interior de cubetos de retención de posibles derrames.

– Almacenamiento de residuos peligrosos en almacén techado y pavimentado, y en el interior de cubetos de retención de posibles derrames.

– Separador estático de hidrocarburos sobre solera pavimentada.

– Zona de carga de combustibles sobre solera pavimentada.

C.1.5.– Condiciones en relación con el ruido.

Se instalarán todas las medidas necesarias para que no se superen los siguientes niveles:

a) La actividad se adecuará de modo que el ruido transmitido al interior de las viviendas no deberá superar en ningún momento los 40 dB(A), medido en valor continuo equivalente Leq 60 segundos, entre las 08:00 y 22:00 horas con las ventanas y puertas cerradas, ni los 45 dB(A) en valores máximos.

b) La actividad se adecuará de modo que el ruido transmitido al interior de las viviendas no deberá superar en ningún momento los 30 dB(A), medido en valor continuo equivalente Leq 60 segundos, entre las 22:00 y 08:00 horas, con las puertas y ventanas cerradas, ni los 35 dB(A) en valores máximos.

c) Asimismo, no deberá transmitirse un ruido superior a 60 dB(A) en valor continuo equivalente Leq 60 segundos, medidos en el cierre exterior del recinto industrial.

d) Las actividades de carga y descarga, así como el transporte de materiales en camiones, debe realizarse de manera que el ruido producido no suponga un incremento importante en el nivel ambiental de las zonas de mayor sensibilidad acústica.

D) Programa de Vigilancia Ambiental.

El programa de vigilancia ambiental deberá ejecutarse de acuerdo con lo previsto en la documentación presentada por el promotor y con lo establecido en los apartados siguientes:

D.1.– Control de las emisiones a la atmósfera.

a) Iberdrola Generación, S.A.U. deberá, deberá realizar el control de las emisiones de acuerdo con la siguiente información:

Fokua	Foku-kodea	Fokuaren izena	Neurtu beharreko parametroak	Kontrolen maiztasuna
1	20004679-01	Galdara nagusia	Partikulak, NOx , SO_2 eta emaria	Jarraikia
			PKDD eta PKDF	Urteko kontrola KEB batek
			Metal astunak: Cd+Tl, Hg eta Sb+ As+ Pb+ Cr+ Co+Cu+ Mn+ Ni+ V	Urteko kontrola KEB batek
2	20004679-02	Galdara laguntzailea	SO_2, CO eta opakutasuna	3 urtero KEB batek

Foco	*Código de foco*	*Denominación Foco*	*Parámetros de medición*	*Frecuencia de controles*
1	*20004679-01*	*Caldera principal*	*Partículas, NOx, SO_2 y caudal*	*En continuo*
			PCDDs y PCDFs	*control anual por OCA*
			Metales pesados: Cd+Tl, Hg y Sb+ As+ Pb+ Cr+ Co+Cu+ Mn+ Ni+ V	*control anual por OCA*
2	*20004679-02*	*Caldera auxiliar*	*SO_2, CO y opacidad*	*Cada 3 años por OCA*

b) Aurreko atalean aipatutako neurketa guztiak kontrol-erakunde baimendu batek (KEB) egin beharko ditu (ordubeteko hiru neurketa, gutxienez, zortzi orduan zehar neurtuta; eta dioxinak eta furanoak ere neurtzen direnean, 6-8 orduko neurketa bat), eta aldizkako kontrol horiei buruzko txostenak Ingurumen Sailburuordetza honek prestatutako «KEBen gutxieneko txostenean» ezarritakoaren arabera egin beharko dira. Nolanahi ere, isurien kontrolek eta neurketa-baldintzek Ingurumen Sailburuordetzaren jarraibide teknikoetan eskatutako baldintza guztiak bete beharko dituzte.

c) Arestian eskatutako parametro guztien neurketen KEB txostenak bidaliko dira. Parametroen neurketak ez izatekotan, edo Ebazpen honetan neurketak egiteko ezarritako maiztasuna baina zaharragoak badira, neurketak berriz egin beharko dira. Atmosferara egiten diren isurien ondorengo kontrolak, egindako azken neurketarekiko adierazitako maiztasunarekin egingo dira.

d) 1. fokua neurtzeko teknikak.

Kutsagarri bereizleen eta prozesuaren parametroen neurketa adierazgarriak, esaterako laginketak eta analisiak, eta neurketa-sistema automatikoak aztertzeko erreferentziazko neurketa-metodoak, CEN arauen arabera egingo dira, horiek esku artean izan bezain laster. CEN araurik izan ezean, ISO arauak edo bestelako arau nazional edo nazioarteko arauak erabiliko dira, kalitate zientifiko baliokidea duten datuak eskuratzea bermatuko dutenak.

Neurtutako emaitza bakarraren % 95eko konfiantza-tarteen balioek ez dituzte isurtzeko muga-balioen ondorengo ehunekoak gaindituko:

– Sufre dioxidoa, % 20.

– Nitrogeno oxidoak, % 20.

b) Todas las mediciones señaladas en el apartado anterior deberán ser realizadas por una Organismo de Control Autorizado (OCA) (tres medidas de una hora cada una, como mínimo, medidos a lo largo de ocho horas, cuando también se midan dioxinas y furanos una medición de 6-8 horas) y los informes correspondientes a dichas mediciones periódicas deberán ajustarse a lo establecido en el «Informe mínimo de OCA» emitido por esta Viceconsejería de Medio Ambiente. En todo caso, los controles y las condiciones de emisión deberán cumplir con todos los requisitos exigidos en las instrucciones técnicas de la Viceconsejería de Medio Ambiente.

c) Se deberán enviar los informes OCA de las mediciones de todos los parámetros requeridos anteriormente. En el caso de que no se dispongan mediciones de los parámetros o las mediciones de dichos parámetros estén realizadas con una antigüedad superior a la frecuencia de controles establecida en esta Resolución se deberán realizar nuevas mediciones. Los consiguientes controles de las emisiones a la atmósfera se realizarán con la frecuencia indicada respecto de la última medición realizada.

d) Técnicas de medición para el Foco 1.

Las mediciones representativas, por ejemplo muestreos y análisis, de los contaminantes pertinentes y los parámetros del proceso, así como los métodos de medición de referencia para calibrar los sistemas de medición automáticos, se llevarán a cabo con arreglo a las normas CEN tan pronto como se disponga de ellas. En caso de no disponerse de normas CEN, se aplicarán las normas ISO u otras normas nacionales o internacionales que garanticen la obtención de datos de calidad científica equivalente.

Los valores de los intervalos de confianza del 95% de un único resultado medido no excederán los siguientes porcentajes de los valores límite de emisión:

– Dióxido de azufre 20%.

– Óxidos de nitrógeno 20%.

– Partikulak, % 30.

e) Neurketa jarraikia.

Iberdrola Generación SAU enpresak partikula, NOx, SO_2 eta emarien neurketa jarraikia egin beharko du 1. fokuan. Neurketa jarraikien ustiapen-prozesuko parametroak barne hartuko dituzte, hauei dagokienez: errekuntzako hondar-gasen oxigeno-edukia, tenperatura, presioa eta ur-lurrunaren edukia.

Neurtzeko sistema jarraikiak «Igorpen atmosferikoak tximinian neurtzeko sistema jarraikiak ziurtatzeko, aztertzeko eta egiaztatzeko Gida Teknikoan» ezartzen diren baldintza guztiak bete beharko ditu.

Neurtzeko sistema jarraikia Euskal Autonomia Erkidegoko airearen kalitatea zaindu eta kontrolatzeko sarera kateatu beharko da.

Sustatzaileak neurtzeko sistema jarraikia mantentzeko plan bati jarraituz zaindu beharko du, datuen fidagarritasuna eta lortzen den gutxieneko datu kopurua bermatuko duena. Edonola ere, datuen fidagarritasuna eta kopuruaren ardura sustatzailearen gain geratzen dira.

Neurtzeko sistema jarraikia gaizki dabilelako edo mantentze-lanengatik orduko batez besteko hiru balio baino gehiago baliogabeak direnean, egun hori baliorik gabe utziko da. Horregatik urtean hamar egunetik gora baliogabetzen badira, titularrak beharrezko neurriak hartu beharko ditu kontrol-sistema jarraikiaren fidagarritasuna hobetzeko.

15 egun jarraian edo gehiago irauten badu, edota neurtzeko sistema jarraikia konektatu gabe egon edo gaizki baldin badabil, KEBek jarraiki neurtu beharreko parametroak kontrolatu beharko dituzte aldizka; 15 egunean behin, gertaera hasi denetik neurtzeko sistema jarraikia berriro martxan jarri bitartean.

Urtero neurtzeko sistema jarraikiaren funtzionamenduari buruzko txosten bat egin eta Ingurumen Sailburuordetza honetara igorri beharko da, «Tximinietatik egiten diren isurketak etengabe neurtzeko sistemak ziurtatzeko, aztertzeko eta egiaztatzeko Gida Teknikoan» adierazitako ereduaren arabera.

f) Txostenak.

Datuak Euskal Autonomia Erkidegoko airearen kalitatea zaindu eta kontrolatzeko sarera jarraiki transmititzeaz gain, Ingurumen Sailburuordetza honetara txosten bat igorriko da hilero, sufre dioxidoaren, nitrogeno oxidoen eta partikulen isuriak adierazteko, kutsagarri horien orduko, eguneko, eta gehienezko batez besteko balio puntualak, eta isuritako pisuak, guztizkoak eta sortutako kilowatt-ordukoak ere jasoko dituena. Halaber, aldi horretan zehar kontsumitutako

– Partículas 30%.

e) Medición en continuo.

Iberdrola Generación, S.A.U. deberá realizar la medición en continuo de Partículas, NOx, SO_2 y caudal en el foco 1. Las mediciones continuas incluirán los parámetros pertinentes del proceso de explotación relativos al contenido de oxigeno, la temperatura, la presión y el contenido de vapor de agua de los gases residuales de combustión.

El sistema de medición en continuo deberá cumplir todos los requisitos y condiciones establecidos en la «Guía Técnica para la certificación, calibración y verificación de los sistemas de medición en continuo de emisiones atmosféricas en chimenea».

El sistema de medición en continuo se deberá conectar con la Red de Vigilancia y Control de la Calidad del Aire de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

El promotor deberá mantener el sistema de medición en continuo según un plan de mantenimiento preventivo que garantice tanto la fiabilidad de dichos datos como la cantidad mínima a obtener de los mismos. En cualquier caso, la responsabilidad de la fiabilidad y cantidad de los datos obtenidos será del promotor.

Cada día en que más de tres valores medios por hora no sean válidos debido al mal funcionamiento o mantenimiento del sistema de medición continua, se invalidará ese día. Si se invalidan más de diez días al año por estas circunstancias, el titular deberá adoptar las medidas adecuadas para mejorar la fiabilidad del sistema de control continuo.

En el caso de que durante más de 15 días consecutivos el sistema de medición en continuo no esté conectado o no funcione correctamente, se deberán realizar autocontroles periódicos por OCA de los parámetros que se deberían medir en continuo, con una periodicidad de 15 días a partir del inicio de la incidencia y hasta el correcto funcionamiento del sistema de medición en continuo.

Anualmente se deberá realizar y remitir a esta Viceconsejería un informe del funcionamiento del sistema de medición en continuo según el modelo indicado en la «Guía Técnica para la certificación, calibración y verificación de los sistemas de medición en continuo de emisiones atmosféricas en chimenea».

f) Informes.

Independientemente de la transmisión de datos en continuo a la Red de Vigilancia y Control de la Calidad del Aire de la Comunidad Autónoma del País Vasco, se remitirá a esta Viceconsejería de Medio Ambiente un informe mensual que indique las emisiones efectuadas de dióxido de azufre, óxidos de nitrógeno y partículas, con los valores promedio horarios, diarios y máximos puntuales de los citados contaminantes, así como los pesos emitidos, totales y

ikatzak duen batez besteko sufre-edukiaren berri ere eman beharko da.

g) Lortutako emaitzen erregistroa.

Erregistro bat egin beharko da euskarri informatikoan edo, horrelakorik ezean, paperean. Dokumentazio gaurkotua erabilita gauzatuko da erregistroa, eta industriak atmosferan sortzen duen kutsadura saihestu eta zuzentzeari buruzko 1976ko urriaren 18ko Aginduak 33. artikuluan ezarritako edukia jaso beharko du. Erregistro horretan sustatzaileak (autokontrola) zein KEBek egindako neurketen emaitzak agertuko dira, eta analizatzaileen etengabeko kontraste-neurketei dagozkien emaitzak ere gehituko dira, eta analizatzaile jarraikian gehitutako erregresio-lerroaren formula, mantentze-lanak, garbiketa, aldizkako ikuskapenak, matxuraren ondoriozko etenaldiak, egiaztapenak, edozein motako gorabeherak, eta abar. Dokumentazio horrek eguneratuta egon beharko du, eta ingurumen-ikuskatzaileek eskuragarri izango dute.

D.2.– Atmosferako immisioak kontrolatzea.

Kutsatzaile atmosferikoen hondoko mailak egiaztatzearren, airearen kalitatea zaintzeko estazioak instalatuko dira, eta gutxienez kutsatzaile hauek neurtuko dira bertan: PM10, NOx eta SO_2.

Immisio-kabinaren kokapena erakusteko azterketa bat aurkeztuko da (EAEko sarearekin lotuko da beranduago) eta mantentze-lanak eta kalibratzea egiteko plan bat zehaztuko da, Ingurumen Sailburuordetza honek onar dezan. Horretarako, kutsatzaileen sakabanatze-eredu bat aurkeztu beharko da.

Urte zibil bakoitzeko lehen hiru hilabeteetan, titularrak bere jabetzako ekipoetan aurreko urte zibilean ikusitako legezko immisio-mugen gainditze guztiak jasotzen dituen txosten bat igorriko du Ingurumen Sailburuordetzara.

Legeak ezarritako mugak gainditzen badituzte, ondorengo 3 hilabeteetan gertatutakoaren zergatiak zehaztu eta Ingurumen Sailburuordetzaren aurrean justifikatu beharko dituzte. Kausa probableen artean titularraren jardueraren bat badago eta horren ekarpen balioetsia adierazgarria bada, enpresa-mailan airearen kalitatea hobetzeko ekintza-plan bat aurkeztu beharko da Ingurumen Sailburuordetzan arrazoiak zehaztu eta ondorengo 3 hilabeteetan. Ekintza-plan horretan burutu beharreko ekintzak eta horietako bakoitzerako epeak adieraziko dira. Ekintzak burutzeko epeak ezingo dira 12 hiletik gorakoak izan, Ingurumen Sailburuordetza honen baimen espresa izan ezean.

D.3.– Isuritako uraren kalitatea kontrolatzea.

a) Sustatzaileak aurkeztu dituen agirien arabera, ondorengo analisiak egingo dira:

por kilowatio-hora producido. Así mismo se deberá informar del contenido medio en azufre del carbón consumido durante el periodo a informar.

g) Registro de los resultados obtenidos.

Se llevará a cabo, con documentación actualizada, un registro en soporte informático o, en su defecto, en soporte papel, que recoja el contenido que se establece en el artículo 33 de la Orden de 18 de octubre de 1976, de prevención y corrección de la contaminación atmosférica de origen industrial. En dicho registro se plasmarán los resultados de las mediciones realizadas tanto por el promotor (autocontrol) como por OCA, incluyéndose los correspondientes a las mediciones de contraste de los analizadores en continuo, así como la fórmula de la recta de regresión introducida en el analizador en continuo, las operaciones de mantenimiento, limpieza, revisiones periódicas, paradas por avería, comprobaciones, incidencias de cualquier tipo, etc. Esta documentación se mantendrá al día y estará a disposición de los inspectores ambientales.

D.2.– Control de las inmisiones atmosféricas.

Con objeto de comprobar los niveles de fondo de los contaminantes atmosféricos, se instalarán estaciones de vigilancia de la calidad del aire en los que se deberá medir como mínimo los siguientes contaminantes: PM10, NOx y SO_2.

Se presentará un estudio de ubicación de las cabinas de inmisión para su posterior conexión con la red de la CAPV y un plan de mantenimiento y calibración, que deberá ser aprobado por esta Viceconsejería de Medio Ambiente. A estos efectos se deberá presentar un modelo de dispersión de contaminantes.

El titular remitirá, durante los tres primeros meses de cada año civil, a la Viceconsejería de Medio Ambiente un informe en el que se recojan todas las superaciones de los límites legales de inmisión observadas durante el año civil anterior en los equipos de su propiedad.

En caso de superación de los límites legales, en los siguientes 3 meses se deberá proceder a la determinación de las causas más probables de las mismas y su debida justificación ante la Viceconsejería de Medio Ambiente. Si entre las causas probables se encontrara alguna actividad del titular y su aportación estimada fuera significativa, deberá presentarse ante la Viceconsejería de Medio Ambiente en los siguientes 3 meses desde la determinación de las causas un Plan de Acción para la mejora de la Calidad del Aire a nivel de empresa. En este Plan de Acción se indicarán las acciones a llevar a cabo así como los plazos previstos para cada acción. Los plazos de las acciones no podrán exceder, salvo autorización expresa de la Viceconsejería de Medio Ambiente, los 12 meses.

D.3.– Control de la calidad del agua de vertido.

a) De acuerdo con la documentación presentada por el promotor, se realizarán las siguientes analíticas:

Isurketa-puntua	Kontrolatu beharreko fluxua	Neurtu beharreko parametroak	Kontrolen maiztasuna	Kontrol mota
1	Araztegi fisiko-kimikoaren irteerako urak	pH-a eta emaria	Egunerokoa	Autokontrola
		pH-a, solido esekiak, OEK, fosforoa guztira, burdina, hidrokarburoak guztira eta olioak eta koipeak	Hiru hilero	Kanpokoa (KEB)
2	Errautsak erauzi ondorengo urak	Emaria	Egunerokoa	Autokontrola
		pH-a, OEK, solido esekiak, fosforoa guztira eta burdina.	Hiru hilero	Kanpokoa (KEB)
	Hozteko urak	Emaria	Egunerokoa	Autokontrola
		Kloro askea	Jarraikia	Autokontrola
		Tenperatura	Jarraikia	Autokontrola
		pH-a eta burdina	Hiru hilero	Kanpokoa (KEB)

Punto de vertido	*Flujo a controlar*	*Parámetros de Medición*	*Frecuencia de controles*	*Tipo de control*
1	*Aguas de salida de la depuradora físico-química*	*pH y caudal*	*Diario*	*Autocontrol*
		pH, sólidos en suspensión, DQO, fósforo total, hierro, hidrocarburos totales y aceites y grasas	*Trimestral*	*Externo (OCA)*
2	*Aguas de la extracción de cenizas*	*Caudal*	*Diario*	*Autocontrol*
		pH, DQO, sólidos en suspensión, fósforo total y hierro.	*Trimestral*	*Externo (OCA)*
	Aguas de refrigeración	*Caudal*	*Diario*	*Autocontrol*
		Cloro libre	*Continuo*	*Autocontrol*
		Temperatura	*Continuo*	*Autocontrol*
		pH y hierro	*Trimestral*	*Externo (OCA)*

b) Kanpoan egiten den kontrol bakoitza, laginak hartzea zein ondorengo analisia, «Erakunde Laguntzaile» batek egin eta egiaztatuko du, eta goiko puntuetan aipatutako parametroak hartuko dira kontuan. Sustatzaileak isurketa-puntu bakoitzeko lagin hartu berri baten analisia aurkeztu beharko du gutxienez; lagina 24 orduko ur-emariarekiko proportzionala izango da, edo bestela, lagin puntual esanguratsua.

Isurketen kontrolen emaitzak Ingurumen Sailburuordetzara bidaliko dira laginak hartzen direnetik hilabete bateko (1) epean.

c) Laginketak kutsatzaile gehien sortzen den aldietan egingo dira beti.

d) Isurketak baimenean jarritako baldintza guztiak betetzen dituela ulertuko da, C.1.2.3 atalean adierazitako parametro guztientzat ezarritako mugak betetzen baditu.

D.4.– Instalazioak ingurune urtarrean izango duen eraginaren kontrola.

3 laginketa-estazioko sare bat diseinatuko da, isurketaren balizko eraginaren adierazgarriak izango direnak. Bi estazio isurketa-puntutik 25 eta 50 metrora egongo dira hurrenez hurren; hirugarren

b) Cada control externo, tanto la toma de muestras como posterior analisis, será realizado y certificado por una «Entidad Colaboradora» y se llevará a cabo sobre cada uno de los parámetros mencionados en los puntos anteriores. El promotor deberá de presentar analítica de al menos una muestra reciente de cada uno de los puntos de vertido, muestra que deberá ser compuesta de 24 horas proporcional al caudal, o en su caso muestra puntual representativa.

Los resultados de los controles de los vertidos se remitirán a la Viceconsejería de Medio Ambiente en el plazo de un (1) mes desde la toma de muestras.

c) Los muestreos se realizarán siempre durante el periodo pico de produccion de contaminantes.

d) Se considerará que el vertido cumple los requisitos de la autorizacioncuando todos los parametros que figuran en el apartado C.1.2.3 verificquen los respectivos límites impuestos.

D.4.– Control del impacto en el medio acuático del entorno de la planta.

Se mantendrá una red de 3 estaciones de muestreo, que parecen ser suficientemente representativas de la posible influencia del vertido. Dos de las estaciones se encuentran a 25 y 50 m del punto de ver-

laginketa-estazioa, berriz, erreferentzia izango da eta isurketa-puntutik nahikoa urrunduta egongo da, horren eragin-eremutik kanpo.

Estazio horien koordenatuak hauek izango dira:

– 1. estazioa (XUTM = 588.515; YUTM = 4.797.484).

– 2. estazioa (XUTM = 588.535; YUTM = 4.797.472).

– Erreferentziako estazioa (XUTM = 587.571; YUTM = 4.797.828).

Baimenaren eraginkortasuna adierazten den egunetik eta sei hilero, estazio bakoitzean ondorengo hauek zehaztuko dira:

– pH-a.

– Tenperatura.

– Gazitasuna.

– Oxigeno disolbatua.

– Klorofila.

– Uraren gardentasuna.

– Hondar-kloroa.

Administrazioari bere garaian aurkeztutako agirien arabera, erabili beharreko metodologiak alderdi hauek hartuko ditu:

– Tenperaturaren, gazitasunaren eta oxigeno disolbatuaren profil jarraikiak egitea, itsas azaletik hondoraino, sentsore osagarriak dituen CTD baten bidez, uraren pH-aren neurketa profil jarraikietan egingo dituena eta klorofilarena fluoreszentzia bidez.

– Uren gardentasuna neurtzea, Secchi-ren diskoaren ikuspen-sakoneraren bidez.

– Ura botila ozeanografikoan hartzea tenperatura-igoera handieneko mailan, hondar-kloroaren kontzentrazioa zehazteko DPDaren (N,N-dietil-p-fenilendiamina) metodo kolorimetrikoaren bidez.

Hondar-kloro askearen isurien kasuan, beti bat etorri beharko dute hozteko zirkuituaren sodio hipokloritoaren dosifikazioarekin.

Efluenteen hiru hileroko kontrolen eta ur hartzaileen sei hileroko kontrolen emaitzak Uraren Euskal Agentziara (Gipuzkoako bulegoa) igorri beharko dira, laginak hartzen direnetik bi hilabeteko epean.

Gainera, urtero txosten bat egingo da emaitzen balorazioarekin, eta hala badagokio, laginketen maiztasuna, parametroak, etab. aldatzeko proposamenarekin. Txosten hori ere aipatutako bulegora igorriko da.

tido respectivamente, mientras que la tercera de las estaciones de muestreo, que servirá de referencia, se encuentra lo suficientemente alejada del punto de vertido, fuera de su área de influencia.

Las coordenadas de las citadas estaciones serán las siguientes:

– Estación 1 (XUTM = 588.515; YUTM = 4.797.484).

– Estación 2 (XUTM = 588.535; YUTM = 4.797.472).

– Estación de referencia (XUTM = 587.571; YUTM = 4.797.828).

A partir de la fecha en la que se determine la efectividad de la autorización y semestralmente, se llevará a cabo en cada una de las estaciones las siguientes determinaciones:

– pH.

– Temperatura.

– Salinidad.

– Oxígeno disuelto.

– Clorofila.

– Transparencia del agua.

– Cloro residual.

La metodología a aplicar conforme a la documentación en su día aportada a la Administración abarcará los siguientes aspectos:

– Realización de perfiles en continuo, desde la superficie hasta el fondo, de temperatura, salinidad y oxígeno disuelto, mediante un CTD equipado con sensores auxiliares que permitirán la medición, en perfiles continuos del pH del agua y de la clorofila por fluorescencia.

– Medición de la transparencia de las aguas en términos de la profundidad de visión del disco Secchi.

– Toma de agua mediante botella oceanográfica en el nivel de mayor incremento de temperatura para determinar la concentración de cloro residual por el método colorimétrico de la DPD (N,N-dietil-p-fenilendiamina).

En el caso de las emisiones del cloro residual libre siempre deberá coincidir con la operación de dosificación del hipoclorito sódico al circuito de refrigeración.

Los resultados, tanto de los controles trimestrales de los efluentes, como de los semestrales de las aguas receptoras deberán remitirse a la Agencia Vasca del Agua - Oficina de Gipuzkoa en el plazo de dos meses desde la toma de muestras.

Además, se elaborará un informe anual con la valoración de los resultados y propuesta, si procede, de modificación de periodicidad de los muestreos, parámetros, etc. Este informe será igualmente remitido a la citada Oficina.

Sustatzaileak kontrol-kanpainak egiteko proposamen zehatza aurkeztu beharko dio Ingurumen Sailburuordetzari, onets dezan. Proposamena onetsi ondoren, Ebazpen honen D.7 atalak aipatzen duen ingurumena zaintzeko programaren agiri bateginari gehituko zaio.

D.5.– Zarataren kontrola.

Aurkeztutako dokumentazioan egindako proposamenari jarraituz, urtean behin ingurunean eta/edo isurketa-fokuetan aldaketa adierazgarriren bat gertatzen den aldioro, aldizkako laginketa-kanpainak egingo dira, hartuko diren neurri teknikoen baliozkotasuna bermatzeko, eta, aurkeztutako dokumentazioaren arabera, dokumentazio horretan adierazten diren fokurik garrantzitsuenen zaratarekiko eragin negatiboenak murrizteko ere.

Sustatzaileak neurketen proposamen zehatz bat egin beharko du eta neurketa-metodo zehatzak adierazi bertan. Proposamen hori Ebazpen honetako D.8 atalean aipatzen den ingurumena zaintzeko programaren testu bateginarekin batera aurkeztuko da.

D.6.– Jardueraren adierazleak kontrolatzea.

Sustatzaileak jardueraren gaineko ondorengo parametro adierazleen jarraipena egingo du urtero, ingurumenean duten eragina aztertzeko:

El promotor deberá presentar a la Viceconsejería de Medio Ambiente para su aprobación una propuesta concreta para la realización de las campañas de control. La propuesta, una vez aprobada, se incorporará al documento refundido del programa de vigilancia ambiental al que se refiere el apartado D.7 de esta Resolución.

D.5.– Control del ruido.

De conformidad con la propuesta incluida en la documentación presentada se realizarán campañas de muestreo periódicas con frecuencia anual y siempre que se produzca un cambio significativo en el entorno y/o en los focos de emisión, de manera que se asegure la validez de las medidas técnicas que se van a incorporar, según la documentación presentada, para atenuar los efectos negativos por ruido asociados a los focos más relevantes señalados en dicha documentación.

El promotor deberá elaborar una propuesta concreta de mediciones que incluya los métodos detallados de medida. La propuesta se incorporará al documento refundido del programa de vigilancia ambiental al que se refiere el apartado D.8 de esta Resolución.

D.6.– Control de los indicadores de la actividad.

El promotor realizará un seguimiento anual de los siguientes parámetros indicadores del funcionamiento de la actividad en relación con su incidencia en el medio ambiente:

Ingurumenaren gaia	Enpresari eskatutako abiapuntuko datuak	Unitatea	Adierazlea	Unitatea (1)	Maiztasuna
Ekoizpena	Elektrizitate-ekoizpena guztira	Mwh			Urtero
Material kontsumoa	Produktu kimikoen kontsumoa guztira	T	Produktu kimikoen kontsumoa / elektrizitate-ekoizpena	T/mwh elektrikoak	Urtero
	Olio eta koipeen kontsumoa guztira	T	Olio eta koipeen kontsumoa / elektrizitate-ekoizpena	T/mwh elektrikoak	Urtero
Energia kontsumoa	Ikatz haustuaren kontsumoa	Mwh	Ikatz haustuaren kontsumoa / elektrizitate-ekoizpena	Mwh/mwh elektrikoak	Urtero
	Fuel-olioaren kontsumoa	Mwh	Fuel-olioaren kontsumoa / ekoizpen elektrikoa	Mwh/mwh elektrikoak	Urtero
	Gasolio-kontsumoa	Mwh	Gasolio-kontsumoa / ekoizpen elektrikoa	Mwh/mwh elektrikoak	Urtero
	Elektrizitate-kontsumoa (autokontsumoa)	Mwh	Elektrizitate-kontsumoa (autokontsumoa) / ekoizpen elektrikoa	Mwh/mwh elektrikoak	Urtero
Ur kontsumoa	Ur-kontsumoa	m^3	Ur-kontsumoa	m^3/mwh elektrikoak	Urtero
			Ur-kontsumoa / ekoizpen elektrikoa	m^3	Urtero

Ingurumenaren gaia	Enpresari eskatutako abiapuntuko datuak	Unitatea	Adierazlea	Unitatea (1)	Maiztasuna
Uretara Egindako isurketak	Industria-isuriak/ helmuga	m^3	Industria-isuriak/helmuga	m^3	Urtero
	Euri-uren isuria/helmuga	m^3	Euri-uren isuria / helmuga	m^3	Urtero
	Hc-ak guztira (1. Isurketa) (gutxienekoa, gehienezkoa eta batez bestekoa, laginketa-kopurua)	Mg/l	Hc-ak guztira (1. Isurketa) (gutxienekoa, gehienezkoa eta batez bestekoa, laginketa-kopurua)	Mg/l	Urtero
	P guztira (2. Isurketa) (gutxienekoa, gehienezkoa eta batez bestekoa, laginketa-kopurua)	Mg/l	P guztira (2. Isurketa) (gutxienekoa, gehienezkoa eta batez bestekoa, laginketa-kopurua)	Mg/l	Urtero
	Hondar-kloro askea (3. Isurketa) (gutxienekoa, gehienezkoa eta batez bestekoa, laginketa-kopurua)	Mg/l	Hondar-kloro askea (3. Isurketa) (gutxienekoa, gehienezkoa eta batez bestekoa, laginketa-kopurua)	Mg/l	Urtero
	Fe (1., 2. Eta 3. Isurketak)	Mg/l	Fe (1., 2. Eta 3. Isurketak)	Mg/l	Urtero
Isuri Atmosferikoak Hondakinak	Co isuriak (gehienezkoa, gutxienekoa, batez bestekoa, lagin-kopurua)/ 1. Eta 2. Fokuetarako	Mg/nm^3	CO isuriak	Mg/nm^3 (min, max eta batez b., lagin kopurua)	Urtero
	Co isuriak guztira	Kg	CO isuriak guztira	Kg	Urtero
			CO isuriak/ekoizpen elektrikoa	Kg/mwh elektrikoak	Urtero
	Nox isuriak (gehienezkoa, gutxienekoa, batez bestekoa, lagin-kopurua)/ 1. Eta 2. Fokuetarako	Mg/m^3	NOx isuriak	Mg/m^3 (gehienezkoa, gutxienekoa, batez bestekoa, lagin kopurua)	Urtero
	Nox isurien guztizkoak	Kg	NOx isurien guztizkoak	Kg	Urtero
			NOx isuriak guztira / ekoizpena guztira	Kg/mwh elektrikoak	Urtero
	SO_2 isuriak (gehienezkoa, gutxienekoa, batez bestekoa, lagin-kopurua)/ 1. eta 2. Fokuetarako	Mg/m^3	SO_2 isuriak	Mg/m^3 (gehienezkoa, gutxienekoa, batez bestekoa, lagin kopurua)	Urtero
	SO_2 isuriak guztira	Kg	SO_2 isuriak guztira	Kg	Urtero
			SO_2 isuriak guztira / ekoizpen elektrikoa	Kg/mwh elektrikoak	Urtero
	CO_2 isurien guztizkoak	Kg	CO_2 isurien guztizkoak.	Kg	Urtero
			CO_2 isuriak / ekoizpen elektrikoa	Kg/mwh elektrikoak	Urtero

Ingurumenaren gaia	Enpresari eskatutako abiapuntuko datuak	Unitatea	Adierazlea	Unitatea (1)	Maiztasuna
Hondakinak	Sortutako lohi-kantitatea guztira	T	Sortutako lohi-kantitatea guztira/ araztutako ur-kantitatea	T/ m^3	Urtero
	Sortutako hondakin arriskutsuak	T	Hondakin arriskutsu baliotuak / sortutako hondakin arriskutsuak (araztegi-lohiak…)	%	Urtero
					Urtero
	Hondakin arriskutsu baliotuak	T	Hondakin arriskutsuen sorkuntza guztira / ekoizpen elektrikoa	T/mwh elektrikoak	Urtero
	Sortutako hondakin ez-arriskutsuak	T	Hondakin ez-arriskutsu baliotuak / sortutako hondakin ez-arriskutsuak	%	Urtero
	Hondakin ez-arriskutsu baliotuak	T	Hondakin ez-arriskutsuen sorkuntza guztira/ ekoizpen elektrikoa	T/mwh elektrikoak	Urtero
Lurzoruaren kutsadura	Ustekabeko isuriekin lotutako gorabehera kopurua (ingurune hartzailea zehaztu: airea, ura, lurzorua)	Kopurua/ urte	Ustekabeko isuriekin lotutako gorabehera kopurua	Kopurua/urte	Urtero
Iks	Ezarri eta egiaztatutako kudeaketa-sistemak (zehaztu)	Bai/ez Zein/ urtea	Ekoscan/ urte Eta/edo Iso14001/ urte Eta/edo Emas/ urte	Bai/ez Zein/ urtea	Urtero

(1) Adierazleen unitateei dagokienez, komeni da normalean erabiltzen diren datuen adierazleak erabiltzea, hau da, atmosferara egiten diren isurtzeen datu bat eman nahi bada, kg/urteko edo emaria eta kontzentrazioa adieraziko da, horrela ematen baitira isurtzeen EPER datuak. Materialei buruzko datua bada, tonatan, energiari buruzko datua bada, kWh-tan, eta abar.

Tema ambiental	*Datos de partida solicitados a la empresas*	*Unidad*	*Indicador*	*Unidad (1)*	*Periodicidad*
Producción	*Producción total electricidad*	*Mwh*			*Anual*
Consumo de materiales	*Consumo total de productos químicos*	*T*	*Consumo de productos químicos / producción electricidad*	*T/mwh eléctricos*	*Anual*
	Consumo total de aceites y grasas	*T*	*Consumo de aceites y grasas/producción electricidad*	*T/mwh eléctricos*	*Anual*
Consumo de energía	*Consumo de carbón pulverizado*	*Mwh*	*Consumo de carbón pulverizado / producción electricidad*	*Mwh/mwh eléctricos*	*Anual*
	Consumo de fuel oleo	*Mwh*	*Consumo de fuel oleo /producción eléctrica*	*Mwh/mwh eléctricos*	*Anual*
	Consumo de gasoil	*Mwh*	*Consumo gasoil / producción eléctrica*	*Mwh / mwh eléctricos*	*Anual*
	Consumo de electricidad (autoconsumo)	*Mwh*	*Consumo de electricidad (autoconsumo) / producción eléctrica*	*Mwh/mwh eléctricos*	*Anual*
Consumo de agua	*Consumo de agua*	*m^3*	*Consumo de agua*	*m^3/mwh eléctricos*	*Anual*
			Consumo de agua / producción eléctrica	*m^3*	*Anual*

Tema ambiental	*Datos de partida solicitados a la empresas*	*Unidad*	*Indicador*	*Unidad (1)*	*Periodicidad*
Vertidos al agua	*Vertidos industriales/ destino*	*m^3*	*Vertidos industriales / destino*	*m^3*	*Anual*
	Vertido de pluviales/ destino	*m^3*	*Vertido de pluviales / destino*	*m^3*	*Anual*
	Hc totales (vertido 1) (mín, máx y promedio, n.º de muestras)	*Mg/l*	*Hc totales (vertido 1) (mín, máx y promedio, n.º de muestras)*	*Mg/l*	*Anual*
	P total (vertido 2) (mín, máx y promedio, n.º de muestras)	*Mg/l*	*P total (vertido 2) (mín, máx y promedio, n.º de muestras)*	*Mg/l*	*Anual*
	Cloro residual libre (vertido 3) mín, máx y promedio, n.º de muestras)	*Mg/l*	*Cloro residual libre (vertido 3) (mín, máx y promedio, n.º de muestras)*	*Mg/l*	*Anual*
	Fe (vertidos 1, 2 y 3)	*Mg/l*	*Fe (vertidos 1, 2 y 3)*	*Mg/l*	*Anual*
Emisiones atmosféricas Residuos	*Emisiones de CO (mín, máx y promedio, n.º de muestras) / para focos 1 y 2*	*Mg/nm^3*	*Emisiones de co*	*Mg/nm^3 (mín, máx y promedio, n.º de muestra)*	*Anual*
	Emisiones totales de CO	*Kg*	*Emisiones totales de CO*	*Kg*	*Anual*
			Emisiones de CO / producción eléctrica	*Kg/mwh eléctricos*	*Anual*
	Emisiones de NOx (máx, mín, promedio, n.º de muestras) / para focos 1 y 2	*Mg/m^3*	*Emisiones de NOx*	*Mg/m^3 (mín, máx, promedio, n.º de muestras*	*Anual*
	Emisiones totales de NOx	*Kg*	*Emisiones totales de NOx*	*Kg*	*Anual*
			Emisiones totales de NOx / producción total	*Kg/mwh eléctricos*	*Anual*
	Emisiones de SO_2 (máx, mín, promedio, n.º de muestras) / para focos 1 y 2	*Mg/m^3*	*Emisiones de SO_2*	*Mg/m^3 (máx, mín, promedio, n.º de muestras*	*Anual*
	Emisiones totales de SO_2	*Kg*	*Emisiones totales de sO_2*	*Kg*	*Anual*
			Emisiones totales de SO_2 / producción eléctrica	*Kg/mwh eléctricos*	*Anual*
	Emisiones totales de CO_2	*Kg*	*Emisiones totales de cO_2*	*Kg*	*Anual*
			Emisiones de CO_2 / producción eléctrica	*Kg/mwh eléctricos*	*Anual*

Tema ambiental	*Datos de partida solicitados a la empresas*	*Unidad*	*Indicador*	*Unidad (1)*	*Periodicidad*
Residuos	*Cantidad total de lodos generados*	*T*	*Cantidad total de lodos generados / cantidad de agua depurada*	*T/m³*	*Anual*
	Residuos peligrosos generados	*T*	*Residuos peligrosos valorizados / residuos peligrosos generados (lodos de depuradora…)*	*%*	*Anual*
					Anual
	Residuos peligrosos valorizados	*T*	*Generación total de residuos peligrosos/ producción eléctrica*	*T/mwh eléctricos*	*Anual*
	Residuos no peligrosos generados	*T*	*Residuos no peligrosos valorizados / residuos no peligrosos generados*	*%*	*Anual*
	Residuos no peligrosos valorizados	*T*	*Generación total de residuos no peligrosos/ producción eléctrica*	*T/ mwh eléctricos*	*Anual*
Contaminación del suelo	*N.º de incidentes relacionados con vertidos accidentales (especificar medio receptor: aire, agua, suelo)*	*N.º/año*	*N.º de incidentes relacionados con vertidos accidentales*	*N.º/año*	*Anual*
Sgma	*Sistemas de gestión implantados y certificados (especificar)*	*Sí/no Cual/ año*	*Ekoscan/año y/o Iso14001/año Y/o Emas/año*	*Sí/no Cual/año*	*Anual*

(1) Las unidades de los indicadores han de ser preferiblemente la de los datos facilitados habitualmente, es decir, si es un dato de emisiones atmosféricas, preferiblemente en kg/año o en caudal y concentración que es como se facilitan los datos EPER de emisiones. Si es un dato de materiales preferiblemente en ton, si es un dato de energía preferiblemente en kWh, etc.

D.7.– Emaitzak kontrolatu eta bidaltzea.

Ingurumena zaintzeko programa osatzen duten analisi eta txostenen emaitzak behar bezala erregistratuko dira, eta Ingurumen Sailburuordetzara bidaliko dira. Ingurumena zaintzeko programaren emaitzak urtean behin bidaliko dira, beti martxoaren 30a baino lehen, ingurumenean aditua den erakunde aske batek egindako txostenarekin batera. Txosten horretan adieraziko dira neurri zuzentzaileen funtzionamendua, eta prozesuak eta ingurunearen kalitatea kontrolatzeko sistemak. Emaitzen analisia ere adieraziko da, eta bereziki aipatuko dira aldi horretan gertatu diren gorabehera garrantzitsuenak, horien ustezko arrazoiak eta konponbideak, eta baita laginketen xehetasunak ere, aurretik zehaztu ez baldin badira.

D.8.– Ingurumena zaintzeko programaren agiri bategina.

Sustatzaileak ingurumena zaintzeko programaren agiri bategina landu beharko du, aurkeztu dituen agirietan eta Ebazpen honetan proposatutako betekizunak bilduz. Programa horrek hauek zehaztu beharko ditu: kontrolatu beharreko parametroak, parametro bakoitzerako erreferentzia-mailak, analisi edo neurketen maiztasuna, laginketak edo analisiak egiteko

D.7.– Control y remisión de los resultados.

Los resultados de los diferentes análisis e informes que constituyen el programa de vigilancia ambiental quedarán debidamente registrados y se remitirán a esta Viceconsejería de Medio Ambiente. Dicha remisión se hará con una periodicidad anual, siempre antes del 30 de marzo y los resultados del programa de vigilancia deberán acompañarse de un informe realizado por una entidad independiente y especializada en temas ambientales. Dicho informe englobará el funcionamiento de las medidas correctoras y los distintos sistemas de control de los procesos y de la calidad del medio, análisis de los resultados, con especial mención a las incidencias más relevantes producidas en este período, sus posibles causas y soluciones, así como el detalle de la toma de muestras en los casos en los que no se haya especificado de antemano.

D.8.– Documento refundido del programa de vigilancia ambiental.

El Promotor deberá elaborar un documento refundido del programa de vigilancia ambiental, que recoja el conjunto de obligaciones propuestas en la documentación presentada y las establecidas en la presente Resolución. Este programa deberá concretar los parámetros a controlar, los niveles de referencia para cada parámetro, la frecuencia de los análisis o mediciones,

teknikak, eta laginak hartzeko guneen kokapen xehatua. Halaber, dagokion aurrekontua ere barne hartu beharko du.

Era berean, ingurumena zaintzeko programak jardueraren adierazleak zehaztu eta adierazle horiek aztertzeko sistematika barne hartu beharko du, horien arabera enpresan bertan ingurumen-hobekuntza ziurtatzearren ezarritako neurri eta mekanismoen eraginkortasuna egiaztatu ahal izateko (ingurumen-adierazleak).

E) Ezohiko egoeretarako prebentziozko neurriak eta jardunerako baldintzak.

E.1.– Fabrika gelditzeko eta abiarazteko eragiketak eta mantentze-lanetarako programatutako eragiketak.

Programatutako urteko mantentze-lanei dagokienez, isurien eta sortuko diren hondakinen balioespena egin beharko du enpresak, eta dagokionean, horiek kudeatzeko eta tratatzeko proposamena ere.

E.2.– Jarduera uztea.

Jarduera hauen aplikazio-esparrukoa da: lurzorua ez kutsatzeko eta kutsatutakoa garbitzeko otsailaren 4ko 1/2005 Legea (40.102 epigrafea, «Jatorri termikoko energia elektrikoa ekoiztea»), eta kutsadura sor dezaketen jardueren zerrenda eta lurzoru kutsatuen adierazpenerako irizpide zein estandarrak ezartzen dituen urtarrilaren 14ko 9/2005 Errege Dekretua. Hori dela-eta, Iberdrola Generación SAU enpresak hasiera eman beharko dio lurzoruaren kalitatearen adierazpeneko prozedurari, gehienez ere bi hilabeteko epean, jarduera behin betiko uzten duenetik kontatzen hasita, otsailaren 4ko 1/2005 Legeak 17. 4 artikuluan xedatutakoaren arabera.

E.3.– Ezohiko jardunean aplikatzeko prebentziozko neurriak eta jarduketak.

Oinarrizko Proiektuan egindako proposamenean ezohiko egoeretan aplikatu beharreko prebentziozko neurriak eta jardunerako baldintzak zehazten dira. Horiez gain, ondorengo ataletan aipatzen diren baldintzak bete behar dira:

a) Prebentziozko mantentze-lanen eskuliburua eduki beharko da instalazioen egoera bermatzeko, batez ere ustekabeko isuri edo ihesak daudenean kutsadura ekiditeko eskuragarri dauden baliabideei eta ezarritako segurtasun-neurriei dagokienez. Ihesak daudenean lurzorua babesteko hartu beharreko neurriak zehaztuko dira, eta zehatz adieraziko da hauei dagokien guztia: eraikuntzako materialak (iragazgaiztea), biltegiratzeko neurri bereziak (gai arriskutsuak), egon daitezkeen ihesak antzemateko neurriak edo gainbetetzerako alarma-sistemak, lantegiko kolektore-sarea zaindu eta garbitzekoak (sistematikoki garbitzeko beharra, maiztasuna, garbiketa mota), eta lurzoruaren gaineko isuriak biltzeko sistemak.

las técnicas de muestreo y análisis, y la localización en detalle de los puntos de muestreo. Deberá incorporar asimismo el correspondiente presupuesto.

Además, el programa de vigilancia ambiental deberá incluir la determinación de los indicadores característicos de la actividad y la sistemática de análisis de dichos indicadores, que permitan la comprobación de la eficacia de las medidas y mecanismos implantados por la propia empresa para asegurar la mejora ambiental (indicadores ambientales).

E) Medidas preventivas y condiciones de funcionamiento en situaciones distintas a las normales.

E.1.– Operaciones de parada y puesta en marcha de la planta y operaciones programadas de mantenimiento.

En lo que se refiere a las operaciones de mantenimiento anuales programadas, la empresa deberá realizar una estimación de las emisiones y residuos que se pudieran generar, y una propuesta de gestión y tratamiento en su caso.

E.2.– Cese de la actividad.

Dado que la actividad se encuentra en el ámbito de aplicación de la Ley 1/2005, de 4 de febrero, para la prevención y corrección de la contaminación del suelo (Epígrafe 40.102 Producción de energía eléctrica de origen térmico) y del Real Decreto 9/2005, de 14 de enero, por el que se establece la relación de actividades potencialmente contaminantes del suelo y los criterios y estándares para la declaración de suelos contaminados, Iberdrola Generación, S.A.U., deberá dar inicio al procedimiento para declarar la calidad del suelo en el plazo máximo de dos meses a contar desde el cese definitivo de la actividad de conformidad con lo dispuesto en el artículo 17.4 de la Ley 1/2005 de 4 de febrero.

E.3.– Medidas preventivas y actuaciones en caso de funcionamiento anómalo.

Sin perjuicio de las medidas preventivas y condiciones de funcionamiento en situaciones distintas a las normales de la propuesta contenida en el Proyecto Básico se deberán cumplir las condiciones que se señalan en los siguientes apartados:

a) Se deberá disponer de un manual de mantenimiento preventivo al objeto de garantizar el estado de las instalaciones, en especial respecto a los medios disponibles para evitar la contaminación en caso de derrames o escapes accidentales y a las medidas de seguridad implantadas. Se detallarán las medidas adoptadas que aseguren la protección del suelo en caso de fugas, especificando todo lo referente a los materiales de construcción (impermeabilización), medidas especiales de almacenamiento (sustancias peligrosas), medidas de detección de posibles fugas o bien de sistemas de alarma de sobrellenado, conservación y limpieza de la red de colectores de fábrica (necesidad de limpieza sistemática, frecuencia, tipo de limpieza) y sistemas de recogida de derrames sobre el suelo.

b) Aurreko paragrafoan adierazitako eskuliburuak ikuskapen eta kontrolerako programa jaso beharko du, hauek bilduko dituena: estankotasun-probak, mailen eta adierazleen egoera, balbulak, presioa arintzeko sistema, hormen egoera eta lodieren neurketa, andelen barnealdearen begi-bidezko ikuskapenak (hormena eta estaldurena) eta kubetetako detekzio-sistemen aldizkako kontrol sistematikoa, zorua kutsa dezakeen edozein egoerari aurrea hartzeko.

Prebentziozko mantentze-lanen eskuliburu horretan kutsadura atmosferikoa prebenitzeko eta zuzentzeko sistemen (arazketa, minimizazioa, etab.) egoera ona bermatzeko neurriak jaso beharko dira.

c) Era berean, erregistro bat eduki behar da, eta bertan, aldizka egindako mantentze-lanen berri eman behar da, baita antzemandako gorabeherena ere.

d) Fuel-olioa, gasolioa, azido klorhidrikoa, azido sulfurikoa, sodio hidroxidoa, sodio hipokloritoa, amoniakoa, hidrazina hidratoa, efluente-tratamenduko lohiak, olio erabiliak, emultsio ez-kloratuak, amiantoa duten materialak eta disolbatzaile halogenatuak, besteak beste, maneiatzeak lurzorua eta ura kutsa dezakeenez, isuriak, jarioak edo ihesak gertatzeko arriskua izan dezaketen azalera guztiak irazgaiztuko dira.

e) Prozesurako behar diren lehengaiak, erregaiak eta produktuak ingurunean ez sakabanatzeko moduan biltegiratuko dira.

f) Larrialdi-egoera sortzen denean, berehala eta eraginkortasunez jarduteko behar beste material eduki behar da: berriro ontziratzeko erreserbako edukiontziak, beharrezkoa izanez gero; gerta daitezkeen isuriei eusteko produktu xurgatzaile selektiboak, segurtasuneko edukiontziak, hesiak eta kaltetutako ingurunea isolatzeko seinaleztapen-elementuak eta babes pertsonalerako ekipamendu bereziak.

g) Ingurumen Sailburuordetzara bidaliko da kubetak husteko eragiketak kontrolatzeko protokolo edo agiri bidezko prozedura; eraginkortasunean eragin dezaketen produktuen jarioak ez dira tratamenduko instalaziora eramango.

h) Pabiloien barruan zolak garbitzean sortutako ura tratamendu-lerrora bidaliko da.

i) Bereizgailuan metatutako lohiak, olioak eta gantzak aldian-aldian kendu behar ditu kudeatzaile baimendu batek, horiek isuriaren kalitatea arriskuan jartzeko moduko mailetan metatzea saihesteko behar den maiztasunarekin.

b) El manual indicado en el párrafo anterior deberá incluir un programa de inspección y control que recoja pruebas de estanqueidad, estado de los niveles e indicadores, válvulas, sistema de alivio de presión, estado de las paredes y medición de espesores, inspecciones visuales del interior de tanques (paredes y recubrimientos) y un control periódico y sistemático de los sistemas de detección en cubetos a fin de prevenir cualquier situación que pudiera dar lugar a una contaminación del suelo.

En el manual de mantenimiento preventivo mencionado anteriormente, se incluirán medidas con objeto de garantizar un buen estado de los sistemas de prevención y corrección (depuración, minimización, etc.) de la contaminación atmosférica.

c) Se dispondrá asimismo de un registro en el que se harán constar las operaciones de mantenimiento efectuadas periódicamente, así como las incidencias observadas.

d) Dado que el manejo, entre otros, de fuel-oil, gasóleo, ácido clorhídrico, ácido sulfúrico, hidróxido sódico, hipoclorito sódico, amoniaco, hidrato de hidrazina, lodos de tratamiento de efluentes, aceites usados, emulsiones no cloradas, materiales con amianto y disolventes halogenados, puede ocasionar riesgos de contaminación del suelo y de las aguas, se mantendrá impermeabilizada la totalidad de las superficies de las parcelas que pudieran verse afectadas por vertidos, derrames o fugas.

e) Las materias primas, combustibles y productos que requiere el proceso se almacenarán en condiciones que impidan la dispersión de los mismos al medio.

f) Se deberá disponer en cantidad suficiente de todos aquellos materiales necesarios para una actuación inmediata y eficaz en caso de emergencia: contenedores de reserva para reenvasado en caso necesario, productos absorbentes selectivos para la contención de los derrames que puedan producirse, recipientes de seguridad, barreras y elementos de señalización para el aislamiento de las áreas afectadas, así como de los equipos de protección personal correspondientes.

g) Se remitirá a esta Viceconsejería de Medio Ambiente un protocolo o procedimiento documentado que sirva de control operacional de la maniobra de vaciado de cubetos, donde se deberá evitar que se dirijan a la planta de tratamiento los derrames de productos que puedan afectar a su eficacia.

h) Las aguas procedentes de las limpiezas de soleras que se realicen en el interior de las naves se enviarán a la línea de tratamiento.

i) Los lodos, aceites y grasas acumulados en el separador deberán ser retirados periódicamente por Gestor Autorizado con la periodicidad necesaria para evitar su acumulación a niveles que comprometan la calidad del vertido.

j) Inoiz ez dira pilatuko euri-uren jariatzearen ondorioz ibilgu publikoko ura kutsatzeko arriskua egon daitekeen guneetan.

k) Hobi septikoaren sistemak eta iragazki biologikoak garbitze- eta mantentze-lan egokia izango dute errendimendu ona ziurtatzeko. Aldizka enpresa espezializatu batek erretiratuko ditu pilatutako solido eta lohiak, eta iragazki biologikoaren ohantzea garbituko du, eta garbiketan arrastatutako solidoak ibilgura hustea saihestuko da.

l) Urtean behin instalazio horien garbiketaren eta mantentze-lanen fakturaren kopia bat bidaliko da.

m) Larrialdi-egoeretan, babes zibileko legeriari helduko zaio, eta bertan ezarritako betekizun guztiguztiak bete beharko dira.

n) Titularrak behar diren bitartekoak izango ditu arazketa-instalazioak zuzen ustiatzeko eta ustekabeko isurketak prebenitzeko hartu diren segurtasun-neurriak abian izateko. Kasu honetan, araztegia ustiatzeko enpresa espezializatu batek egindako protokolo edo eskuliburu bat izango da nahitaez, eta ekipo elektromekaniko, zunda, mintz, dosifikatu eta kontrolatzeko tresna eta abarren azterketa eta mantentze-lanak finkatuko dira bertan.

o) Ingurunearen edo jardueraren kontrolaren gainean kalteak eragin ditzakeen gorabehera edo ezohiko gertaeraren baten aurrean (besteak beste, ustekabeko isuria, isurtze-mugak gainditzea, eta neurtzeko sistema jarraikiko datuak galtzea), sustatzaileak gorabehera edo anomalia horren berri eman beharko dio Ingurumen Sailburuordetzari.

p) Gorabehera edo arazo larriren bat edo ustekabeko isuriren bat egonez gero, SOS Deiak eta Udalari ere jakinarazi beharko zaie berehala. Ondoren, eta gehienez ere 48 orduko epean, ezbeharrari buruzko txosten xehatua bidali beharko da Ingurumen Sailburuordetzara, eta bertan, datu hauek agertuko dira gutxienez:

– Gertakari mota.

– Gertakaria non, zergatik eta zein ordutan gertatu den.

– Iraupena.

– Ustekabeko isuria izanez gero, emaria eta isuritako gaiak.

– Mailak gainditu badira, isurtzeei buruzko datuak.

– Eragindako kalteen balioespena.

– Hartutako neurri zuzentzaileak.

– Prebentziozko neurriak berriro gerta ez dadin.

j) En ningún caso se depositarán en zonas que, como consecuencia de la escorrentía pluvial, puedan contaminar las aguas del cauce público.

k) El sistema de fosa séptica y filtro biológico se someterán a una limpieza y mantenimiento adecuado para asegurar su apropiado rendimiento, debiendo periódicamente proceder a la retirada por empresa especializada, de los sólidos y fangos acumulados, así como a la limpieza del lecho del filtro biológico, evitándose el desagüe al cauce de los sólidos arrastrados en la limpieza.

l) Anualmente se remitirá una copia de la factura de limpieza y mantenimiento de estas instalaciones.

m) En las situaciones de emergencia, se estará a lo dispuesto en la legislación de protección civil, debiendo cumplirse todas y cada una de las exigencias establecidas en la misma.

n) El titular dispondrá de los medios necesarios para explotar correctamente las instalaciones de depuración y mantener operativas las medidas de seguridad que se han adoptado en prevención de vertidos accidentales. En este caso se dispondrá obligatoriamente de un protocolo o manual de explotación de la depuradora elaborado por una empresa especializada, en el que se fijen las labores de revisión y mantenimiento de los equipos electromecánicos, sondas, membranas, dispositivos de dosificación y control, etc.

o) En caso de producirse una incidencia o anomalía con posibles efectos negativos sobre el medio o sobre el control de la actividad (entre otros, vertido accidental, superación de límites de emisión y pérdida de datos del sistema de medición en continuo, deberá comunicar inmediatamente dicha incidencia o anomalía a la Viceconsejería de Medio Ambiente.

p) Cuando se trate de incidentes o anomalías graves y, en cualquier caso si se trata de un vertido accidental, deberá comunicarse además con carácter inmediato a SOS Deiak y al Ayuntamiento, y posteriormente en el plazo máximo de 48 horas se deberá reportar un informe detallado del accidente a la Viceconsejería de Medio Ambiente en el que deberán figurar, como mínimo los siguientes datos:

– Tipo de incidencia.

– Localización y causas del incidente y hora en que se produjo.

– Duración del mismo.

– En caso de vertido accidental, caudal y materias vertidas.

– En caso de superación de límites, datos de emisiones.

– Estimación de los daños causados.

– Medidas correctoras adoptadas.

– Medidas preventivas para evitar su repetición.

– Prebentziozko neurriak eraginkortasunez aplikatzeko ezarritako epeak.

q) Aurreko atalean ezarritakoaz gain, gerta daitezkeen gorabeherak edo arazoak saiheste aldera, jardueraren titularrak berehala jakinarazi beharko dio Ingurumen Sailburuordetzari ondorengo gertaeraren bat jazo dela:

– Analizatzaile jarraikian neurtutako orduko datu balioztatu baten kontzentrazioak muga-balioa % 100ean gainditzea. Horrelakoetan, gainditu den unetik gehienez ere ordubetera jakinaraziko da.

– Analizatzaile jarraikian neurtutako orduko datu balioztatu baten kontzentrazioak muga-balioa % 40an gainditzea. Horrelakoetan, gainditu den unetik gehienez ere hogeita lau ordura jakinaraziko da.

– Ekipoek 24 ordu baino gehiagotan datu fidagarririk ez ematea ekartzen duen edozein matxura edo akatsen berri eman. Horrelakoetan, isurketen datu fidagarririk ez dagoenetik gehienez ere 8 ordura jakinaraziko zaio Ingurumen Sailburuordetzari.

– Instalazioaren etengabeko prozesu batean aurrez programatuta egingo diren geldialdiak, aurreikusitako mantentze-lanak barne, gutxienez 15 egun lehenago jakinaraziko dira.

r) Instalazioek suteen aurkako babesari buruz indarrean dagoen araudian ezarritako betekizunak betetzen dituztela egiaztatu beharko da. Egiaztapen hori egiteko, Ingurumen Sailburuordetza honi aurkeztuko zaizkio eskumena duten erakundeek emandako egiaztagiriak.

F) Baldin eta arautegi berria indarrean sartzeak, edo barneratzen diren sistemen egitura eta funtzionamenduari buruzko ezagutza berri esanguratsuetara egokitu beharrak hori egitea gomendatzen badute, neurri babesle zein zuzentzaileak eta ingurumena zaintzeko programa aldarazi ahal izango dira, bai neurtu behar diren parametroen kasuan, bai neurketaren aldizkakotasuna eta aipatutako parametroek hartu behar duten tarteari dagozkion mugen kasuan. Era berean, neurri babesle zein zuzentzaileak eta ingurumena zaintzeko programa jardueraren sustatzaileak hala eskatuta edo ofizioz aldaraz daitezke, ingurumena zaintzeko programan lortutako emaitzetan oinarrituta.

G) Urtean behin Iberdrola Generación SAU enpresak Ingurumen Sailburuordetzari jakinaraziko dizkio atmosferara eta uretara egindako isurketei eta sortu dituen hondakinei buruzko datuak, E-PRTR-Euskadi botatako eta eskualdatutako kutsagarrien Europako Inbentarioa landu eta eguneratzeko, E-E-PRTR Araudiko eta ingurumeneko baimen bateratu-

– Plazos previstos para la aplicación efectiva de medidas preventivas.

q) Sin perjuicio de lo establecido en el apartado anterior, como medida de prevención de posibles incidencias o anomalías, el titular de la actividad deberá comunicar a la Viceconsejería de Medio Ambiente cualquiera de las siguientes circunstancias:

– La concentración de un dato validado horario medido en el analizador en continuo supera en un 100% el valor límite. La comunicación en este caso se hará en un plazo máximo de 1 hora tras la superación.

– La concentración de un dato validado horario medido en el analizador en continuo supera en un 40% el valor límite. La comunicación en este caso se hará en un plazo máximo de 24 horas tras la superación.

– Ocurrencia de una avería o fallo que implique que los equipos de medición en continuo no proporcionen datos fiables durante más de 24 horas. La comunicación en este caso se hará en un plazo máximo de 8 horas desde que no se dispone de datos fiables de las emisiones.

– Parada programada de la instalación, que se refiera a un proceso continuo, incluidas las operaciones de mantenimiento preventivo previsto, con una antelación mínima de 15 días.

r) Deberá acreditarse que las instalaciones cumplen las exigencias impuestas en la normativa vigente relativa a la protección contra incendios. Dicha acreditación se realizará mediante la presentación ante esta Viceconsejería de Medio Ambiente de las correspondientes certificaciones emitidas por los organismos competentes.

F) Las medidas protectoras y correctoras, así como el programa de vigilancia ambiental, podrán ser objeto de modificaciones, incluyendo los parámetros que deben ser medidos, la periodicidad de la medida y los límites entre los que deben encontrarse dichos parámetros, cuando la entrada en vigor de nueva normativa o cuando la necesidad de adaptación a nuevos conocimientos significativos sobre la estructura y funcionamiento de los sistemas implicados así lo aconseje. Asimismo, tanto las medidas protectoras y correctoras como el programa de vigilancia ambiental podrán ser objeto de modificaciones a instancias del promotor de la actividad, o bien de oficio a la vista de los resultados obtenidos por el programa de vigilancia ambiental.

G) Con carácter anual, Iberdrola Generación, S.A.U. comunicará a la Viceconsejería de Medio Ambiente los datos sobre las emisiones a la atmósfera y al agua y la generación de todo tipo de residuos, a efectos de la elaboración y actualización del Inventario de Emisiones y Transferencias de Contaminantes E-PRTR-Euskadi, de acuerdo con el Real Decreto

etako isurketen gaineko informazioa ematea arautzen duen apirilaren 20ko 508/2007 Errege Dekretuari jarraituz.

Informazio hori ekitaldi horren hurrengo martxoaren 31 baino lehen bidali beharko da. Informazioa Ingurumenari buruzko Adierazpenaren (IA) bidez gauzatuko da, hori baita kanpoko erakundeek eta Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailak ingurumen-informazioa batak besteari elektronikoki emateko ardatza. Informazio-trukaketa horren funtsa Ingurumenari buruzko Adierazpenari (IA) dagozkion ingurumeneko datu teknikoak eta prozedurakoak sartzean datza, IKS-L03 Sistemako erakundeentzako bertsioaren bidez (www.eper-euskadi.net web-orrian eskuragarri): Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Saileko Ingurumen-informazioa Kudeatzeko Sistema. Datu horiek guztiek Ingurumenean Eragina duten Jardueren Euskal Autonomia Erkidegoko Erregistroa osatuko dute, Europako Ingurumen Agentziaren Erregistrora (Europako E-PRTR Erregistroa) egiten diren informazio-bidalketen oinarri dena. Halaber, Ebazpen honetan aurreikusitako gainerako informazio-trukeak aipatutako Ingurumenari buruzko Adierazpenaren bidez gauzatuko dira, ahal izanez gero.

Informazio hori agerikoa izango da, uztailaren 18ko 27/2006 Legearen xedapenekin bat etorriz. Lege horren bidez informazioa eskuragarri izateko, herritarren partaidetzarako eta ingurumen-gaietan justizia eskura izateko eskubideak arautzen dira (2003/4/EE eta 2003/2005/EE Zuzentarauak jasotzen ditu). Horrez gain, uneoro bermatu beharko da datu pertsonalak babesteko abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoan ezarritakoa betetzen dela.

H) Apirilaren 21eko 509/2007 Errege Dekretuaren 4. artikuluko 3. atalari jarraituz, instalazioaren titularrek agintaritzari jakinarazi beharko diote instalazio horietan erabiltzen eta ekoizten diren substantziek, 1907/2006 EE araudian erregistratu eta ebaluatzeko aurreikusitako prozesuan identifikatu direnak, giza osasunerako eta ingurumenerako izan dezaketen arriskua.

I) Ingurumeneko baimen bateratu honen eraginpeko instalazioan egindako aldaketek bat etorri beharko dute kutsaduraren prebentzio eta kontrol integratuari buruzko uztailaren 1eko 16/2002 Legeak 10.3 artikuluan ezarritako komunikazio-erregimenarekin. Hori horrela, ingurumeneko beste baimen bateratu bat beharko da aldaketak funtsezkoak direnean.

Hirugarrena.– Ebazpen hau eraginkorra izan dadin, aurretik Ingurumen Sailburuordetzari agiri bidez egiaztatu beharko zaio ebazpen honetako bigarren

508/2007, de 20 de abril, por el que se regula el suministro de información sobre emisiones del Reglamento E-PRTR y de las autorizaciones ambientales integradas.

La transacción de dicha información se realizará antes del 31 de marzo siguiente al ejercicio al que se refieren los datos transferidos y se hará efectiva a través de la Declaración Medioambiental- DMA, eje de las transacciones electrónicas de información medioambiental entre las entidades externas y el Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio. La operativa que sustenta la mencionada transacción se fundamenta en la incorporación de los datos técnicos y/o procedimentales medioambientales incorporados a la citada Declaración Medioambiental-DMA mediante la denominada versión entidades del Sistema IKS-L03 (disponible en la web www.eper-euskadi.net), Sistema de Gestión de la Información Medioambiental del Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio. El conjunto de todos los datos conformará el Registro de Actividades con Incidencia Ambiental de la Comunidad Autónoma del País Vasco, base de las transacciones de información a los Registros de la Agencia Europea de Medio Ambiente (Registro E-PRTR-Europa). Asimismo, el resto de las transacciones de información previstas en la presente Resolución se efectuará preferentemente a través de la mencionada Declaración Medioambiental.

Dicha información será pública, ajustándose a las previsiones de la Ley 27/2006, de 18 de julio, por la que se regulan los derechos de acceso a la información, de participación pública y de acceso a la justicia en materia de medio ambiente (incorpora las Directivas 2003/4/CE y 2003/2005/CE) y garantizándose en todo momento el cumplimiento de las prescripciones de la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, sobre protección de datos de carácter personal.

H) De acuerdo con el artículo 4 apartado 3 del Real Decreto 509/2007, de 21 de abril 2007 en el caso de instalaciones existentes, los titulares de la instalación deberán notificar a la autoridad competente los riesgos potenciales para la salud y el medio ambiente de las sustancias que se utilicen o produzcan en la instalación, identificados durante el proceso de registro y evaluación previsto en el Reglamento CE n.º 1907/2006.

I) Las modificaciones de la instalación sometida a la presente autorización ambiental integrada se ajustarán al régimen de comunicación previsto en el artículo 10.3 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, requiriendo el otorgamiento de una nueva autorización ambiental integrada cuando aquellas modificaciones revistan carácter sustancial.

Tercero.– La efectividad de la presente Resolución queda subordinada a la acreditación documental previa ante la Viceconsejería de Medio Ambiente del

ataleko puntu hauetan ezarritako baldintzak betetzen direla: C.1.1.3 (1. fokuan NOx isuriak murrizteko jarduketa-plana); C.1.3.1.f) eta C.1.3.2.e) (hondakin arriskutsuak eta ez-arriskutsuak onartzeko agiria); C.1.3.1.n) eta C.1.3.2.g) (sortutako hondakin arriskutsuak eta ez-arriskutsuak kontrolatzeko erregistro-eredua); C.1.3.2.a) (zepa eta lohien karakterizazioa); D.1 (isuri atmosferikoen kontrola eta neurketa jarraikien ekipoaren egiaztapena); D.1.g) (isuri atmosferikoen neurketak erregistratzeko eredua); D.2 (immisio-kabinen kokapenari buruzko azterlana); D.4 (isuriaren eraginaren kontrola); D.5 (zarata kontrolatzeko proposamena), D.8 (ingurumena zaintzeko programaren agiri bategina); E.1 (geldialdi programatuetan sortutako hondakin eta isurien balioespena); E.3. a), b) eta c) (prebentziozko mantentze-lanen eskuliburua); E.3.f (larrialdi-kasuetarako material erabilgarrien zerrenda); E.3.g (kubetak husteko protokoloa); E.3.r. (suteen aurkako araudia betetzen delako ziurtagiria).

Halaber, baimen hau indarrean jarri aurretik, ingurumen-organo honi atxikitako zerbitzu teknikoen ikuskapen-bisitan egiaztatu beharko da instalazioak aurkeztutako proiektuaren arabera eta Ebazpen honetan ezarritakoarekin bat etorrita eraiki eta hornitu direla. Horretarako, aipatutako ikuskapen-bisitaren aurretik, sustatzaileak Ingurumen Sailburuordetza honetan aurkeztu beharko du baldintza horiek betetzen direla egiaztatzen duen agiria, teknikari aditu batek eginda.

Atal honetako baldintza guztiak betetzeko 6 hilabeteko epea ezarri da, ingurumeneko baimen bateratua eraginkorra dela adierazteko Ingurumen Sailburuordetzak emandako Ebazpen hau jakinarazten den biharamunetik kontatzen hasita.

Adierazitako baldintzak betetzen direla ziurtatzean, ebazpena emango da eta, horren bitartez, ingurumeneko baimen bateratua eraginkortzat aitortuko da.

Laugarrena.– Ingurumeneko baimen bateratu hau 8 urteko epean egongo da indarrean, aurreko atalean ezarritakoaren arabera ondorioak dauzkan egunetik kontatzen hasita. Epe hori igarota, baimena berritu egin beharko da eta, hala badagokio, jarraian datozen aldietarako eguneratu.

Ingurumeneko baimen bateratua amaitu baino hamar hilabete lehenago, titularrak baimena berritzeko eskaera egin beharko du, uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 25. artikuluan xedatutakoa betez.

cumplimiento de las condiciones impuestas en los siguientes puntos del apartado Segundo de la presente Resolución: C.1.1.3 (Plan de actuación para la reducción de emisiones de NOx en el foco 1; C.1.3.1.f) y C.1.3.2.e) (Documento de aceptación de residuos peligrosos y residuos no peligrosos); C.1.3.1.n) y C.1.3.2.g) (Modelo de Registro de control de residuos peligrosos y no peligrosos generados); C.1.3.2.a) (Caracterización escorias y lodos); D.1 (Control de las emisiones a la atmósfera y acreditación del equipo de medición en continuo); D.1.g) (Modelo de registro de mediciones de emisiones atmosféricas): D.2 (Estudio de ubicación de cabinas de inmisión); D.4 (Control del impacto del vertido); D.5 (Propuesta de control del ruido), D.8 (Documento refundido del Programa de Vigilancia Ambiental); E.1 (Estimación de generación de emisiones y residuos en paradas programadas); E.3 a, b y c) (manual de mantenimiento preventivo); E.3.f (relación de materiales disponibles para casos de emergencia); E.3.g (protocolo de vaciado de cubetos); E.3.r (Acreditación normativa contra incendios).

Asimismo, la efectividad de la presente autorización quedará supeditada a la verificación, en el transcurso de la visita de inspección a realizar, en su caso, por los servicios técnicos adscritos a este órgano ambiental, de que las instalaciones están construidas y equipadas de conformidad con el proyecto presentado y con lo dispuesto en la presente Resolución. A tal efecto, con anterioridad a la citada visita de inspección, el promotor deberá presentar ante esta Viceconsejería de Medio Ambiente certificado emitido por técnico competente del cumplimiento de tales extremos.

El plazo para la acreditación del cumplimiento de las condiciones a las que se refiere este apartado se establece en 6 meses, a contar desde el día siguiente al de la notificación de la presente Resolución, dictándose por la Viceconsejería de Medio Ambiente resolución por la que se declare la efectividad de la autorización ambiental integrada.

La acreditación del cumplimiento de los requisitos indicados dará lugar a una resolución por la que se declare la efectividad de la autorización ambiental integrada.

Cuarto.– El plazo de vigencia de la presente autorización ambiental integrada es de 8 años, contados a partir de que la misma se haga efectiva de acuerdo con lo dispuesto en el apartado anterior. Transcurrido dicho plazo deberá ser renovada y, en su caso, actualizada por periodos sucesivos.

Con antelación de diez meses a la fecha límite de vencimiento de la autorización ambiental integrada, el titular de la misma deberá solicitar su renovación, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 25 de la Ley 16/2002, de 1 de julio.

Bosgarrena.– Edonola ere, ingurumeneko baimen bateratua ofizioz aldatu ahal izango da uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 26. artikuluan ezarritako kasuak aintzat hartuta.

Seigarrena.– Iberdrola Generación SAU enpresak Ebazpen honen xede den Pasaiako zentral termikoari dagokionez titulartasun-aldaketarik eginez gero, aldaketa hori jakinarazi beharko du, Ingurumen Sailburuordetzak onar dezan.

Zazpigarrena.– Baimen honek balioa galduko du kausa hauek gertatzen direnean:

– Epearen barruan ez egiaztatzea Ebazpen honetako hirugarren atalean ingurumeneko baimen bateratuak ondorioak izan ditzan ezarritako baldintzak betetzen direla, interesdunak behar bezala justifikatuz epea luzatzeko eskatzen ez badu.

– Iberdrola Generación SAU enpresaren nortasun juridikoa bukatzea, indarrean dagoen araudian ezarritako kasuetan.

– Baimena indarrean jartzen dela adierazten duen ebazpenean xedatutakoak.

Zortzigarrena.– Ebazpen honen edukia jakinaraztea Iberdrola Generación SAU enpresari, Pasaiako Udalari, ingurumeneko baimen bateratua emateko prozeduran parte hartu duten erakundeei, eta gainerako interesdunei.

Bederatzigarrena.– Ebazpen hau Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratzeko agintzea.

Hamargarrena.– Ebazpen honek ez du agortzen administrazio-bidea; horrenbestez, interesdunek gora jotzeko errekurtsoa aurkez diezaiokete Ingurumen eta Lurralde Antolamendu sailburuari, hilabeteko epean, Ebazpen hau jakinarazi eta hurrengo egunean kontatzen hasita, hori guztia Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 114. artikuluarekin eta ondorengoekin bat etorriz (urtarrilaren 13ko 4/1999 Legeak aldatu zuen lege hori).

Vitoria-Gasteiz, 2008ko apirilaren 30a.

Ingurumeneko sailburuordea,
IBON GALARRAGA GALLASTEGUI.

Quinto.– En cualquier caso, la autorización ambiental integrada podrá ser modificada de oficio en los supuestos previstos en el artículo 26 de la Ley 16/2002, de 1 de julio.

Sexto.– Iberdrola Generación, S.A.U. deberá comunicar cualquier transmisión de titularidad que pudiera realizarse respecto a la central térmica de Pasaia objeto de la presente Resolución, en orden a su aprobación por parte de la Viceconsejería de Medio Ambiente.

Séptimo.– Serán consideradas causas de caducidad de la presente autorización las siguientes:

– La no acreditación en plazo del cumplimiento de las condiciones señaladas en el apartado Tercero de la presente Resolución para la efectividad de la autorización ambiental integrada, sin que mediare solicitud de prórroga por el interesado debidamente justificada.

– La extinción de la personalidad jurídica de Iberdrola Generación, S.A.U., en los supuestos previstos en la normativa vigente.

– Las que se dispongan en la resolución que declare su efectividad.

Octavo.– Comunicar el contenido de la presente Resolución a Iberdrola Generación, S.A.U., al Ayuntamiento de Pasaia, a los organismos que han participado en el procedimiento de otorgamiento de la autorización ambiental integrada y al resto de los interesados.

Noveno.– Ordenar la publicación de la presente Resolución en el Boletín Oficial del País Vasco.

Décimo.– Contra la presente Resolución, que no agota la vía administrativa, podrá interponerse recurso de alzada ante la Consejera de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio, en el plazo de un mes, a contar desde el día siguiente a su notificación, de conformidad con lo señalado en los artículos 114 y siguientes de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, modificada por la Ley 4/1999, de 13 de enero.

En Vitoria-Gasteiz, a 30 de abril de 2008.

El Viceconsejero de Medio Ambiente,
IBON GALARRAGA GALLASTEGUI.

I. ERANSKINA

Iberdrola Generación SAU enpresak Pasaiako udalerrian sustatutako energia elektrikoa ekoizteko instalazioari ingurumeneko baimen bateratua emateko prozeduraren barruko jendaurrean jartzeko izapidean, eduki bera duten 187 idazki eta beste alegazio-idazki bat jaso dira.

– Enpresa herrigunean bertan dago, zentral termikoaren eta Pasaiako herriaren artean inolako distantziarik gabe, eta beraz, ez du errespetatzen azaroaren 30eko 2414/1961 Dekretuaren, jarduera gogaikarri, osasungaitz, kaltegarri eta arriskutsuei buruzkoaren 4. artikuluan xedatutakoa.

– Pasaiako zentral termikoak 40 urtetik gora darama jardueraraako baimenik gabe jardunean, eskatu zaizkion betekizun teknikoak bete ez dituelako.

– Pasaiako zentral termikoak 40 urtetik gora darama ikatza erretzen, erabiltzen duen teknologia zaharkituta dago. Zentralak herri-ingurunean baimendutako legezko zarata-mailak gainditzen ditu.

– Zentralaren jardunak sortutako kutsatzaileek (NOx, SO_2, CO, CO_2, PM10 eta KOH) eragin zuzena dute biztanleengan. PM10 partikulei dagokienez, inguruko neurketa-estazioek legez onartutakoetatik gorako balioak eman dituzte.

– Zentrala Jaizkibel mendiaren ondoan dago, autonomia-erkidegoan eta Europan espazio natural babestua da eta Natura 2000 Sarearen zati da.

– Zentral termikoak klima-aldaketaren arazoa larrituko du, atmosferara 1 milioi tona CO_2 isurtzen baitu, eta Espainiari Kyotoko Protokoloak ezarritako betebeharrak betetzea zailtzen dio.

– Zentral termikoa ez da beharrezkoa energiaren ikuspegitik, eta kanpoko energiaren mendekotasuna handitzen da, Euskal Autonomia Erkidegoan eta Espainian erregai fosilik ia ez dagoelako.

Gogorarazi behar da uztailaren 1eko 16/2002 Legearen xedea atmosferaren, uraren eta lurzoruaren kutsadura saihestea edo, hori ezinezkoa denean, kutsadura hori gutxitu eta kontrolatzea dela, ingurumen osoaren babes-maila altua helburutzat harturik, kutsadura prebenitu eta kontrolatzeko sistema integratu bat ezartzearen bidez.

Uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 9. artikuluak ezartzen duena betez, ingurumeneko baimen bateratua behar dute 1. eranskinean aipatzen diren jardueraren bat garatzen duten instalazioak eraiki, muntatu, ustiatu, lekuz aldatu nahiz funtsezko beste aldaketaren bat egiteko.

ANEXO I

En el trámite de información pública acordado en el procedimiento de autorización ambiental integrada solicitada por Iberdrola Generación, S.A.U. para su instalación de producción de energía eléctrica situada en el municipio de Pasaia se han recibido 187 escritos que presentan el mismo contenido y otro escrito de alegaciones.

– La empresa se ubica en pleno casco urbano sin distancia alguna entre la central térmica y la población de Pasaia, y por tanto, no respeta lo dispuesto en el artículo 4 del Decreto 2414/1961, de 30 de noviembre, por el que se aprueba el Reglamento de Actividades Molestas, Insalubres, Nocivas y Peligrosas.

– La central térmica de Pasaia lleva más de 40 años funcionando sin licencia de actividad, debido a la falta de cumplimiento de los requerimientos técnicos que se le han ido exigiendo.

– La central térmica de Pasaia lleva más de 40 años quemando carbón, la tecnología que utiliza es obsoleta. La central supera los niveles legales de ruido permitidos en el entorno urbano.

– Los contaminantes generados por el funcionamiento de la central (NOx, SO_2, CO, CO_2, PM10 y COV) inciden directamente sobre la población. Respecto a las partículas PM10 las estaciones de medición próximas han dado valores por encima de los permitidos legalmente.

– La central está situada junto al monte Jaizkibel espacio natural protegido a nivel autonómico y europeo, formando parte de la Red Natura 2000.

– La central térmica agravará el problema de cambio climático pues emite a la atmósfera más de 1 millón de toneladas de CO_2, dificultando el cumplimiento por España de las obligaciones establecidas por el Protocolo de Kyoto.

– La central térmica es innecesaria desde el punto de vista energético, incrementándose la dependencia energética del exterior por la práctica inexistencia de combustibles fósiles en el País Vasco ni España.

Debe recordarse que la Ley 16/2002, de 1 de julio, tiene por objeto evitar o, cuando ello no sea posible, reducir y controlar la contaminación de la atmósfera, del agua y del suelo, mediante el establecimiento de un sistema de prevención y control integrado de la contaminación, con el fin de alcanzar una elevada protección del medio ambiente en su conjunto.

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 9 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, se somete a autorización ambiental integrada la construcción, montaje, explotación o traslado, así como la modificación sustancial, de las instalaciones en las que se desarrollen alguna de las actividades incluidas en el anexo 1.

Abenduaren 13ko 42/2007 Legearen, natur ondareari eta biodibertsitateari buruzkoaren lehen xedapen iragankorrean xedatutakoaren ondorioz, dauden instalazioen titularrek horretara egokitu behar dute 2007ko urriaren 30a baino lehen, eta egun horretarako ingurumeneko baimen bateratua izan beharko dute. Halaber, dauden instalazioek behin-behingoz jardun ahal izango dutela zehazten du, data horretatik 6 hilabeteko gehienezko epe batean, organo eskudunak ebazpen espresa eman gabe, ingurumeneko baimen bateratuaren eskaera 2007ko urtarrilaren 1a baino lehen aurkeztu baldin bada.

11. artikuluan xedatutakoaren arabera, ingurumeneko baimen honen oinarrizko helburua baldintzak ezartzea da, araua, berau aplika daitekeen instalazio guztietan betetzen dela bermatzeko; horretarako, baimena emateko parte hartuko duten Herri Administrazio desberdinen artean koordinatuko den prozedura bat erabili nahi da, izapideak erraztu eta partikularrek ordaindu beharreko kargak gutxitzearren. Era berean, indarrean dagoen araudiaren araberako ingurumeneko administrazio-baimen guztiak egintza administratibo bakar batean bildu nahi dira. Ildo horretan, baimen horren xedea ez da instalazioen kokapenaren egokitasunari buruzko analisi bat egitea, baizik beharrezko ikusten diren neurri guztiak ezartzea instalazioen titularrek kutsaduraren prebentzio eta kontrol integratuko sistema bat ezar dezaten.

Hala ere, eta zentral termikoaren kokapenari dagokionez, gogorarazi behar da azaroaren 15eko 34/2007 Legeak, airearen kalitateari eta atmosfera babesteari buruzkoak, jarduera gogaikarri, osasungaitz, kaltegarri eta arriskutsuen erregelamendua indargabetu zuela, azaroaren 30eko 2414/1961 Dekretuaren bidez.

Halaber, eta jarduerarako baimenari dagokionez, adierazi beharra dago otsailaren 27ko 3/1998 Lege Orokorrean, Euskal Herriko Ingurumena Babesteari buruzkoan, xedatutakoari jarraiki, udal-agintaritzari dagozkiola baimen hori emateko jarduketak. Gainera, udalari dagokio emandako lizentzietan ezarritako baldintzak betetzea zaintzeko beharrezko neurriak hartzea, eta baita jarduera bat lizentziarik gabe garatzen denean burutu beharreko jarduketak ere.

Bestetik, ingurumeneko baimen bateratua emateko eskumena duen organoak, proiektua bere osotasunean ebaluatu ondoren, ebazpen-proposamena egingo duela ezartzen da. Proposamena ingurumeneko baimen bateratuaren edukiari buruzko Legearen 22. artikulu-

En virtud de lo dispuesto en la Disposición Transitoria Primera, modificada por la Ley 42/2007, de 13 de diciembre, de Patrimonio Natural y Biodiversidad, los titulares de instalaciones existentes deben adaptarse a la misma antes del 30 de octubre de 2007, fecha en la que deberán contar con la pertinente autorización ambiental integrada. Asimismo, determina que las instalaciones existentes podrán continuar en funcionamiento de forma provisional durante un plazo máximo de 6 meses más allá de la fecha indicada sin que el órgano competente hubiera dictado resolución expresa, siempre que la solicitud de autorización ambiental integrada se presentara antes del día 1 de enero de 2007.

La citada autorización ambiental integrada mantiene como finalidad básica, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 11, la fijación de todas aquellas condiciones que garanticen el cumplimiento del objeto de la norma por parte de las instalaciones incluidas en su ámbito de aplicación, a través de un procedimiento que asegure la coordinación de las distintas Administraciones Públicas que deben intervenir en la concesión de dicha autorización para agilizar trámites y reducir las cargas administrativas de los particulares, a la par que viene a integrar en un solo acto de intervención administrativa las autorizaciones ambientales previstas en la legislación en vigor. En este sentido, no es objeto de la citada autorización realizar un análisis respecto a la adecuación de la ubicación en la que se encuentran las instalaciones existentes, sino establecer cuantas medidas se consideren necesarias para la implantación por parte de los titulares de las instalaciones de un sistema de prevención y control integrados de la contaminación.

No obstante y en lo que se refiere a la ubicación de la central térmica, debe recordarse que la Ley 34/2007, de 15 de noviembre, de calidad del aire y protección de la atmósfera ha derogado el Reglamento de actividades molestas, insalubres, nocivas y peligrosas, aprobado por Decreto 2414/1961, de 30 de noviembre.

Asimismo, y en lo que se refiere a la licencia de actividad, debe indicarse que de conformidad con lo dispuesto en la Ley 3/1998, de 27 de febrero, General de Protección del Medio Ambiente del País Vasco, corresponde a la autoridad municipal las actuaciones encaminadas a la concesión de la misma. Asimismo reside en el Ayuntamiento la responsabilidad de adoptar cuantas medidas se consideren oportunas para velar por el cumplimiento de las condiciones establecidas en las licencias otorgadas, así como las actuaciones a llevar a cabo cuando una actividad se desarrolla sin licencia.

Por otro lado, en materia de prevención y control integrados de la contaminación se establece que el órgano competente para otorgar la autorización ambiental integrada, tras realizar una evaluación del proyecto en su conjunto, elaborará una propuesta de

ak ezarritakoan oinarrituko da eta emandako txosten lotesleen baldintzak jaso beharko ditu. Ildo horretan, aipatutako 22. artikuluaren arabera, eman beharreko baimenak, besteak beste, ondorengoak jaso beharko ditu:

a) Teknika erabilgarri onenetan oinarritutako isurtzeko balio-mugak.

b) Behar denean, lurzoruaren eta lurpeko uren babesa bermatuko duten aginduak.

c) Instalazioan sortutako hondakinak kudeatzeko erabiliko diren c) prozedurak eta metodoak.

d) Behar denean, distantzia luzeko edo mugaz haraindiko kutsaduraren minimizazioa bermatuko duten aginduak.

e) Mota guztietako isurketak eta hondakinak tratatzeko eta kontrolatzeko sistemak eta prozedurak, neurketa-metodologia, maiztasuna eta neurketak ebaluatzeko prozedurak zehaztuz.

f) Ezohiko egoeretan (martxan jartzea, ihesak, funtzionamendu-akatsak, aldian aldiko geldialdiak edo behin betiko itxiera) ingurumenari eragin diezaioketen ustiaketa-baldintzen inguruko neurriak.

g) Aplikatzekoa den legeria sektorialak ezarritako bestelako neurri edo baldintzak.

Kutsaduraren prebentzio eta kontrol integratuari buruz indarrean dagoen araudiak eta Iberdrola Generación SAU enpresak sustatutako instalazioari aplikatzekoa den ingurumeneko araudi sektorialak ezarritakoa betez, ingurumen-organoak instalazio osoaren balorazio orokorra egin du, eta aplikatzekoa den araudi sektorialak jasotzen dituen aginduak kontuan hartu ditu, hori zuzen burutzeko hartu behar diren neurriak zehazteko.

Horrela, ingurumeneko baimen bateratu honek organo honek aipatu enpresari ezartzea beharrezkotzat jo dituen baldintza eta betebeharrak jasotzen ditu; honen bidez, atmosferaren, uraren eta lurzoruaren kutsadura saihestu, edo hori ezinezkoa denean, kutsadura hori murriztu eta kontrolatzeari buruz uztailaren 1eko 16/2002 Legean, kutsaduraren prebentzio eta kontrol integratuari buruzkoan, ezarritako helburuak bete daitezen.

Horrela, ingurumeneko baimen bateratuak ondorengo gaiei buruzko baldintzak eta betebeharrak jasotzen ditu:

a) Instalazioaren jardunerako baldintza orokorrak.

– Airearen kalitatea babesteko baldintzak.

resolución que, ajustándose al contenido establecido en el artículo 22 de la Ley respecto al contenido de la autorización ambiental integrada, debe incorporar las condiciones que resulten de los informes vinculantes emitidos. En este sentido, el citado artículo 22 establece que la autorización a conceder debe contemplar, entre otros extremos, los siguientes:

a) los valores límite de emisión basados en las mejores técnicas disponibles.

b) las prescripciones que garanticen, en su caso, la protección del suelo y de las aguas subterráneas.

c) los procedimientos y métodos que se vayan a emplear para la gestión de los residuos generados en la instalación.

d) las prescripciones que garanticen, en su caso, la minimización de la contaminación a larga distancia o transfronteriza.

e) los sistemas y procedimientos para el tratamiento y control de todo tipo de emisiones y residuos, con especificación de la metodología de medición, su frecuencia y los procedimientos para evaluar las mediciones.

f) las medidas relativas a las condiciones de explotación en situaciones distintas de las normales que puedan afectar al medio ambiente, como los casos de puesta en marcha, fugas, fallos de funcionamiento, paradas temporales o el cierre definitivo.

g) cualquier otra medida o condición establecida por la legislación sectorial aplicable.

En cumplimiento de lo dispuesto tanto en la normativa vigente en materia de prevención y control integrados de la contaminación como en la normativa medioambiental sectorial aplicable a la instalación promovida por Iberdrola Generación, S.A.U. el órgano ambiental ha realizado una valoración global del conjunto de la instalación atendiendo a las prescripciones contempladas en la normativa sectorial aplicable para determinar las medidas que deben adoptarse para la correcta ejecución del mismo.

Así en la presente autorización ambiental integrada se han recogido aquellas condiciones y requisitos que este órgano estima necesarios imponer a la citada empresa a fin de dar cumplimiento a los objetivos señalados en la Ley 16/2002, de 1 de julio, de prevención y control integrados de la contaminación respecto a evitar o, cuando ello no sea posible, reducir y controlar la contaminación de la atmósfera, del agua y del suelo.

En este sentido, en la autorización ambiental integrada se recogen condiciones y requisitos sobre los siguientes extremos:

a) Condiciones generales para el funcionamiento de la instalación.

– Condiciones para la protección de la calidad del aire.

– Instalazioan sortutako hondakinak egoki kudeatzen direla bermatzeko baldintzak.

– Lehorretik itsasora isurketak egiteko baldintzak.

– Zaratari buruzko baldintzak.

– Lurzorua babesteko baldintzak.

b) Ingurumena zaintzeko programa.

c) Ez-ohiko egoeretarako prebentziozko neurriak eta jardunerako baldintzak.

Alor horretan, ingurumeneko baimen bateratu honetan ondorengoa zehazten da:

«Pasaiako zentral termikoa ustiatzean atmosferara egingo diren isurketek ez dituzte Ebazpen honetan ezarritako isurtzeko muga-balioak gainditukо.

Prozesuan zehar atmosferara isurtzen den gai kutsatzaile oro bildu eta ihesbide egokienean zehar kanpora bideratuko da, behar denean, gai kutsatzaileen ezaugarrien arabera diseinatutako gasak arazteko sistema batetik igaro ondoren.

Arau orokor hori bete beharrik ez dute izango gai kutsatzaileak mugarik gabe isuri eta horiek biltzea teknikoki edo ekonomikoki bideragarria ez denean, edota ingurunean kalte urria eragiten dutela egiaztatzen denean.

SO_2 isuriak murrizteko, sufre-indize baxuko erregaia erabiliko da. Ildo horretan, zentralean erregai gisa erabilitako ikatzaren urteko batez besteko sufre-edukia masan % 0,3tik beherakoa izango da.

Neurriak hartuko dira ustekabean gai kutsatzailerik ez botatzeko, eta botatzen direnak giza osasunerako nahiz gizartearen segurtasunerako arriskutsuak izan ez daitezen. Gas-efluenteak tratatzeko instalazioak behar bezala ustiatu eta mantenduko dira, efluenteen tenperatura- eta konposizio-aldakuntzei modu eraginkorrean aurre egiteko. Era berean, ahalik eta gehien murriztuko dira instalazio horiek gaizki dabiltzan edo geldirik dauden aldiak.»

Ondoren, isurketa-fokuak identifikatzen dira, eta fokuetako bakoitzean errespetatu beharreko isurtzeko muga-balioak zehazten dira.

Era berean, Iberdrola Generación SAU enpresak burutu behar dituen isurien kontrola zehazten du ingurumeneko baimen bateratu honek. Ondorengoa jasotzen du:

– Condiciones para la correcta gestión de los residuos producidos en la planta.

– Condiciones para el vertido tierra-mar.

– Condiciones en relación con el ruido.

– Condiciones en relación con la protección del suelo.

b) Programa de Vigilancia Ambiental.

c) Medidas preventivas y condiciones de funcionamiento en situaciones distintas a las normales.

En este marco en la presente autorización ambiental integrada se determina lo siguiente:

«La central térmica de Pasaia se explotará de modo que, en las emisiones a la atmósfera, no se superen los valores límite de emisión, establecidos en esta Resolución.

Toda emisión de contaminantes a la atmósfera generada en el proceso deberá ser captada y evacuada al exterior por medio de conductos apropiados previo paso, en su caso, por un sistema de depuración de gases diseñado conforme a las características de dichas emisiones.

Podrán exceptuarse de esta norma general aquellas emisiones no confinadas cuya captación sea técnica y/o económicamente inviable o bien cuando se demuestre la escasa incidencia de las mismas en el medio.

Para la reducción de las emisiones de SO_2, se empleará un combustible de bajo índice de azufre. En este sentido, el contenido medio anual en azufre del carbón utilizado como combustible en la central será inferior al 0,3% en masa.

Se tomarán las disposiciones apropiadas para reducir la probabilidad de emisiones accidentales y para que los efluentes correspondientes no presenten peligro para la salud humana y seguridad pública. Las instalaciones de tratamiento de los efluentes gaseosos deberán ser explotadas y mantenidas de forma que hagan frente eficazmente a las variaciones debidas a la temperatura y composición de los efluentes. Asimismo se deberán reducir al mínimo la duración de los periodos de disfuncionamiento e indisponibilidad».

Posteriormente se procede a la identificación de los focos de emisión para por último señalar los valores límite de emisión que deben respetarse en cada uno de los focos.

Asimismo, en la presente autorización ambiental integrada se determina el control de las emisiones que debe llevar a cabo Iberdrola Generación, S.A.U., así se recoge lo siguiente:

Fokua	Foku-kodea	Fokuaren izena	Neurtu beharreko parametroak	Kontrolen maiztasuna
1	20004679-01	Galdara nagusia	Partikulak, NOx, SO_2 eta emaria	Jarraikia
			PKDD eta PKDF	Urteko kontrola KEB batek
			Metal astunak: Cd+Tl, Hg y Sb+ As+ Pb+ Cr+ Co+Cu+ Mn+ Ni+ V	Urteko kontrola KEB batek
2	20004679-02	Galdara laguntzailea	SO_2, CO eta opakutasuna.	3 urtero KEB batek

Foco	*Código de foco*	*Denominación Foco*	*Parámetros de medición*	*Frecuencia de controles*
1	*20004679-01*	*Caldera principal*	*Partículas, NOx, SO_2 y caudal*	*En continuo*
			PCDDs y PCDFs	*control anual por OCA*
			Metales pesados: Cd+Tl, Hg y Sb+ As+ Pb+ Cr+ Co+Cu+ Mn+ Ni+ V	*control anual por OCA*
2	*20004679-02*	*Caldera auxiliar*	*SO_2, CO y opacidad*	*Cada 3 años por OCA*

Neurketa jarraikiei dagokienez, instalazioa Euskal Autonomia Erkidegoko Airearen Kalitatea Zaintzeko eta Kontrolatzeko Sareari lotuta egon behar duela jasotzen da. Beraz, informazio hori Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailaren web-orrian herritarren eskueran dago, aipatu Sareko gainerako datuekin batera.

Halaber, neurtzeko sistema jarraikia prebentziozko mantentze-plan bati jarraituz zaindu beharko duela dio, datuen fidagarritasuna eta lortzen den gutxieneko datu-kopurua bermatuko duena.

Azkenik, Euskal Autonomia Erkidegoaren Airearen Kalitatea Zaindu eta Kontrolatzeko Sareari etengabe datuak bidaltzeaz gain, Ingurumen Sailburuordetzari hilero txostena bidaliko zaiola gaineratzen da. Egindako sufre dioxidoaren, nitrogeno oxidoen eta partikulen isurketak jaso behar ditu txostenak; halaber, aipatu kutsagarrien orduroko eta eguneroko batez besteko balioak eta gehienezko puntualak, eta igorritako pisuak, guztizko emaitzak eta kilowatt-orduko sortutakoak adierazi behar dira.

Immisioen kontrolari dagokionez, adierazi beharra dago Iberdrola Generación SAU enpresaren Pasaiako udalerriko instalaziotik hurbilen dagoen Euskal Autonomia Erkidegoaren Airearen Kalitatea Zaindu eta Kontrolatzeko Sarearen kabina Lezoko udalerrian kokatuta dagoela. Kabina horrek lortutako emaitzak zentral termikoaren jarduerako isurietatik ez ezik, Pasaiako Portuan garatutako portu-jarduerakoak ere badirela gogorarazi behar da, bereziki zamalanei dagokienez. Kabina horretan lortzen ari ziren datuak kon-

En lo que se refiere a las mediciones en continuo se determina que el sistema de medición debe estar conectado con la Red de Vigilancia y Control de la Calidad del Aire de la Comunidad Autónoma del País Vasco, resultando que por tanto, dicha información se encuentra a disposición de los ciudadanos en la página web del Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio junto con el resto de los datos obrantes en la citada Red.

Asimismo, se indica que el sistema de medición en continuo deberá mantenerse según un plan de mantenimiento preventivo que garantice tanto la fiabilidad de dichos datos como la cantidad mínima a obtener de los mismos.

Por último, se añade que independientemente de la transmisión de datos en continuo a la Red de Vigilancia y Control de la Calidad del Aire de la Comunidad Autónoma del País Vasco, se remitirá a esta Viceconsejería de Medio Ambiente un informe mensual que indique las emisiones efectuadas de dioxido de azufre, oxidos de nitrogeno y partículas, con los valores promedio horarios, diarios y máximos puntuales de los citados contaminantes, así como los pesos emitidos, totales y por kilowatio-hora producido.

En lo que se refiere al control de las inmisiones, debe indicarse que la cabina de control de la Red de Vigilancia y Control de la Calidad del Aire de la Comunidad Autónoma del País más cercana a la instalación de Iberdrola Generación, S.A.U. en el municipio de Pasaia se ubica en el término municipal de Lezo. Debe recordarse que los resultados obtenidos por dicha cabina proceden no sólo de las emisiones de la actividad de la central térmica, sino también de la actividad portuaria desarrollada en el Puerto de Pasaia,

tuan hartuta, Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailak, dagokion diagnosia egin ondoren, emaitza horiek zuzentzeko ekintza-plan bat bultzatu du, eta 2006 eta 2007 urteetan zehar hasi dira jarduketa horien emaitzak ikusten, Lezoko kabinan ez direlako PM10 partikulen gainditzeak erregistratu.

Aurrekoaz gain, Ebazpen honen D.2 atalean hauxe jasotzen dela esan behar da:

«Kutsatzaile atmosferikoen hondoko mailak egiaztatzearren, airearen kalitatea zaintzeko estazioak instalatuko dira, eta gutxienez kutsatzaile hauek neurtuko dira bertan: PM10, NOx eta SO_2.

Inmisio-kabinaren kokapena erakusteko azterketa bat aurkeztuko da (EAEko sarearekin lotuko da beranduago) eta mantentze-lanak eta kalibratzea egiteko plan bat zehaztuko da, Ingurumen Sailburuordetza honek onar dezan. Horretarako, kutsatzaileen sakabanatze-eredu bat aurkeztu beharko da.

Urte zibil bakoitzeko lehen hiru hilabeteetan, titularrak bere jabetzako ekipoetan aurreko urte zibilean ikusitako legezko immisio-mugen gainditze guztiak jasotzen dituen txosten bat igorriko du Ingurumen Sailburuordetzara.

Legeak ezarritako mugak gainditzen badituzte, ondorengo 3 hilabeteetan gertatutakoaren zergatiak zehaztu eta Ingurumen Sailburuordetzaren aurrean justifikatu beharko dituzte. Kausa probableen artean titularraren jardueraren bat badago eta horren ekarpen balioetsia adierazgarria bada, enpresa-mailan airearen kalitatea hobetzeko ekintza-plan bat aurkeztu beharko da Ingurumen Sailburuordetzan arrazoiak zehaztu eta ondorengo 3 hilabeteetan. Ekintza-plan horretan burutu beharreko ekintzak eta horietako bakoitzerako epeak adieraziko dira. Ekintzak burutzeko epeak ezingo dira 12 hiletik gorakoak izan, Ingurumen Sailburuordetza honen baimen espresa izan ezean.»

Ildo horretan, esan behar da immisio-kabinen kokapenari buruzko azterlana aurkeztea bete beharreko baldintza gisa jasotzen dela, ingurumen-organoak ingurumeneko baimen bateratu honen eraginkortasuna erabakitzeko.

Bestetik, Iberdrola Generacion SAU enpresak sustatutako instalazioa Jaizkibel mendiaren GKLaren esparrutik kanpo dagoela adierazi behar da: zehazki menditik ibaian behera dago, eta hortaz, uren isurien eta lurzoruaren kutsaduraren eraginak ez dio erasaten garrantzi komunitarioko leku gisa mugatutako areari.

especialmente, en lo que se refiere a la actividad de carga y descarga. Atendiendo a los datos que se venían obteniendo en la citada cabina el Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio ha impulsado, tras realizar el correspondiente diagnóstico, un plan de acción encaminado a corregir dichos resultados, resultando que durante los años 2006 y 2007 ya se aprecian los frutos de las mencionadas actuaciones puesto que en la cabina de Lezo no se han registrado superaciones de PM10.

Sin perjuicio de lo anterior, debe señalarse que en el apartado D.2 de la presente Resolución se recoge lo siguiente:

«Con objeto de comprobar los niveles de fondo de los contaminantes atmosféricos, se instalarán estaciones de vigilancia de la calidad del aire en los que se deberá medir como mínimo los siguientes contaminantes: PM10, NOx y SO_2.

Se presentará un estudio de ubicación de las cabinas de inmisión para su posterior conexión con la red de la CAPV y un plan de mantenimiento y calibración, que deberá ser aprobado por esta Viceconsejería de Medio Ambiente. A estos efectos se deberá presentar un modelo de dispersión de contaminantes.

El titular remitirá, durante los tres primeros meses de cada año civil, a la Viceconsejería de Medio Ambiente un informe en el que se recojan todas las superaciones de los límites legales de inmisión observadas durante el año civil anterior en los equipos de su propiedad.

En caso de superación de los límites legales, en los siguientes 3 meses se deberá proceder a la determinación de las causas más probables de las mismas y su debida justificación ante la Viceconsejería de Medio Ambiente. Si entre las causas probables se encontrara alguna actividad del titular y su aportación estimada fuera significativa, deberá presentarse ante la Viceconsejería de Medio Ambiente en los siguientes 3 meses desde la determinación de las causas un Plan de Acción para la mejora de la Calidad del Aire a nivel de empresa. En este Plan de Acción se indicarán las acciones a llevar a cabo así como los plazos previstos para cada acción. Los plazos de las acciones no podrán exceder, salvo autorización expresa de la Viceconsejería de Medio Ambiente, los 12 meses.»

En este sentido, únicamente cabe añadir que la presentación del estudio de ubicación de las cabinas de inmisión se recoge como una de las condiciones a cumplimentar para que por el órgano ambiental se acuerde la efectividad de la presente autorización ambiental integrada.

Por otro lado, debe señalarse que la instalación promovida por Iberdrola Generacion, S.A.U. se encuentra ubicada fuera del ámbito del LIC correspondiente al monte Jaizkibel, en concreto está aguas abajo del monte, por lo que el efecto de los vertidos de aguas y de la contaminación del suelo no afectan al

Beraz, zentral termikoaren jarduerak duen eragina isuri atmosferikoek zehazten dute, eta baimen honetan ingurune atmosferikoa babestearen arloan jasotako neurriak nahikoak dira eragin horietarako.

Bestalde, zaratari dagozkion baldintzei dagokienez, E.1.5. atalak ondorengoa jasotzen du:

– «Ondorengo mailak gaindi ez daitezen beharrezko neurri guztiak ezarriko dira:

– Jarduera maila hauei egokitu behar zaie: etxebizitzen barrualdean entzungo den zarata ezin izango da inoiz ere 40 dB (A) baino handiagoa izan Leq 60 segundo etengabeko balioan neurtuta, 08:00ak eta 22:00ak bitartean, leiho eta ateak itxita, ezta 45 dB (A) ere gehienezko balioetan.

– Jarduera maila hauei egokitu behar zaie: etxebizitzen barrualdean entzungo den zarata ezin izango da inoiz ere 30 dB (A) baino handiagoa izan Leq 60 segundo etengabeko balioan neurtuta, 22:00ak eta 8:00ak bitartean, leiho eta ateak itxita, ezta 35 dB (A) ere gehienezko balioetan.

– Era berean, zarata ezin da 60 dB (A) baino handiagoa izan, Leq 60 segundo etengabeko balioan neurtuta, industria-eremuaren kanpoko itxituran.

– Zamalanetan eta materiala kamioietan garraiatzean egiten den zaratak ez du handituko akustikoki oso sentikorrak diren aldeetako zarata-maila.»

Era berean, besteak beste, ingurumena zaintzeko programan jasotzen da aurkeztutako dokumentazioan egindako proposamenari jarraituz, hiru urtean behin eta isurketa-fokuen ingurunean aldaketa adierazgarriren bat gertatzen den aldioro, aldizkako laginketa-kanpainak egingo direla, hartuko diren neurri teknikoen baliozkotasuna bermatzeko, eta, aurkeztutako dokumentazioaren arabera, baita dokumentazio horretan adierazten diren fokurik garrantzitsuenen zaratarekiko eragin negatiboenak murrizteko ere.

Kontroleko lehen urtean izandako emaitzen arabera erabakiko da aurrerantzean neurketak urtero egin ala ez. Sustatzaileak neurtzeko metodoak zehazten dituen neurketa-proposamena egin beharko du.

Azkenik, aipatu neurketa-proposamena ingurumena zaintzeko programaren dokumentu bategin gisa azaldu beharko da, eta beraz, ingurumen-organoaren aurrean aurkeztu beharko da, 6 hilabeteko epean

área delimitada como lugar de interés comunitario. Por tanto, el impacto que ejerce la actividad de la central térmica está determinada por las emisiones atmosféricas, entendiéndose que las medidas recogidas en la presente autorización en materia de protección del ambiente atmosférico resultan suficientes a estos efectos.

Por otro lado, y en lo que se refiere a las condiciones en relación con el ruido, el apartado E.1.5 recoge lo siguiente:

– «Se instalarán todas las medidas necesarias para que no se superen los siguientes niveles:

– La actividad se adecuará de modo que el ruido transmitido al interior de las viviendas no deberá superar en ningún momento los 40 dB(A) en su interior, medido en valor continuo equivalente Leq 60 segundos, entre las 08:00 y 22:00 horas con las ventanas y puertas cerradas, ni los 45 dB(A) en valores máximos.

– La actividad se adecuará de modo que el ruido transmitido al interior de las viviendas no deberá superar en ningún momento los 30 dB(A) en su interior, medido en valor continuo equivalente Leq 60 segundos, entre las 22:00 y 08:00 horas, con las puertas y ventanas cerradas, ni los 35 dB(A) en valores máximos.

– Asimismo, no deberá transmitirse un ruido superior a 60 dB(A) en valor continuo equivalente Leq 60 segundos, medidos en el cierre exterior del recinto industrial.

– Las actividades de carga y descarga, así como el transporte de materiales en camiones, debe realizarse de manera que el ruido producido no suponga un incremento importante en el nivel de las zonas de mayor sensibilidad acústica.»

Asimismo, en el programa de vigilancia ambiental se determina, entre otros extremos, que de conformidad con la propuesta incluida en la documentación presentada se realizarán campañas de muestreo periódicas con frecuencia trienal y siempre que se produzca un cambio significativo en el entorno y/o en los focos de emisión, de manera que se asegure la validez de las medidas técnicas que se van a incorporar, según la documentación presentada, para atenuar los efectos negativos por ruido asociados a los focos más relevantes señalados en dicha documentación.

Se añade que de acuerdo con los resultados obtenidos durante el primer año de control, en lo sucesivo podrá determinarse una periodicidad anual para las mediciones, debiendo el promotor elaborar una propuesta concreta de mediciones que incluya los métodos detallados de medida.

Por último, únicamente cabe indicar que dicha propuesta de mediciones deberá formularse como parte del Documento Refundido del Programa de Vigilancia Ambiental y que por tanto, deberá pre-

emandako ingurumeneko baimen bateratuaren eraginkortasuna zehaztu ahal izateko.

Bestetik, instalazioa berotegi-efektuko gasak isurtzeko eskubideen merkataritzaren mendean dago, eta horri dagokionez, adierazi behar da Ingurumen sailburuaren 2004ko abenduaren 27ko ebazpen bidez, berotegi-efektuko gasak isurtzeko baimena ematen zaiola Iberdrola Generación SAU enpresari Pasaiako (Gipuzkoa) instalaziorako, energia elektrikoa sortzeko jarduera garatzen delako 20 MW-etik gorako baterako potentzia termiko izendatua duten errekuntza-ekipoen bidez eta karbono dioxidoaren isuriak sortzen direlako. Beraz, martxoaren 9ko 1/2005 Legearen, berotegi-efektuko gasak isurtzeko merkataritza-erregimena arautzen duenaren I. eranskinaren 1.a) kategorian barne hartuta geratzen da.

2007ko abuztuaren 31n, Europar Batasunaren Egunkari Ofizialean argitaratu zen Batzordearen 2007/589/EE Erabakia, berotegi-efektuko gasen isurien jarraipena eta jakinarazpena egiteko zuzentarauak ezartzen dituena, Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2003/87/EE Zuzentarauaren arabera, eta Batzordearen aurreko 2004ko urtarrilaren 29ko 2004/156/EE Erabakia aldatzen duena.

Batasunaren erabaki berri horren edukia kontuan hartuta, Eusko Jaurlaritzako Ingurumen sailburuaren 2007ko abenduaren 27ko ebazpenaren bidez, Iberdrola Generación SAU enpresari Pasaiako (Gipuzkoa) instalaziorako emandako berotegi-efektuko gasak isurtzeko baimena aldatu egiten da, 2008-2012 aldirako isurien jarraipena egiteko metodologiari dagokionez.

sentarse ante el órgano ambiental para determinar la efectividad de la autorización ambiental integrada concedida en el plazo de 6 meses.

Por otro lado, y en lo que se refiere al comercio de derechos de emisión de gases de efecto invernadero al que se encuentra sometida la instalación, debe indicarse que por Resolución de 27 de diciembre de 2004 del Viceconsejero de Medio Ambiente se concede autorización de emisión de gases de efecto invernadero a Iberdrola Generación, S.A.U. para su instalación sita en el municipio de Pasaia (Gipuzkoa), puesto que se desarrolla la actividad de generación de energía eléctrica mediante equipos de combustión con potencia térmica nominal conjunta superior a 20 MW, generando emisiones de dióxido de carbono y, por tanto, queda subsumida en la Categoría 1a) del anexo I de la Ley 1/2005, de 9 de marzo, por la que se regula el régimen de comercio de derechos de emisión de gases de efecto invernadero.

Con fecha 31 de agosto de 2007 se publicó en el Diario Oficial de la Unión Europea de la Decisión 2007/589/CE de la Comisión, de 18 de julio de 2007, por la que se establecen las directrices para el seguimiento y la notificación de las emisiones de gases de efecto invernadero de conformidad con la Directiva 2003/87/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, y que modifica la anterior Decisión 2004/156/CE de la Comisión, de 29 de enero de 2004.

Atendiendo al contenido de esta nueva Decisión comunitaria, por Resolución de 27 de diciembre de 2007 del Viceconsejero de Medio Ambiente del Gobierno Vasco se modifica la Autorización de Emisión de Gases de Efecto Invernadero concedida a Iberdrola Generación S.A.U. para su instalación situada en el término municipal de Pasaia (Gipuzkoa), en lo que se refiere a la metodología de seguimiento de las emisiones para el periodo 2008-2012.